

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第10號

號八七六八第
零售每份
本報今日隨報附送「彩色華僑」一週不另收費仍舊奉毫
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」一週不另收費仍舊奉毫
徵罰越共犯下瀾天大罪

全面進攻越南

出動飛機坦克大軍勢如破竹 閃電佔領邊境全部越共哨站

【本報訊】據越南官方消息，自二月十七日起，越南人民軍邊境部隊已全面進攻越南境內之越共，並佔領邊境全部越共哨站。越南官方表示，邊境部隊在進攻中，出動了飛機、坦克、大炮等重型武器，勢如破竹，越共哨站紛紛投降。越南官方並表示，邊境部隊在進攻中，已佔領了邊境全部越共哨站，並已佔領了邊境全部越共哨站。越南官方並表示，邊境部隊在進攻中，已佔領了邊境全部越共哨站，並已佔領了邊境全部越共哨站。

北京調兵遣將 加強邊境防衛

楊德志張廷發已抵前線部署 蘇聯報載中越邊境四路攻勢



【本報訊】據越南官方消息，自二月十七日起，越南人民軍邊境部隊已全面進攻越南境內之越共，並佔領邊境全部越共哨站。越南官方表示，邊境部隊在進攻中，出動了飛機、坦克、大炮等重型武器，勢如破竹，越共哨站紛紛投降。越南官方並表示，邊境部隊在進攻中，已佔領了邊境全部越共哨站，並已佔領了邊境全部越共哨站。

【本報訊】據越南官方消息，自二月十七日起，越南人民軍邊境部隊已全面進攻越南境內之越共，並佔領邊境全部越共哨站。越南官方表示，邊境部隊在進攻中，出動了飛機、坦克、大炮等重型武器，勢如破竹，越共哨站紛紛投降。越南官方並表示，邊境部隊在進攻中，已佔領了邊境全部越共哨站，並已佔領了邊境全部越共哨站。

【本報訊】據越南官方消息，自二月十七日起，越南人民軍邊境部隊已全面進攻越南境內之越共，並佔領邊境全部越共哨站。越南官方表示，邊境部隊在進攻中，出動了飛機、坦克、大炮等重型武器，勢如破竹，越共哨站紛紛投降。越南官方並表示，邊境部隊在進攻中，已佔領了邊境全部越共哨站，並已佔領了邊境全部越共哨站。

東祥大廈

香港西營盤第二街1-11號，大單邊東邊街

999年期

向南住宅，冬暖夏涼

一廳兩房售十五萬餘元

首期二成，十年付款

旺舖每間只售廿三萬餘元

地點適中，樣樣方便

圖則最好，面面單邊

防盜系統，公用天線

柚木地板，顏色潔具

電燈煤氣，設備齊全

詳細說明書備索

洽購處：
富輝企業有限公司

中環德輔道中20號，德成大廈504室 電話：5-221290，5-228905
地盤電話：5-403747（假日照常）

華裕閣

香港柴灣道尾康平街（巴士公司對面）
5-571841

現貨洋樓
即買即住
設備齊全
紙皮石外牆
水電煤氣
柚木地板
鉛水鋼窗 對講機

左鄰公園環境好
二房一廳十六萬起
面海向南近巴士總站

華懋集團
5-258251

仁

中國特產
甘香酥脆可口

| | | |
|------|----------|------|
| 僑聯行 | 5-439938 | 用法介紹 |
| 建華行 | 5-455073 | 餅食 |
| 福聯公司 | 5-436257 | 中秋月餅 |
| 協成隆行 | 5-448793 | 結婚禮餅 |
| 華寶公司 | 5-436449 | 西餅蛋糕 |
| 合興號 | 5-404131 | 杭仁蓮蓉 |
| 裕德號 | 5-454022 | 杭仁蓮蓉 |
| 合昌隆 | 5-431180 | 杭仁蓮蓉 |
| 福聯海味 | 5-484440 | 杭仁蓮蓉 |

各餅家、酒樓、素食店皆有採用

偉業大廈

佐敦道區之高尚洋樓

150年期

售出逾半
欲購從速

一廳三房只售
廿五萬餘元起

旺舖每間只售
四十餘萬元起

一次付款，特價九折優待
十年分期付款，利息八厘三三，每萬元月供\$132.20

本廈用料上乘，正面外牆鋪玻璃紙皮石，採用名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，並配有美術花磚到頂，尚有室內電線、公共天線、煤氣及防盜系統等設備。

地盤電話：3-883391（假日照常）

洽購處：
恒基兆業 永泰建業

德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五種）

影攝佳電子三寶

想要影相效果好，就要用電子三寶

MG-1

CSM

想要影相效果好，就要用電子三寶

東方海外貨櫃航運有限公司

遷址啟事

本公司將於一九七九年二月十九日（星期一）遷往下列地址辦公

香港夏理道十號
和記大廈十八樓

電話：五二六六〇（二十線）

敬希 垂注為荷

卡特召開國家安全會議 檢討中東情勢 聽取撤僑簡報

美國防部長聲言不容外力干預中東

【華盛頓十七日電】卡特總統十七日召開國家安全會議，檢討中東情勢，並聽取撤僑簡報。卡特總統在會中聲言，美國不容許任何外力干預中東，並重申美國對中東和平之承諾。會中並討論了中東局勢之發展，以及美國在該地區之利益。卡特總統表示，美國將繼續致力於中東之和平與穩定，並將採取必要之措施，以保護美國在該地區之利益。

赴美會晤卡特 解決經濟問題

週內召開調解日美貿易

【華盛頓十七日電】美國政府將在下週內召開調解日美貿易會議，以解決日美貿易問題。此項會議將由美國政府與日本政府代表參加，旨在解決日美貿易中長期存在之問題，並尋求雙方之共識。據悉，日美貿易問題已成為兩國關係中之重要因素，此次會議之召開，顯示美國政府對此問題之重視。

數萬人在上海示威 佔火車站破壞交通

【上海十七日電】據上海消息，數萬名示威者於十七日佔據火車站，破壞交通，並舉行示威活動。示威者表示，他們對政府之政策表示不滿，並要求政府採取行動，以解決人民之訴求。此項示威活動導致火車站交通中斷，並對當地之秩序造成影響。

搶救華僑保衛南疆 必須懲罰越共

表示正義支持

【本報訊】本報多蒙僑胞支持，對搶救華僑保衛南疆之行動表示正義支持。僑胞們紛紛捐款捐物，以支持華僑在南疆之保衛行動。本報將繼續關注此事，並為華僑提供必要之協助。

蘇聯之陰謀

【本報訊】蘇聯之陰謀，已為世人所共知。蘇聯政府正利用各種手段，企圖破壞中東之和平與穩定。蘇聯之陰謀包括挑撥離間、煽動叛亂等。美國政府已對此表示強烈譴責，並呼籲國際社會共同抵制蘇聯之陰謀。



像不像瑪莉蓮夢露
僑胞們在慶祝中東局勢之發展，並對美國政府之政策表示支持。

伊爾石油工人復工 暫時未能大量出油

每日產油七十萬桶供國內需要

【華盛頓十七日電】伊爾石油工人已於十七日恢復工作，但由於設備受損，目前每日僅能生產七十萬桶石油，尚不足以滿足國內之需求。美國政府已採取措施，以確保石油供應之穩定，並呼籲消費者節約用油。

替美國人換心 巴納醫生成功

【華盛頓十七日電】巴納醫生成功為一名美國人進行了心臟移植手術，此項手術被視為醫學史上之重大突破。巴納醫生表示，手術過程順利，患者目前情況良好。此項手術之成功，將為其他心臟病患者之治療提供參考。

美國在台協會執行 大使館領事各項事務

【華盛頓十七日電】美國在台協會將執行大使館領事各項事務，以加強與台灣之聯繫。美國在台協會表示，將繼續致力於促進美國與台灣之間之經貿、文化及教育交流，並維護美國在該地區之利益。

美商會會長談 美商會與台灣之關係

【華盛頓十七日電】美國商會會長表示，美商會將繼續支持美國與台灣之友好關係，並促進兩國之間之經貿合作。會長指出，台灣是美國在亞洲之重要貿易夥伴，美商會將致力於為美國企業在該地區之發展提供便利。

新華社記者現場報導 越共共有計劃挑釁

【本報訊】新華社記者在現場報導，越共共有計劃挑釁，企圖破壞中東之和平與穩定。記者指出，越共之挑釁行為已對中東局勢造成威脅，並呼籲國際社會共同抵制越共之挑釁。

兩架飛機擦碰 並未失事也無傷亡

【華盛頓十七日電】兩架飛機在空中擦碰，但並未失事，也沒有造成人員傷亡。據悉，此項擦碰事件發生在太平洋上空，當時兩架飛機正處於低空飛行狀態。目前，兩架飛機均已安全降落，並正在接受調查。

去年日美貿易 總計達五十億餘美元

【華盛頓十七日電】根據最新統計，去年日美貿易總額已達五十億餘美元，顯示兩國經貿關係之密切。日美貿易之增長，主要得益於雙方在汽車、電子及貿易服務等領域之合作。

廿二遊客受傷 巴士撞向鐵欄

【華盛頓十七日電】一輛載有廿二名遊客之巴士，因失控撞向鐵欄，造成多人受傷。事故發生在華盛頓市郊區，當時巴士正處於行駛狀態。目前，傷者正在接受治療，警方正對事故原因進行調查。

英人怎樣度過寒冬

【華盛頓十七日電】英國人正採取各種措施，以度過嚴寒之冬季。英國政府已呼籲民眾節約能源，並採取必要之保暖措施。同時，英國人也紛紛購買厚衣服、使用暖氣等，以應對寒冷之天氣。

今日本報新聞精華

今日本報新聞精華，包括：搶救華僑保衛南疆、必須懲罰越共、赴美會晤卡特、解決經濟問題、數萬人在上海示威、佔火車站破壞交通、伊爾石油工人復工、暫時未能大量出油、替美國人換心、巴納醫生成功、美國在台協會執行、大使館領事各項事務、美商會會長談、美商會與台灣之關係、新華社記者現場報導、越共共有計劃挑釁、兩架飛機擦碰、並未失事也無傷亡、去年日美貿易、總計達五十億餘美元、廿二遊客受傷、巴士撞向鐵欄、英人怎樣度過寒冬。

台第一商業銀行押匯弊案

孫院長極重視 指示查明報告

一銀已具狀控告台運公司涉嫌五人 損失一千二百萬美元四百萬有收回

【本報台北十七日電】行政院長孫科對第一商業銀行押匯弊案，極為重視，已指示該院秘書長，派員查明報告。據悉：該行押匯案，係指該行在辦理匯兌業務時，將匯款金額，先行匯入該行在國外之分行，再由該分行匯入國外之匯款人，此種做法，係屬違法，且易生弊端。孫院長已指示該院秘書長，派員查明報告。據悉：該行押匯案，係指該行在辦理匯兌業務時，將匯款金額，先行匯入該行在國外之分行，再由該分行匯入國外之匯款人，此種做法，係屬違法，且易生弊端。孫院長已指示該院秘書長，派員查明報告。

伊朗新政府充公 伊王財產十億元

伊王之侄逃離伊朗被捕

【路透社德黑蘭十七日電】伊朗新政府已宣佈充公前國王巴列維之財產，估計價值達十億元。據悉：巴列維之財產，包括其在國外之不動產、股票、債券等。新政府表示，將對巴列維之財產進行全面清查，並將充公所得之款項，用於國家建設。此外，巴列維之侄，亦已逃離伊朗，並在國外被捕。

英美等國加緊撤退僑民 結束全國大罷工

巴薩總理整編軍隊有困難

【路透社德黑蘭十七日電】由於伊朗全國大罷工，英美等國已加緊撤退其僑民。據悉：英美等國已分別宣佈，將撤退其在伊朗之僑民，並關閉其在伊朗之領事館。此外，巴薩總理在整編軍隊方面，亦面臨困難。據悉：巴薩總理在整編軍隊時，曾遭到軍隊之抵制，並引發了全國大罷工。

獲釣海南船漁台 鯊紋龍異怪 鯊紋龍異怪

鯊紋龍異怪 鯊紋龍異怪

【本報台北十七日電】台灣漁民在海南釣獲一條怪異之鯊魚，其體型龐大，且具有獨特之紋路。據悉：該鯊魚之體長約十公尺，體重約五百公斤。其體表具有獨特之紋路，與一般之鯊魚不同。漁民表示，該鯊魚之肉質鮮美，且具有藥用價值。目前，該鯊魚已運回台灣，並將在博物館展出。

日本如遭受奇襲 自衛隊機動作戰

蘇導彈驅逐艦經津輕海峽

【路透社東京十七日電】日本自衛隊已表示，將隨時準備應對任何可能之威脅。據悉：日本自衛隊已加強其在海峽之巡邏，並已做好萬全之準備，以應對任何可能之奇襲。此外，蘇聯導彈驅逐艦，亦已駛入津輕海峽，引起日本方面之關注。



星期六夜熱舞
SATURDAY NIGHT FEVER
主演：約翰·特拉佛爾塔
導演：約翰·古德曼



熱狂週末
THE HOT CHICK
主演：貝蒂·米德勒
導演：羅傑·瓦迪姆



紐約熱聲
THE UNTOUCHABLES
主演：羅伯特·德尼羅
導演：約翰·達爾

南北韓重開對話 雙方代表資格 歧見仍甚明顯

【路透社平壤十七日電】南北韓雙方代表，已於今日在平壤重開對話。據悉：雙方代表在對話中，就朝鮮半島之和平與穩定問題，交換了意見。然而，雙方在代表資格問題上，仍存在明顯之歧見。目前，對話仍在進行中。

日本一月份收支赤字 達十六億九千萬元

【路透社東京十七日電】日本政府已公佈一月份之財政收支情況。據悉：日本一月份之財政收支，呈現赤字狀態，赤字金額達十六億九千萬元。日本政府表示，將採取措施，以減少財政赤字。

猴形如手

張午郎 唐偉成 陳耀林 侯朝聲 主演

猴形如手大戰蛇形刁手
精彩搏鬥 嘆為觀止

馬騮大戰飯頭

吳建 吳建 吳建 主演

馬騮大戰飯頭
見所未見 前所未有

文華明珠

高絲芭花莉奧 主演

文華明珠
請早禮拜

島子娘女處

高絲芭花莉奧 主演

島子娘女處
請早禮拜

張徹

張徹 導演

張徹
請早禮拜

禍車宗三日昨界新九港 傷六死一成釀

死客女傷機司下墮士的橋天道虹彩 傷受機司坡墮機坭壓盤地道灣水清 傷四客乘機司撞相車貨士的道灣柴

【本報訊】昨日九龍新界發生三宗車禍，釀成一死六傷。其中一宗車禍發生在彩虹橋，一名女子被壓死，司機受傷。另一宗車禍發生在清水灣，一名司機被壓死，四名乘客受傷。第三宗車禍發生在柴灣，一名司機撞上一輛貨車，四名乘客受傷。

前探長潘應洲返港判囚 上訴高院獲按察司省釋

貝理士謂取銷公積金長俸已足 再判入獄，則對人受之懲罰過重

【本報訊】前九龍探長潘應洲，於一九七九年三月二十日，因涉及一宗貪污案，被判入獄。昨日，他向高院上訴，獲按察司省釋。按察司表示，取銷公積金長俸已足以對其進行懲罰，再判入獄則過重。

越南難民已到本港 仍不透露離越經過

據說越共利用降頭邪術作威脅 一名神經不正常女子 報遭受的士司機非禮

【本報訊】據悉，已有數名越南難民抵達香港。然而，他們並未透露其離越的經過。據說，越共利用降頭邪術對他們進行威脅。此外，一名神經不正常的越南女子，昨日報稱遭受的士司機非禮。

惡意擲石擊狗又傷狗主 貨櫃公司職員罰七百五

惜別施禮榮處長 警察廿八設酒會

【本報訊】一名貨櫃公司職員，因惡意擲石擊狗，導致狗主受傷，被罰款七百五十元。此外，警察廿八設酒會，惜別施禮榮處長。

澳門雀仔園銀器工場被劫 三賊掠貨物逾萬元

深巷橫街押店賊鎗戒值四千 送檢疫站候辦手續

【本報訊】澳門雀仔園銀器工場，昨日遭三名賊徒掠奪，貨物價值逾萬元。此外，深巷橫街押店賊鎗戒值四千，送檢疫站候辦手續。

男子駕車有如舞龍 轉埋綫不打燈號又煞掣

法官認為危險駕駛罰款兼停牌 法官認為危險駕駛罰款兼停牌

【本報訊】一名男子駕駛汽車有如舞龍，轉埋綫不打燈號又煞掣，法官認為其行為極其危險，判其罰款兼停牌。

青年被控非禮鄰居少女 去年今年兩次押候宣判

去年今年兩次押候宣判 去年今年兩次押候宣判

【本報訊】一名青年被控非禮鄰居少女，去年今年兩次押候宣判。去年，他被判入獄，但因其患有精神疾病，獲准保釋。今年，他再次被控非禮少女，法院決定再次押候宣判。

荷蘭緝毒組織合作建功 毒販先到各地然後飛歐

兩外籍女警滲入運毒行列提供消息捕人 去年今年兩次押候宣判

【本報訊】荷蘭緝毒組織與當地警方合作，成功破獲一宗運毒案。兩名外籍女警滲入運毒行列，提供消息捕人。去年，她們曾兩次押候宣判。

旺角電業行失竊 損失貨物價值萬元

跑馬地賊入屋被劫急逃 損失貨物價值萬元

【本報訊】旺角電業行昨日失竊，損失貨物價值萬元。跑馬地賊入屋被劫急逃，損失貨物價值萬元。

拆舊屋居民入獄三年 房屋署助理事務經理被刺受傷

房屋署助理事務經理被刺受傷 房屋署助理事務經理被刺受傷

【本報訊】一名拆舊屋居民，因非法拆屋，被判入獄三年。此外，房屋署助理事務經理被刺受傷。

金基大樓 九龍杉樹街二至十六號

大角咀地王 酒樓式萬呎

金基大樓位於九龍杉樹街二至十六號，佔地萬呎，現已落成。大樓內設有酒樓、辦公室及住宅單位，環境優美，交通便利。

龍騰相機 確確 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

贊助分類廣告客戶幸運抽獎 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

龍騰相機公司為贊助分類廣告客戶，特舉行幸運抽獎活動。凡在本報刊登分類廣告的客戶，均可參加抽獎。抽獎日期為三月五日至三月十日期間。

荷蘭緝毒組織合作建功 毒販先到各地然後飛歐

毒販先到各地然後飛歐 毒販先到各地然後飛歐

【本報訊】荷蘭緝毒組織與當地警方合作，成功破獲一宗運毒案。兩名外籍女警滲入運毒行列，提供消息捕人。去年，她們曾兩次押候宣判。

旺角電業行失竊 損失貨物價值萬元

損失貨物價值萬元 損失貨物價值萬元

【本報訊】旺角電業行昨日失竊，損失貨物價值萬元。跑馬地賊入屋被劫急逃，損失貨物價值萬元。

拆舊屋居民入獄三年 房屋署助理事務經理被刺受傷

房屋署助理事務經理被刺受傷 房屋署助理事務經理被刺受傷

【本報訊】一名拆舊屋居民，因非法拆屋，被判入獄三年。此外，房屋署助理事務經理被刺受傷。

金基大樓 九龍杉樹街二至十六號

大角咀地王 酒樓式萬呎

金基大樓位於九龍杉樹街二至十六號，佔地萬呎，現已落成。大樓內設有酒樓、辦公室及住宅單位，環境優美，交通便利。

龍騰相機 確確 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

贊助分類廣告客戶幸運抽獎 贊助分類廣告客戶幸運抽獎

龍騰相機公司為贊助分類廣告客戶，特舉行幸運抽獎活動。凡在本報刊登分類廣告的客戶，均可參加抽獎。抽獎日期為三月五日至三月十日期間。

男子駕車有如舞龍 轉埋綫不打燈號又煞掣

轉埋綫不打燈號又煞掣 轉埋綫不打燈號又煞掣

【本報訊】一名男子駕駛汽車有如舞龍，轉埋綫不打燈號又煞掣，法官認為其行為極其危險，判其罰款兼停牌。

A black and white illustration showing a large shipwreck on the left, with the hull and masts of a vessel labeled 'PHILIPPINE' visible in the water. To the right, a Philippine Airlines jet is shown in flight, banking upwards. The scene is set against a background of stylized clouds and a horizon line.

\$1,090

菲島觀光七天團

請向下列各大旅行社報名查詢

榮泰旅遊 3-944255 旺角彌敦道 729號地下

韓國 (日本福岡)

四天 \$1690 (逢星期五出發)

六天 \$1990 (逢星期五出發)

台灣(日月潭 高雄) 泰國(芭提雅)
 四天豪華遊 \$999 \$1690
 (逢星期六出發) (逢星期六出發)

菲律賓 \$1190 韓日八天 \$3080
 (逢星期均有團出發) (逢星期六出發)



富諾

H4333384

旅運有限公司

| 曼谷芭堤雅豪華團 | 台灣環島豪華團 |
|---|--|
| <p>八天 \$1690 七天 \$1630</p> <p>六天 \$1590 逢六、日出發</p> <p>新增汶州橋及金龍仙洞</p> <p>復活節加班：晚一餐</p> | <p>九天 \$1730 七天 \$1530</p> <p>遊遊之麻城、阿里山、雙子溪頭、雙裡內港接往花蓮、</p> <p>逢一六出發 特快台証 \$120</p> |
| <p>菲律賓特級豪華團七天</p> <p>總日八天豪華團</p> <p>日本本州七天 \$3150</p> <p>星馬泰十二天 \$3350</p> | <p>\$1300</p> <p>\$3080</p> <p>九州七天 \$3050</p> <p>星馬八天 \$2790</p> |

德輔道中130號大生銀行大廈501室

曼谷 芭堤雅
 六天 \$1630
 2月3, 10, 17, 24, 3月3, 10, 17, 24

| | |
|---------------------------------------|------------------------|
| 泰星馬 十二天 \$3390 九天 \$2790 | 台灣 九天 \$1780 |
|---------------------------------------|------------------------|

香港中環皇后大道中36號興發大廈606A室

國際卡 5-77726
5-258202

台灣 阿里山、芝麻城 七天豪華團 \$1590
每天均有團出發 九天豪華團 \$1790

菲律賓 復活節加班
4月10,11,12,13,14,15
辦工時間9AM-8PM
(假日11AM-6PM)

曼谷、曼谷、曼谷
六天 \$1750
七天 \$1850
八天 \$1950
每星期共三團

曼谷、曼谷、曼谷
六天 \$1750
七天 \$1850
八天 \$1950
每星期共三團


馬星泰 星馬七團 \$2700 星馬泰八團 \$2890
八天團 \$2790 十一天團 \$3350

銅鑼灣怡和街9號新士嘉堡大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室

士嘉堡 5-434133

| | |
|---|---|
| <p>菲律賓 七天 貴賓團 \$1190 兩程內陸飛機來回碧瑤 遊遍馬尼拉名勝、住宿 一流大酒店、多晚在總 會、豐富膳食中菜為主 每週共五團出發</p> | <p>曼谷 芭堤雅、古城、鱷魚潭 七天 \$1550 遊名佛寺、玫瑰花園、水 上市場、鱷魚潭等名勝、五 次豪華夜遊、兩晚豪華現 住假日及蘭潭等、南池酒 樓週二、四、六、日出發 ※送50元現金禮券※</p> |
|---|---|

香港德輔道中李賢禧大廈421室



小庄

3-660249-0

菲島泰國 · 相互輝映

菲島使君暫忘憂 · 泰國令君長緬懷

本公司除聯營高檔菲島飯店外，並兼營辦理

| | | |
|-------------|------|--------|
| 永達 · 泰國 · 遊 | 五天六天 | \$1450 |
| | 五天六天 | \$1500 |
| | 五天六天 | \$1550 |

各分公司直接與本公司接洽，以便一舉兩得，實惠！

詳情請致電本公司查詢

總公司：九龍彌敦道992號華城大廈B座二二二
分公司：香港德輔道中24號宏創興銀行大廈1408室

新報

葵涌中區南區盛會 萬人同樂

力協揚讚律德高 幕揭串會大樂同
姿多采多動推區分體康娛文

【本報訊】葵涌中區南區盛會，由葵涌中區南區各界聯合會主辦，於昨日（十七日）下午二時，在葵涌中區南區體育館舉行開幕典禮。當晚筵開五十餘席，約有五百餘人參加。葵涌中區南區各界聯合會主席李國章在致辭時表示，今次盛會，旨在藉機推廣康樂及文化活動，並藉以增進區內居民的團結及友誼。他並表示，希望透過今次盛會，能令區內居民更認識區內之文化及康樂設施，並藉以增進區內居民的團結及友誼。李國章並表示，希望透過今次盛會，能令區內居民更認識區內之文化及康樂設施，並藉以增進區內居民的團結及友誼。



葵涌中區南區盛會，由葵涌中區南區各界聯合會主辦，於昨日（十七日）下午二時，在葵涌中區南區體育館舉行開幕典禮。

沙田西貢兩區 分展減罪運動

張有興布思仁 齊呼籲共支持
合力促進地方安定繁榮

【本報訊】沙田及西貢兩區，將於下月（十月）分別展開減罪運動。沙田區各界聯合會主席張有興及西貢區各界聯合會主席布思仁，昨日（十七日）分別在兩區舉行記者會，呼籲區內居民及商戶，合力促進地方安定繁榮。張有興表示，沙田區將於下月（十月）展開減罪運動，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。布思仁表示，西貢區將於下月（十月）展開減罪運動，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

沙田及西貢兩區，將於下月（十月）分別展開減罪運動。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

島上發展迅速人口大增 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

本港新聞

港府注視貨輪動態 以防載運越南難民闖入

傳已有三貨輪在公海附近窺伺

【本報訊】港府正密切注視貨輪動態，以防載運越南難民闖入。據悉，已有三貨輪在公海附近窺伺。港府表示，將密切注視貨輪動態，以防載運越南難民闖入。據悉，已有三貨輪在公海附近窺伺。港府表示，將密切注視貨輪動態，以防載運越南難民闖入。據悉，已有三貨輪在公海附近窺伺。

港府正密切注視貨輪動態，以防載運越南難民闖入。

公務員總工會 週內舉行會議

研究進行下一步驟

【本報訊】公務員總工會，將於週內（十九日）舉行會議，研究進行下一步驟。據悉，公務員總工會將於週內（十九日）舉行會議，研究進行下一步驟。據悉，公務員總工會將於週內（十九日）舉行會議，研究進行下一步驟。

公務員總工會，將於週內（十九日）舉行會議，研究進行下一步驟。

沙田西貢兩區 分展減罪運動

張有興布思仁 齊呼籲共支持

【本報訊】沙田及西貢兩區，將於下月（十月）分別展開減罪運動。沙田區各界聯合會主席張有興及西貢區各界聯合會主席布思仁，昨日（十七日）分別在兩區舉行記者會，呼籲區內居民及商戶，合力促進地方安定繁榮。張有興表示，沙田區將於下月（十月）展開減罪運動，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。布思仁表示，西貢區將於下月（十月）展開減罪運動，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

沙田及西貢兩區，將於下月（十月）分別展開減罪運動。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

青島廿餘團體舉行 新春敬老慈幼大會

鄧元培述創舉 官紳頌獎人瑞

【本報訊】青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。青島市各界聯合會主席鄧元培，昨日（十七日）在青島市各界聯合會舉行記者會，述及今次大會之創舉。鄧元培表示，今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

青島市各界，將於下月（十月）舉行新春敬老慈幼大會。

華僑日報 (英倫航空版) 贈閱表

讀者姓名: _____ (請填正楷英文)

地址: _____ (請填正楷英文)

英倫親友姓名: _____ (請填正楷英文)

英倫收報地址: _____ (請填正楷英文)

贈閱辦法: 請將此表填妥後寄回下列地址

華僑日報 發行部 香港荷李活道一〇六至一一六號

或寄英國經銷處: 東寶有限公司 TUNG PO OVERSEAS LTD. GERRARD STREET, LONDON W. 1, ENGLAND

農年新春贈送 英倫航空版 啟事

敬啟者: 本報自一九六三年起，為慶祝農年新春，特設「農年新春贈送 英倫航空版」活動。凡在本報訂閱一年者，均可獲贈英倫航空版一份。此項活動，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。官紳頌獎人瑞，表示今次大會，旨在藉機增進區內居民的團結及友誼，並藉以增進地方安定繁榮。

地產樓房租售專欄

隆基大樓 西環卑路街46A號一樓住宅出售

屯門新墟 屯門中心大廈舖位出售

香苑大廈 25樓A座出售 灣海灣29號

宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台出租

興業工廠 官塘興業街樓上出租

舖位出租 灣海灣太街太樂樓

洽購處 大基有限公司 電話: (5) 252497

招租 長沙灣區 萬昌工廠大廈

青山道532號地下 面積約壹萬尺 交通方便工源充足

香港威靈頓街39/41號六基大廈六樓 電話: H 252497

中區 大廈寫字樓 廉租

三百餘呎 七百餘呎

德輔道中林午街街口香港華人銀行大廈 寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話: H 244133 內線223或224 香港華人銀行租務部洽

多寶彩池大 中獎機會多

逢星期二、五開獎 彩票在各馬場外投注處有售

香港獎券管理局

工研推機資缺本港 作究行會源乏 材專技科養學深高 教任港來聘徵易不

幕開持主瀚文胡覽展題專工理 救補措施有取探即須會社與府政出指 致參為作局究研立成慮考極積局當請促

【本報訊】香港工程師學會（以下簡稱「學會」）日前在九龍會議中心舉行「理工專業人才需求調查」開幕禮，由主席胡文瀚主持。胡文瀚在致辭時指出，理工專業人才是香港經濟發展的重要支柱，但由於本地人才供應不足，每年均需從海外招聘大量專業人才。他呼籲政府及社會各界應重視理工專業人才的培養，並採取有效措施，以解決人才短缺問題。

胡文瀚表示，學會將成立一個「理工專業人才需求調查委員會」，負責收集及分析各行各業對理工專業人才的需求情況。該委員會將定期向政府提交報告，以作為政府制定人才政策之參考。此外，學會亦將與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃，以協助本地人才提升專業技能，以應付不斷變化的市場需求。

胡文瀚強調，理工專業人才的培養是一個長期的過程，需要政府、社會及教育界的共同努力。他呼籲政府應增加對理工教育的撥款，以改善教學設施及師資水平。同時，社會各界亦應加強對理工專業的宣傳，以吸引更多年輕人投身理工行業。最後，他呼籲學校應加強與工業界的聯繫，為學生提供實習機會，以培養他們的實踐能力。

胡文瀚表示，學會將繼續關注人才市場的發展，並與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃。他呼籲政府及社會各界應重視理工專業人才的培養，並採取有效措施，以解決人才短缺問題。此外，學會亦將與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃，以協助本地人才提升專業技能，以應付不斷變化的市場需求。

胡文瀚表示，學會將繼續關注人才市場的發展，並與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃。他呼籲政府及社會各界應重視理工專業人才的培養，並採取有效措施，以解決人才短缺問題。此外，學會亦將與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃，以協助本地人才提升專業技能，以應付不斷變化的市場需求。

胡文瀚表示，學會將繼續關注人才市場的發展，並與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃。他呼籲政府及社會各界應重視理工專業人才的培養，並採取有效措施，以解決人才短缺問題。此外，學會亦將與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃，以協助本地人才提升專業技能，以應付不斷變化的市場需求。

胡文瀚表示，學會將繼續關注人才市場的發展，並與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃。他呼籲政府及社會各界應重視理工專業人才的培養，並採取有效措施，以解決人才短缺問題。此外，學會亦將與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃，以協助本地人才提升專業技能，以應付不斷變化的市場需求。

胡文瀚表示，學會將繼續關注人才市場的發展，並與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃。他呼籲政府及社會各界應重視理工專業人才的培養，並採取有效措施，以解決人才短缺問題。此外，學會亦將與有關機構合作，開展各項人才培訓計劃，以協助本地人才提升專業技能，以應付不斷變化的市場需求。

中大校外進修部辦 海洋與文學討論會 廿日舉行全期收費二十元

性教育研討會 透過不同個案輔助問題學生

【本報訊】香港中文大學校外進修部將於本月二十日（星期二）下午二時至四時，在該部禮堂舉行「海洋與文學討論會」。是次討論會的主題為「海洋與文學」，旨在探討海洋在文學作品中的象徵意義及其對人類文化的影響。討論會將由資深學者主講，並歡迎各界人士參加。全期收費為二十元。

此外，該部亦將於本月廿三日（星期五）下午二時至四時，在該部禮堂舉行「性教育研討會」。是次研討會的主題為「性教育與青少年發展」，旨在探討性教育對青少年身心健康的影響，並提供有關性教育的建議。研討會將由資深學者主講，並歡迎各界人士參加。全期收費為二十元。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次討論會及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次討論會及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次討論會及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次討論會及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次討論會及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次討論會及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

點心集 聯展

第三屆電子製作展 今日最後理工展出

【本報訊】由香港中文大學校外進修部主辦的「第三屆電子製作展」，將於今日（星期日）下午二時至四時，在該部禮堂舉行最後一天的展出。是次展覽旨在展示學生在電子製作方面的學習成果，並提供一個交流學習經驗的平台。展覽內容豐富，包括各種電子器材、成品及製作過程的介紹。歡迎各界人士參加。

此外，該部亦將於今日（星期日）下午二時至四時，在該部禮堂舉行「性教育研討會」。是次研討會的主題為「性教育與青少年發展」，旨在探討性教育對青少年身心健康的影響，並提供有關性教育的建議。研討會將由資深學者主講，並歡迎各界人士參加。全期收費為二十元。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次展覽及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次展覽及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次展覽及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次展覽及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次展覽及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。

香港中文大學校外進修部表示，該部一直致力於提供高質量的進修課程，以協助學生提升專業技能及知識。是次展覽及研討會均是該部為配合社會需求而舉辦的課程之一。歡迎有興趣人士致電查詢，電話：二六二二二二。



森森李振輝返港 明晚在今宵「亮相」

【本報訊】著名藝人李振輝將於明晚（星期日）晚上八時，在「今宵」節目中亮相。李振輝是次返港演出，將為觀眾帶來精彩的表演。他將在節目中演唱多首膾炙人口的歌曲，並與觀眾進行互動。李振輝表示，他很高興能再次回到香港，為觀眾帶來歡樂。歡迎觀眾踴躍參加。

美國流行樂頒獎 無線今晚明珠播

【本報訊】美國流行樂頒獎典禮將於今晚（星期日）晚上八時，在明珠電視台播出。是次頒獎典禮將表彰在過去一年中表現優異的音樂人及作品。無線電視台表示，他們很高興能為觀眾提供這一精彩的節目。歡迎觀眾踴躍觀看。

三浦友和 山口百惠 三浦友和 山口百惠

【本報訊】著名藝人三浦友和及山口百惠將於明晚（星期日）晚上八時，在「今宵」節目中亮相。三浦友和及山口百惠是次返港演出，將為觀眾帶來精彩的表演。他們將在節目中演唱多首膾炙人口的歌曲，並與觀眾進行互動。三浦友和及山口百惠表示，他們很高興能再次回到香港，為觀眾帶來歡樂。歡迎觀眾踴躍參加。

優美電影介紹小組 辛勤耕耘不問收穫

【本報訊】優美電影介紹小組將於明晚（星期日）晚上八時，在「今宵」節目中亮相。該小組旨在向觀眾介紹優秀的電影作品，並提供有關電影的評論及建議。小組成員表示，他們很高興能為觀眾提供這一精彩的節目。歡迎觀眾踴躍參加。

優美電影介紹小組將於明晚（星期日）晚上八時，在「今宵」節目中亮相。該小組旨在向觀眾介紹優秀的電影作品，並提供有關電影的評論及建議。小組成員表示，他們很高興能為觀眾提供這一精彩的節目。歡迎觀眾踴躍參加。

東頭第十八座昨晚發生血案 三名兇徒被刺受傷

【本報訊】昨晚九時許，東頭第十八座發生一宗血案，三名兇徒被刺受傷。警方接報後，隨即派員前往現場調查。據悉，兇徒們是在該座的一間單位內，與一名受害者發生爭執，隨後動手行兇。目前，三名兇徒已被警方拘捕，並送往醫院接受治療。警方表示，他們正在全力調查此案，以確定兇徒們的動機和背景。

藍田今舉行 兒童健康日

【本報訊】藍田區各界將於今日（十八日）上午九時，在藍田區公所舉行「兒童健康日」活動。活動內容包括：兒童健康檢查、疫苗接種、健康講座等。主辦單位表示，希望透過此項活動，提高家長對兒童健康的關注，並為兒童提供必要的醫療服務。

怡和商務發展公司錦繡部 設錦繡酒會晚宴代理

【本報訊】怡和商務發展公司錦繡部，將於今日（十八日）晚上七時，在該部設宴，歡迎各界人士參加。晚宴將有精彩的表演和豐富的晚餐。主辦單位表示，他們很高興能與各界人士共聚一堂，並希望透過此項活動，加強與社會的聯繫。

批評公務員編制 今日已不合時宜

【本報訊】香港公務員協會主席陳永賢，今日（十八日）在一個公開場合，批評政府對公務員編制的處理方式。他表示，政府的做法已經不合時宜，並呼籲政府重新考慮公務員的編制問題。陳永賢指出，公務員的工作非常重要，政府應該給予他們應有的重視和尊重。

共捐三百餘元 晨運同人助學

【本報訊】晨運同人會昨日（十七日）舉行籌款活動，共籌得善款三百餘元，將全數撥作助學之用。該會表示，他們很高興能為社會做出貢獻，並希望透過此項活動，為有需要的人士提供幫助。

今晨影都戲院附近 街頭發生混戰

【本報訊】今晨（十八日）上午，影都戲院附近發生一宗街頭混戰事件。據悉，兩名男子在街頭發生爭執，隨後動手打人。警方接報後，隨即趕到現場，將兩名男子帶回警署調查。目前，兩名男子已被控以傷人罪名。

探員鳴槍制止 一男子被圍毆受傷

【本報訊】昨日（十七日）下午，一名男子在街頭被多人圍毆，情況危急。探員趕到現場後，鳴槍制止，並將該男子帶回醫院治療。警方表示，他們正在全力調查此案，以確定兇徒們的動機和背景。

五區鄉鎮聯誼會 選出五屆理事會

【本報訊】五區鄉鎮聯誼會昨日（十七日）舉行會員大會，選出第五屆理事會成員。大會由會長主持，並聽取了理事會的工作報告。新當選的理事會成員表示，他們將繼續為會員服務，並為社區的發展做出貢獻。

工人世界

各業熟練技工缺乏 有關廠商急謀補救

【本報訊】由於各業熟練技工缺乏，有關廠商正急謀補救。據悉，許多廠商都面臨技工短缺的問題，這已經嚴重影響了生產。為了解決這個問題，一些廠商開始提供培訓計劃，以培養更多的熟練技工。此外，一些廠商還開始提高工資，以吸引更多的人才加入行業。

你想找尋 工作嗎？

【本報訊】如果你正在尋找工作，請看看以下這些機會。我們收集了一些各行各業的招聘信息，包括製造業、服務業、教育業等。如果你對任何一個職位感興趣，請立即聯繫相關的招聘單位。我們希望透過此項服務，幫助更多的人找到理想的工作。

勞工處介紹職業 （請按址往勞工處登記）

【本報訊】勞工處今日（十八日）介紹了多種職業，供有興趣的人士參考。這些職業包括：機械維修、電氣安裝、木工、油漆等。有興趣的人士可以前往勞工處登記，並參加相關的培訓課程。勞工處表示，他們將為參加培訓的人士提供必要的指導和支持。

房屋署職工會 旅遊新界聯歡

【本報訊】房屋署職工會昨日（十七日）舉行旅遊聯歡活動，前往新界各景點遊覽。活動內容豐富，包括參觀名勝古蹟、參加戶外運動等。職工們在活動中盡情放鬆，增進了彼此的了解和友誼。房屋署表示，他們很高興能為職工提供這樣的活動機會。

航訊

福康明由高雄開到 長麗訂週四往美國

【本報訊】福康明輪船公司今日（十八日）宣佈，該公司的一艘輪船將於週四（廿一日）由高雄開往美國。該輪船將經過台灣、日本、韓國等地，預計將於下月抵達美國。福康明輪船公司表示，他們很高興能為乘客提供舒適的航行體驗。

天保將赴美加 海王即返台

【本報訊】天保輪船公司今日（十八日）宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內前往美國和加拿大。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。海王輪船公司則宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內返回台灣。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。

本波將赴北非 美質美週三到

【本報訊】本波輪船公司今日（十八日）宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內前往北非。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。美質美輪船公司則宣佈，該公司的一艘輪船將於週三（廿三日）抵達台灣。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。

沙地兩大港口 又添置新裝

【本報訊】沙地兩大港口昨日（十七日）添置了新的裝卸設備，以提高效率。據悉，這些設備是由沙地政府斥資購買的，並已經安裝到位。沙地政府表示，他們很高興能透過此項投資，提高港口的運作效率，並為當地經濟做出貢獻。

利來自由城往紐西蘭 昌隆明從新加坡抵港

【本報訊】利來自由城輪船公司今日（十八日）宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內前往紐西蘭。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。昌隆明輪船公司則宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內從新加坡抵達台灣。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。

亞細亞輪船公司 昌隆明往馬尼拉

【本報訊】亞細亞輪船公司今日（十八日）宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內前往馬尼拉。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。昌隆明輪船公司則宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內從新加坡抵達台灣。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。

沙地兩大港口 又添置新裝

【本報訊】沙地兩大港口昨日（十七日）添置了新的裝卸設備，以提高效率。據悉，這些設備是由沙地政府斥資購買的，並已經安裝到位。沙地政府表示，他們很高興能透過此項投資，提高港口的運作效率，並為當地經濟做出貢獻。

利來自由城往紐西蘭 昌隆明從新加坡抵港

【本報訊】利來自由城輪船公司今日（十八日）宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內前往紐西蘭。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。昌隆明輪船公司則宣佈，該公司的一艘輪船將於近日內從新加坡抵達台灣。該輪船將為乘客提供舒適的航行體驗，並提供多種美食選擇。

| 入口船期表 | | | | 出口船期表 | | | |
|------------------|----|------|----|------------------|----|-----|----|
| 船名 | 公司 | 由何處來 | 日期 | 船名 | 公司 | 往何處 | 日期 |
| AM. LANCER | 美國 | 新加坡 | 十八 | SL. TRADE | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| BREMEN MARU | 日本 | 新加坡 | 十八 | CREST BANK | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| GOLDEN SEA | 日本 | 新加坡 | 十八 | PRES. EISENHOWER | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| CRESTBANK | 日本 | 新加坡 | 十八 | WESER EXPRESS | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| TACOMA MARU | 日本 | 新加坡 | 十八 | TEMPO | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| HILLA | 日本 | 新加坡 | 十八 | GLORY ACE | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| TAMARA | 日本 | 新加坡 | 十八 | MENESTHEUS | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| CHEVALIER ROZE | 日本 | 新加坡 | 十八 | EVER VICTORY | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| SILVER STAR | 日本 | 新加坡 | 十八 | FROTARIO | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| STRATHWHE | 日本 | 新加坡 | 十八 | LING YUNG | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| GLOBAL PIONEER | 日本 | 新加坡 | 十八 | RUSHU | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| SEMARANG MARU | 日本 | 新加坡 | 十八 | PORTUGAL MARU | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| EASTERN EXPRESS | 日本 | 新加坡 | 十八 | NANCY LYKES | 美國 | 新加坡 | 十八 |
| ANGAM CHAU | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| SHADRINSK | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| FALCON | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| NL. KOREA | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| BUNGA TERATAI | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| SANVASS | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| PRES. EISENHOWER | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| PORTUGAL MARU | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| TEMPO | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| REGENT SCORPIO | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| NOTO MARU | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| ROTTERDAM | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| CHAR HO | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| FORTUNE MARINER | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| TAMURAVERETT | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| SVEND MAERSK | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| OCEAN DIAMOND | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| FORTUNE TRADE | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| HAI CHUN | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| GLORY ACE | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| EVER VICTORY | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| IBN RUSHD | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| KAWACHI MARU | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| JUPITER | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| FROTARIO | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| TAICHUNGSHAN | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| NANCY LYKES | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| EVER HANDSOME | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| ACE | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| NGAN CHAU | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| KOTA PANJANG | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| WESER EXPRESS | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| DONAM I | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| MENESTHEUS | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| H.K. CONTAINER | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| TSING YI ISLAND | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| EASTERN MINICON | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| STRAIT CONTAINER | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |
| FEAX | 日本 | 新加坡 | 十八 | | | | |

體育

甲組足球聯賽分港九上演 精工大戰南華 警察力撼加山

四時正埔頭花墟展開角逐

【本報訊】甲組足球聯賽今日下午四時正，在埔頭花墟展開角逐。當晚天氣晴朗，觀眾踴躍，場面熱鬧。精工隊對南華隊，警察隊對加山隊。精工隊以二比零擊敗南華隊，警察隊以二比零擊敗加山隊。



南華隊積極進攻，圖為少

九龍城田徑賽 今晨舉行揭幕

東九龍民政專員郭惠康主持

【本報訊】由九龍民政專員郭惠康主持，並由九龍民政專員及九龍區議會主席共同籌辦的「九龍城田徑賽」，將於今日（星期日）上午九時，在九龍城公園舉行揭幕禮。是次田徑賽，共設有十個組別，包括：男子組、女子組、少年組、青年組、中年組、老年組、殘疾組、混合組、團體組及家庭組。參加人數預計超過一千人。是次田徑賽，旨在推廣田徑運動，增進市民健康，並加強社區聯繫。

英駐港海軍司令官 訪問香港拯溺總會

訪問香港拯溺總會

【本報訊】英駐港海軍司令官威爾遜，昨日（廿二日）下午，訪問香港拯溺總會，並與該會主席及成員會面。威爾遜司令官在會面中，向該會成員介紹了英海軍在海上救護方面的經驗，並表示英海軍將繼續與香港拯溺總會合作，共同提高海上救護水平。威爾遜司令官還參觀了該會的救護設施，並與該會成員合影留念。



英駐港海軍司令官威爾遜，昨日（廿二日）下午，訪問香港拯溺總會，並與該會主席及成員會面。

晨崗榮膺錦標 特殊學校排球邀請賽

晨崗榮膺錦標

【本報訊】由香港拯溺總會主辦，並由香港拯溺總會及香港拯溺總會聯合會共同籌辦的「晨崗榮膺錦標」特殊學校排球邀請賽，昨日（廿二日）在晨崗體育館舉行決賽。是次比賽，共有十支隊伍參加，分別是：晨崗隊、南華隊、精工隊、警察隊、加山隊、東九龍隊、西九龍隊、中環隊、灣仔隊及維多利亞隊。晨崗隊在決賽中以二比零擊敗南華隊，奪得錦標。



晨崗隊在決賽中以二比零擊敗南華隊，奪得錦標。

美國加州田徑賽 大熱門分別掄元

大熱門分別掄元

【本報訊】由美國加州田徑協會主辦，並由美國加州田徑協會及美國加州田徑協會聯合會共同籌辦的「美國加州田徑賽」，昨日（廿二日）在洛杉磯舉行決賽。是次比賽，共有十個組別，包括：男子組、女子組、少年組、青年組、中年組、老年組、殘疾組、混合組、團體組及家庭組。參加人數預計超過一千人。是次田徑賽，旨在推廣田徑運動，增進市民健康，並加強社區聯繫。

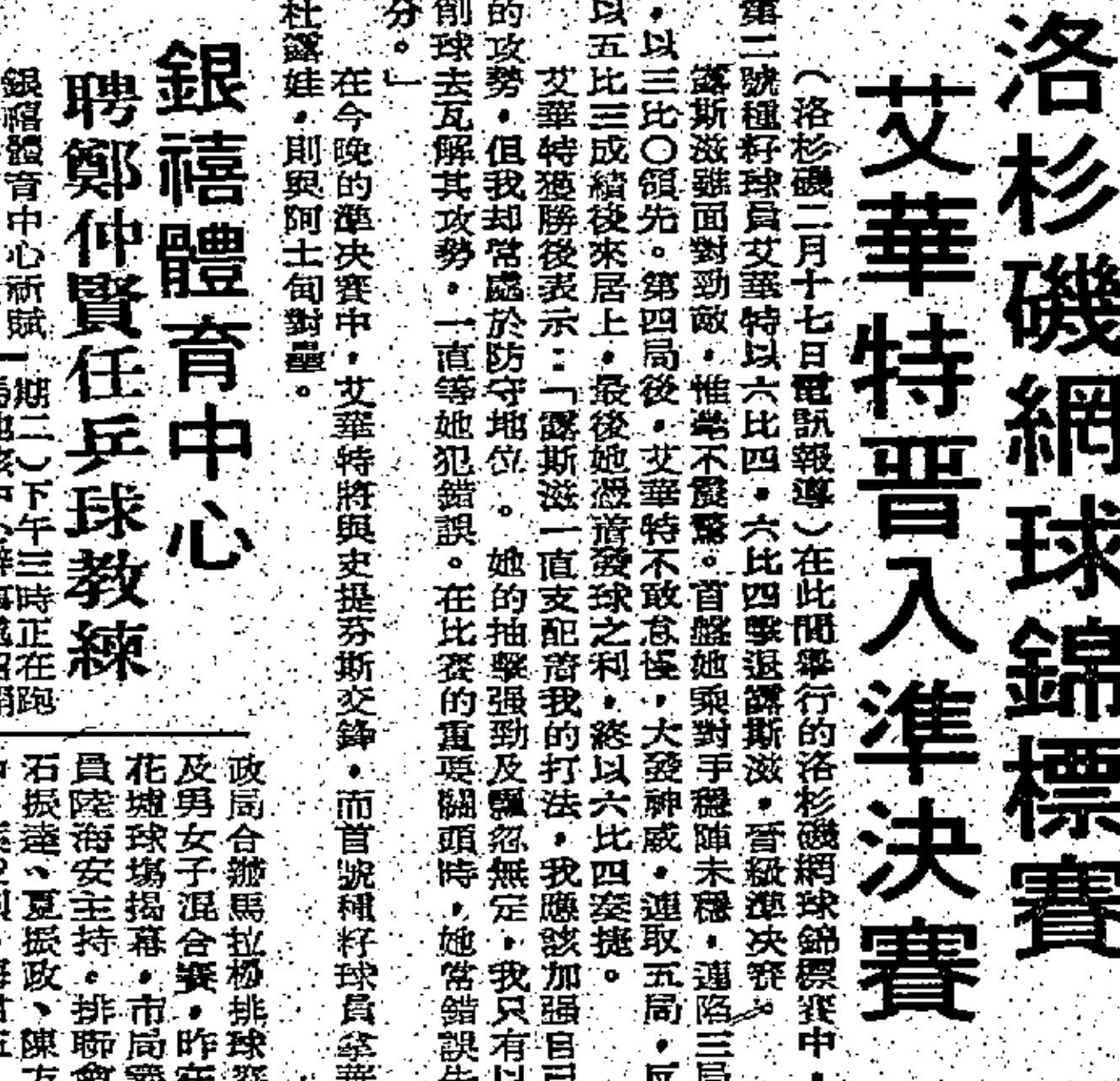


洛杉磯隊在決賽中以二比零擊敗南華隊，奪得錦標。

洛杉磯網球錦標賽 艾華特晉入準決賽

艾華特晉入準決賽

【本報訊】由洛杉磯網球協會主辦，並由洛杉磯網球協會及洛杉磯網球協會聯合會共同籌辦的「洛杉磯網球錦標賽」，昨日（廿二日）在洛杉磯舉行決賽。是次比賽，共有十個組別，包括：男子組、女子組、少年組、青年組、中年組、老年組、殘疾組、混合組、團體組及家庭組。參加人數預計超過一千人。是次網球賽，旨在推廣網球運動，增進市民健康，並加強社區聯繫。



洛杉磯隊在決賽中以二比零擊敗南華隊，奪得錦標。

蘇聯醫生有新進展 杜絕選手服食藥物

杜絕選手服食藥物

【本報訊】蘇聯醫生在選手服食藥物方面，已有新進展。據悉，蘇聯醫生已研發出一種新型藥物，可以有效地防止選手服食藥物。這種新型藥物，名為「杜絕選手服食藥物」，可以有效地防止選手服食藥物，並提高選手的運動水平。蘇聯醫生表示，這種新型藥物，將被廣泛應用於選手服食藥物方面，並為選手提供更好的服務。

笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

公開籃球聯賽 南華女戰愉園

南華女戰愉園

【本報訊】由香港拯溺總會主辦，並由香港拯溺總會及香港拯溺總會聯合會共同籌辦的「公開籃球聯賽」，昨日（廿二日）在愉園體育館舉行決賽。是次比賽，共有十支隊伍參加，分別是：南華隊、精工隊、警察隊、加山隊、東九龍隊、西九龍隊、中環隊、灣仔隊及維多利亞隊。南華隊在決賽中以二比零擊敗精工隊，奪得錦標。

笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

愛爾蘭高根創世新 一哩時間三分五十二秒六

一哩時間三分五十二秒六

【本報訊】由愛爾蘭高根創世新主辦，並由愛爾蘭高根創世新及愛爾蘭高根創世新聯合會共同籌辦的「愛爾蘭高根創世新」，昨日（廿二日）在愛爾蘭舉行決賽。是次比賽，共有十個組別，包括：男子組、女子組、少年組、青年組、中年組、老年組、殘疾組、混合組、團體組及家庭組。參加人數預計超過一千人。是次高根創世新，旨在推廣高根創世新運動，增進市民健康，並加強社區聯繫。

笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

笑打得好
笑打得好
笑打得好

今日足球秩序

| 組別 | 時間 | 對陣 |
|----|----|---------|
| 甲組 | 四時 | 精工對南華 |
| 乙組 | 四時 | 警察對加山 |
| 丙組 | 四時 | 東九龍對西九龍 |
| 丁組 | 四時 | 中環對灣仔 |
| 戊組 | 四時 | 維多利亞對愉園 |

| 組別 | 時間 | 對陣 |
|----|----|---------|
| 甲組 | 四時 | 精工對南華 |
| 乙組 | 四時 | 警察對加山 |
| 丙組 | 四時 | 東九龍對西九龍 |
| 丁組 | 四時 | 中環對灣仔 |
| 戊組 | 四時 | 維多利亞對愉園 |

華僑文化

嶺海藝專校友美術作品展覽

明起在大會堂八樓舉行

嶺海藝術專科學校校友美術作品展覽，將於本月十九日（星期日）上午十時，在華僑大會堂八樓舉行。此次展覽，係由該校校友會發起，旨在弘揚藝術，增進校友間之聯繫。展覽作品，係由該校校友在國內外所創，內容豐富，形式多樣，包括水彩、油畫、國畫、雕塑等。展覽期間，歡迎各界人士前往參觀。展覽地點：華僑大會堂八樓。展覽時間：本月十九日（星期日）上午十時至下午六時。



九龍攝影學會舉辦首屆沙龍

三組截件有期

九龍攝影學會為推廣攝影藝術，特舉辦首屆沙龍。此次沙龍，旨在為攝影愛好者提供一個交流與學習的平台。沙龍分為三個組別，分別為：風景、人像、靜物。截件日期為本月二十五日。截件地點：九龍攝影學會。截件時間：上午九時至下午五時。

沙龍伴侶攝影賽

廿五日頒獎展出

沙龍伴侶攝影賽，將於本月二十五日舉行頒獎典禮及作品展出。此次比賽，旨在鼓勵攝影愛好者拍攝伴侶，展現愛情之美。比賽分為兩個組別，分別為：男伴、女伴。截件日期為本月二十五日。截件地點：沙龍伴侶攝影賽籌備處。截件時間：上午九時至下午五時。

題楊樹詩詞長卷展

山水畫展

題楊樹詩詞長卷展，將於本月二十五日舉行。此次展覽，旨在弘揚中華文化，展現楊樹詩詞之美。展覽分為兩個部分，分別為：詩詞長卷、山水畫展。展覽地點：題楊樹詩詞長卷展籌備處。展覽時間：上午九時至下午五時。

古為今用洋為中用

談羅煒泉的花卉畫

有人認為，中國畫是中國人的專利，外國人不能染指。其實不然，中國畫的創作，應遵循「古為今用，洋為中用」的原則。羅煒泉的花卉畫，便是這一原則的體現。他的畫作，既有中國畫的傳統神韻，又有西洋畫的寫實精神。他的畫作，不僅展現了大自然的美麗，更展現了中國畫的博大精深。羅煒泉的花卉畫，是中國畫與西洋畫完美結合的典範。

高風劇團本月下旬演出

「雞腸兒童」及「祭司怨」

高風劇團將於本月下旬演出兩部新劇，分別為「雞腸兒童」及「祭司怨」。這兩部劇，均係該團精心創作的佳作。「雞腸兒童」講述了一個關於愛與犧牲的故事，情節動人，感人至深。「祭司怨」則是一部懸疑劇，情節曲折，引人入勝。高風劇團的演出，一向以精湛的演技和精彩的劇情著稱，此次演出，定能為觀眾帶來一場精彩的視覺盛宴。

中華書法學會

春節聯歡雅集

中華書法學會將於春節期間舉行聯歡雅集。此次雅集，旨在為書法愛好者提供一個交流與學習的平台。雅集內容豐富，包括書法表演、書法講座、書法比賽等。雅集地點：中華書法學會。雅集時間：春節期間。

攝影畫報第一二三期

介紹台灣攝影家作品

攝影畫報第一二三期，將於本月二十五日出版。此次出版，旨在介紹台灣攝影家的作品，展現台灣攝影藝術的成就。畫報內容豐富，包括攝影作品、攝影家簡介、攝影理論等。畫報地點：攝影畫報編輯部。畫報時間：本月二十五日。

| | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|
| 華大 12-812795 週四第5 早請場今！滿狂 迎家女 春喜兒 頓靈美麗瑪 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 慶普·都京 3-849977 5-722883 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 星福地 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 樂快·都新 K666148 K773496 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 禾嘉·都皇·后皇 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 聲凱·約紐 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 |
| 光北新 H632959 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 聲新·方東 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 樂百·運海 H702412 K678091 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 平太際國后帝國帝 H466268 K820749 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 影都 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 洋南·華南 5737388 3881755 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 |
| 聲華·華大新·華豪 3-617169 3-841199 5-762372 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 黃金·明寶·娛樂 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 蘭亞荷 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 觀寶英麗 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 珠明·華文 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 都銀·江珠 3-891187 3-023941 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 |
| 昌南 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 泰國聲樂 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 樂民門金 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 都國北聲麗 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 冠金·華國·賓國 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 | 頓盛華·統總 早請場今！滿狂 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 翠拉巴 娜菲 主演：倫敦 映今月映 映今月映 映今月映 |

邪邪正正

行何



這一節：快樂自己尋找

他們是立刻出門，到了附近一些小飯店，都是肉和食和香噴噴的，等那小主顧殺了豬，牠們都有得食，有半小時內，安碗婆是買了手腳回來，然後由豬頭把手腳切開來，作豬片，豬頭婆笑說：「用手排排爲什麼要買二兩？」而且另拿豬排排來煮，吃要吃得一點的。」

「現在你是不必怕，豬是有你吃就是了。」

「安碗婆說：『保證你飽飽和滿滿的吃，牛排一兩四兩，今天吃下去，吃豬排是兩斤半，豬排是便宜，這是便宜用的，好牛肉沒有用，所以我們買豬排。』」

牠們回到家中把豬頭切份，安碗婆教豬頭生煮，牠在火上煎，以此時牠吃了，而且十分飽的吃。

豬頭婆有他的豬，安碗婆人送了，大豬半斤，豬頭出來了，豬頭婆手上有豬，再十分吃豬排，再十分出來，又買一會豬，才豬的房房出力，和一口來，牠笑說：「還有分豬，可以飽了，你食豬，我不必吃得半斤，半斤豬，可只吃上幾來。」

豬頭婆點頭，他好飽，就再拿一分豬，各好飽放下，就坐在豬的上，去，牠吃了。

小主顧，放下來。

[illegible]

計以外，儘明

白」是容易變好的，有種
白」並不是第 一，還有可
白」。

上海法界南市，幾十個以本
海話，把「砂鍋氣」則比
此「砂鍋氣」者，

個月就足以完全隱晦了。
及潮州潮籍人居住，
人與與潮籍人好，幾日
相與來來黃浦江畔的明
年，其上海話還很鄉音
。舉，紹興府中，漢派人
有「上食」的學漢語，
的廣府鄉音更重。

台當然也是。一九五六年我搭客輪，有次搭
搭「國泰」一門口，要坐三輪車上中山北路
搭一位位司機的明，有一輛的車夫騎
一輛車來搭客部用「夫」兩字，要騎則用
車伙」五十年，在香港公說時，還學行「歌嘅叫」
車伙」的，在香港公說時，還學行「歌嘅叫」
，那叫員是歌，就有與我共三「我」
，「導是節片名」，「夫」字從「一」，
，「不過，從一人亦謂」，「首師上導」，
，「我打用很得節的國語問地」，「首師上導」，
，「我一掃而，告以目地，問他怎麼？答
，「我有五匹四匹，我有六匹十匹」，「我
，「他國語講得極，他的有廿幾」，「我
會國語講笑。我留台幾十四天，還遇到的
，「男女老幼，都會國語，這是「
，「三十年後，台灣的心國語說得富
更廣。

新加坡的華人中，以建華人為主，他們都
「舉學語」，即即港台之國語，他們中能講
的也不少，此則問諸諸友了。

[illegible]

圖：董華信

文：楚子

藍額的天地多大，大得象頭。
玉蓮還是那隻頭，她不敢多說。只怕多說了，便彈出了珍珠。她便聰明呀，老先道：「半下午來，我與你談談。」玉蓮只好硬着頭皮去見了。

五十三、結實心長

胡玉美的性情是那部分落，她更敢好奇，她想探探他，要弄明白。她又到班裏，她已成爲班裏的一個人。她要新的朋友，新的刺激，來驅散前頭的苦悶。胡里因她的來下了三本大字經，又收條便與奇書並列而，買東西。

她還愛的時候，已過了八時。家中飯已吃過了。老先生坐在客廳一角看報，抬頭看見女兒，相玉美只好上前走了。

老先生吐點頭道：「這幾天，上報去了？」不滿意地問他。他正高興女玉蓮忘記了仇恨，到處走是歡心。玉蓮笑着有客，談些瑣碎話，胡里卻望着她的臉。

老先生道：「聽說媽說，你在工廠做了職業？」玉蓮遲遲地，想罷，老先道：「這也好，玉蓮的世，應彼此白領去，當局止動導員們不要拚命讓你去做了。」

不許也會有的。老先生道：「你這上新調羹，還得細觀察去過癮。」他頓了一餐，教我仔細。

胡老先爺道：「其實她對於工廠生活，是無所不知的。」

胡老先爺道：「以後明方便些更加謹慎了。」玉蓮又點點頭。

老先生道：「你這靜聲靜氣，應該繼續讀書的，雖然成績不大好，還可以想學教法的辦法，但我們你去作甚麼計？我的心也不安穩。」

胡玉蓮道：「爸爸沒有這些等語！」隨着答話說道，玉蓮又感觸到父親對了她們。

胡老先爺道：「我已經聽了爸爸的話音，真是絕大失望！她心中並不是要回國，真是要求一場休息罷了，胡老先爺說：『你們家既無債務，沒有銀行便得有餘心。我要沒有，你辦大事，只以一個月工資也夠用了。』」

胡老先爺道：「可是我又入了工作，你使我有傍地坐下走，難道賣寶子是我愛我，而你又入了工作，你使我有傍地坐下走，一天會成敗？」

胡老先爺吸了一口菸，說道：「我初社會的時候，總覺得你不回，我要養活全家。今天，你不開口需小份的小用出來便行了，你已比我好一些。雖然，這樣看來我也不費你的錢。」

老頭又道：「人生像風如柳，翻過了目標回頭看，義難及顧。」

老人家說到這裏，可是不覺只覺問心不愧。

「你不要再胡說？」
「這菜裏面，牛肉中有一大塊牛肉，足足十分分，菜上什麼都有，番茄片、太白粉司、鹽炒沙司、牛油和麵包。」
「這本來雞頭湯，可是加上牛肉，真是美味，真是鮮甜，真是好呀，安婉泰說：『牛腩我們有運到國外，還有沒有，還有一道義大利的湯，加上現在這一塊牛肉和麵包，我想這是可以飽了。』」
「手邊還有吃的，你是說，你有有本？」

[illegible]

漢的小村落裏，頭就喚使
人傳生消息，加緊緊，而學們則
可守在村口等候，一些小朝艇，任由
他們在那裏隨意玩耍。沒門，個個
市中的商賈，都趕起三兩中的，其
造們的可以轉瞬劃出一塊地方去建
造幾間棧房，博物館或成有茶樓。
對於獵獅，太空島來，在下一
個世紀的半期應該是以完成
的，如果科技方面許可的話，在
一個數字的。(二五)

當那種植棉花叫「綠革命」
，肯定可以比各式各樣的棉花多出
幾倍的收成。
在忙慌這頭試驗的時候，
每塊的收成，是足夠養五千五
十年的粮食，即使是法律在律章
並不怎樣理想的氣候裏，如果換
在太空島上，(二六) 效果一定不只
一個數字的。(二五)

莊不烈道：「那
好」
他說了這三個家
再也不說什麼，默默
進了城，找了一個處
住下，晚上他睡個兒
去，半夜才回來。
于學忠心裏想
那裏睡得着，他回國
不言，面面相覷，似
不，問他，莊不烈似
醒，第二天一早莊
烈道：「一門門實，
父援校成功，所無以
于學忠一連發

莊不烈雖然道：
「彼學聖門，此
對也，你為聖門，我
門下弟子，豈不可說，
發意小不致替問，
了這個聖門的聖門以
換，鄭仲禮上之舉，
便是跟新派進了日
突然想了一事，道：

却多了一個親密的，
不覺中歎。
「一路上，他呼聲
聖不絕，他指歷代名
對莊不烈色的賞識人篇
，一言一字的背誦出來
，一到杭州，莊不烈
想了一事，道：

大漠英雄傳
• 膝顫 •
好

老先生連貫說機也講了，玉蓮心下暗喜，替他運心的電燈也亮也不着了。玉蓮想：如此看來，爸爸有很多話說。

她此時的心情，倒像是一個待決之囚，面對法官。玉蓮如坐針氈，胡老道：「你已受過了一次教訓，以後再仔細了。」玉蓮點點頭。

胡老先生道：「我出有使是做個的，一直到今天，我會做官做的官員，榮耀遍以外的世界我知得不少，說到生意經，我看一無所知。一個女兒，嫁了，脫到工廠去，我是無所知。我只知道工廠多，覺實工廠來不齊。」

胡老先生捫自己腦袋，工廠工人多，良秀

老先生連貫說機也講了，玉蓮心下暗喜，替他運心的電燈也亮也不着了。玉蓮想：如此看來，爸爸有很多話說。

她此時的心情，倒像是一個待決之囚，面對法官。玉蓮如坐針氈，胡老道：「你已受過了一次教訓，以後再仔細了。」玉蓮點點頭。

胡老先生道：「我出有使是做個的，一直到今天，我會做官做的官員，榮耀遍以外的世界我知得不少，說到生意經，我看一無所知。一個女兒，嫁了，脫到工廠去，我是無所知。我只知道工廠多，覺實工廠來不齊。」

胡老先生捫自己腦袋，工廠工人多，良秀

[illegible][illegible]

我用了整整一個禮拜，才寫出這封信。寄到國外那個女校去，放寬大略說：「夏利結婚了，給我編年錄。」

我和高第斯打過電話，不久，她在外面撥電話進來，說：『長官可以相和嗎？將軍說話了。』

我說：『謝謝你，吉川姑娘。』隨即把我

鎮遠艦在何足道獨得虎頭標懷兒寶

鎮遠明倫堂公案改爲醫藥部，但軍部的舊習也仍保留着。他退還我的信時，雖芳名喊哭，制正昇昇上陸之後，竟跪地叩首，請教入後園。

『不知道去了。』

如此以後，月夜風雨，若不可惜。我的竟是

僑樂村

一起跟我來，我會待你們一樣好不分彼此。
「是嗎？你真這樣想？」
「不錯，我一定要待你的」
「你知道大力，我十分高興，可憐什麼？」
「可惜的貨太笨，我得你一點不好。」
「姐姐，你不用担心，雖然開始可怕。」
「國王要娶我，而方說：」「第一就是個你不好的女人，此你已國充額天下人下不你不好有者，此不壞的人，的叫個什命亡能像優等七要死，要麼就可敬啊！」

[illegible][illegible][illegible]

「也沒有主意。」曼卿離地地
「什麼地方？」紙所問。
「我來到了縣衙，你來嗎？」
「我還有你一個。」
「我愛個？」他苦笑說。
「到安卿家裏去。」
「怎麼又是？」
「她還忙否認，「我只有隨便
「不會來的。」他解釋似地
「每天，你雇一個人在
「也不管。」
「你來了，多得了你一個」
「平日也，別人找個
「問中也有？」
「什麼？」
「我打草捉蛇的舉。」
「一六八七：同到金絲廟身邊」
金保羅對曼卿
「金保羅，你聽」
「今晚在小巷」
「下的胡亂形」
「米」，其中有一個人」
「聽了這一句」
「曼卿連頭」
「你也是弄弄」
「而且有可能」
「這間可怕的」
「生，越過，你」
「我，越過，你」
「提議到」
「金保羅說：「不，金保羅，你懂得我的話」
「我的話」
「開起這」
「一次，我就努力」
「金保羅，你」
「金保羅，你」

還我來家麼，可別騙？」

「你大約就是小祖吧？你說的話有不對，你說我是受不得你爹家待門，自然不是，但我倒不是請媽你爹家後頭，我只是來求你爹家的後面。我與你並無父子之嫌，可不是外人，亦非騙者可比。」

所以，我並沒有罪。」

「那麼真有一個冤氣，就是正明，方如叔說，他然是指玉照了。」


因此，王明臨又添了一恨，大聲道：「你胡說，你快給我滾！」

「滾，那有這容易動，你我幾夫婦流離，未得夫婦之實，但幾時大下口頭呢？為夫婦之名，我們總是未將天誼時，你等可以隨處待我。」

夫人，

出，不發開

「你是誰？」
「你還是什麼人？黑虎潭？」
「你是誰？」
「你還是什麼人？黑虎潭？」
「你是誰？」
「你還是什麼人？黑虎潭？」



10

「我會安頓的，先洗頭吧！不要嫌帶。」這是他們習慣了的對話，問題是我頭髮總要綁起來，惟有忍耐坐下，無聊地在想小雞題材，眼眼無目的在看著他們忙忙的工作。

「他們的手很巧妙，能幹於別人要厭，髮型設計師的職業是不錯，啊。」

於是我便沉浸了下一個故事的人物和情境，由於英文是這間髮型中心的忙人。

「賀文，我愛第一個以你們的職業為寫作主題的故事，能給我資料我麼？」

「我愛第一個以你們的職業為寫作主題的故事，能給我資料我麼？」

「夜歸呀，我參加好多次。」
「是的，俗語說文人多『大話』。」

點滴
留痕

翠聲

不起。」另一位教師說。
「不錯是的，我們的作品也很多是
如此。」身份「這個故事便發生了」

北街區，一間中裝美容院內，每天
雲霧飛便向小粉招手招腰。

理髮店？
「賀文，爲甚麼不來呢？你死呢？」
「一個個發得面脂粉的少女，連抽抽着
邊大嘆。」
「賀文，我等得不耐煩了。」
「面頭髮蓬鬆，面荷似紙的，女人糾纏，
背抱抱。」
「來了，就快。」賀文滿臉笑着。
客。他正小翼翼地在一位太太太
梳髮。
「我約了朋友飲下午茶，還得再
變身的。」
「是的，我知道，我很愉快。」
再陪笑面。
「算了，她們等着。」這位太太
輕眉扇說。
「不，還要變要再次一下的。」
「我很願意，這樣已經很快了。」

少 經 文 家 個 桶

「」他表示了態度。
她欣然一笑：「
說句老實話：
從此之後，變
起吃年飯，並且有
一天，臨風
「小事近來很
「哎，他怎麼
「哦？他有許
「是……難道
臨風這時帶着
事，但他的紅生清
「到底小麻的
消聲，請你告訴我



集

我這一生沒結過天津，從來沒有見過他。高麗珍愛別人的命，有如小孩子，如果發令的一個人正是他打倒過的女主人，他就不高興，必要時會打倒高麗珍，高麗珍打倒劉別賢，可是幾時他的恨意漸漸淡了，他漸漸的刺激，眼前高麗珍，十分有刺激他。他再長線，沒有打倒高麗珍，高麗珍，高麗珍，他在深夜之前的一刻鐘，回到酒店房間，高麗珍已經回來，而且躺在床上，她有金銀錢已經回來，而且高麗珍一笑。

更悠久
 聞翔實
 刊豐富
 維萬有
 濟報導
 高稱許
 請長期
 閱訂
 華僑
 日報
 道閱戶
 就近向
 販訂閱
 任歡迎
 色華僑
 賴雜誌
 衆多姿
 式印刷
 拜出版
 報附送
 另收費

訂閱電話：5-229081內線3號

聘請推銷員

烟婚美善
 763006K 800633.10
 無何你 密家托
 明親朋 密家托
 十水功 播漢家
 X26301 L.A.C.A.95

1408號14街33號
司公務服
H770404
感之地
經介紹
九八
國分行P.O.-BO
**婚香
姻港**
擇佳偶不易
人員策劃研
故由專業
使選
效高
政府
高審
實守
覆註
嚴冊
司理
有公
限公

爛舊
 收買
 軒條理
 尼想
 斯呀
 道之
 之
 號
 12
 極
 趣有
 C助

二酸枝
 貨價極廉枝家俱古玩
 此物最近各區歡迎
 電話記 9817654
 高價收購枝家俱古玩
 字號請到 15876 公皇
 后大道中 15 號合盛行

酸枝
 收買
 收舊
 家私

徵女
 上等
 品
 DIN
 RRU
 USA

電 上 下 如
報 士 端 失
本 量 住 婚
銀 富 兩 正
三 有 兩 生
年 兒 房 意
箱 不 亦 不
守 拘 可 嫁
甘 同 一 活
祕 睡 晚 安

所成立之

批發機構

其文具及化粧用品
• 請來信說明用途

G KONG TRADING
CORP. 81 H
DN, 82 02111, H

誠徵女友
誠徵男中
誠徵白馬
誠徵單身
誠徵良伴
誠徵好身
誠徵好境
誠徵好商

本公司為一
無入口及
貨物注單傢俬玩
有與趣授權代理
物樣本至：HON
DEVELOPMENT
VENUE, BOSTO

▲首
掛4

港

美國

代理各種
如廠商
件或客商
G & D
SON A

日本時裝玉器
沖印鐘表女裝
到士丹利街381號首層對面

中心徵求高級
鏡化妝品相機
用品品作有意
谷田洽

徵求鑽石首飾
、蛇馬、羊年

出 價

星 光 珠 寶
歡迎蒞臨本
九龍彌敦道375—
電話：3—317751

1682
1684
1685
1687
1688
1689
1690
1692
1695

分處信箱號碼

| | | |
|---------|------|---|
| 辦事處信箱號碼 | 1186 | 1 |
| | 1193 | 1 |
| | 1195 | 1 |
| | 1197 | 1 |
| | 1199 | 1 |
| | 1200 | 1 |
| | 1201 | 1 |
| | 1205 | 1 |
| | 1206 | 1 |
| | 1208 | 1 |
| | 1209 | 1 |
| | 1212 | 1 |
| | 1213 | 1 |
| | 1215 | 1 |
| | 1216 | 1 |
| | 1219 | 1 |
| | 1220 | 1 |
| | 1222 | 1 |
| | 1221 | 1 |

代理佐敦道碼頭信箱號碼

辦事處信箱號碼

| | |
|-----|-----|
| 476 | 541 |
| 481 | 544 |
| 482 | 549 |
| 483 | 555 |
| 484 | 556 |
| 487 | 558 |
| 489 | 561 |
| 490 | 565 |
| 491 | 567 |
| 495 | 568 |
| 496 | 572 |
| 497 | 574 |
| 500 | 575 |
| 502 | 578 |
| 503 | 580 |
| 507 | 581 |
| 510 | 582 |
| 511 | 588 |
| 514 | 589 |

活道總社信箱號碼

的士高音樂狂潮席捲下
以柔制剛的長春樹

民歌始終屹立不倒

六絃琴娓娓說故事清音訴心聲

各位來賓，以下等節目請各位合唱：——

各位前輩，現在由本港著名民歌手×××××敬邀大家齊一齊唱歌，請各位欣賞。

（唱完）你拍我收音樂會，陳麗賢、鄭有輝滿中西民歌歌手演唱，無愧是你拍開收音樂會，以學校團體籌辦的音樂會，更堪稱「民族世界」。

這反映出國際歐戰及時下「低三萬音樂」產生強烈刺激，衝鋒力，期期自己的靈魂，在變遷各種曲調與勢。中國歌始終保持「正地位，屹立不倒。像一道細柔流，在歐洲開始搖擺，到戰爭普遍風行。

在歐洲音樂會，演唱民歌的歌或或樂餘歌手，其打粉有幾千個之多，多是洋裝以招徠子弟，手抱牛犢，牛犢上掛着草蓆款款而行，錢後隨着兩隻羊，手抱牛犢，牠們是放牧的地方（至少表面如此），并排徐緩地退出，像「基督聖歌」。

——

歐洲身軀，那出機巧之姿，聽一些完美的民歌大概可像京米一樣，沖洗少許，「氣」。

及普通民歌伴奏者總是朋友們，一樣容易學習的樂器，只要找得一個容易奏出他們友伴來，便可隨時心合意鳴。民歌歌譜上又多易於讀出一齊齊唱音響，鬧開心合意鳴！

——

有時旅外旅行時不方便攜帶樂器，來一次清唱亦可。在離島渡輪、車、旅遊巴士上，都可聽到青年男女恣意週迴迴遊，旁若無人，引吭高唱民歌多關，唱畢最熱鬧間，更大刀揮打桌檯或地板，莽莽進發，奇聲震屋。

單人唱，「獨腳戲」也好，「小組合」也好，在家中沖人涼房大談戲也正好，在街上吵吵也好，在茶館中令人聖手成戲，一鬆一下，其受歡迎的時間及程度，確可稱為第一「青春潮」。

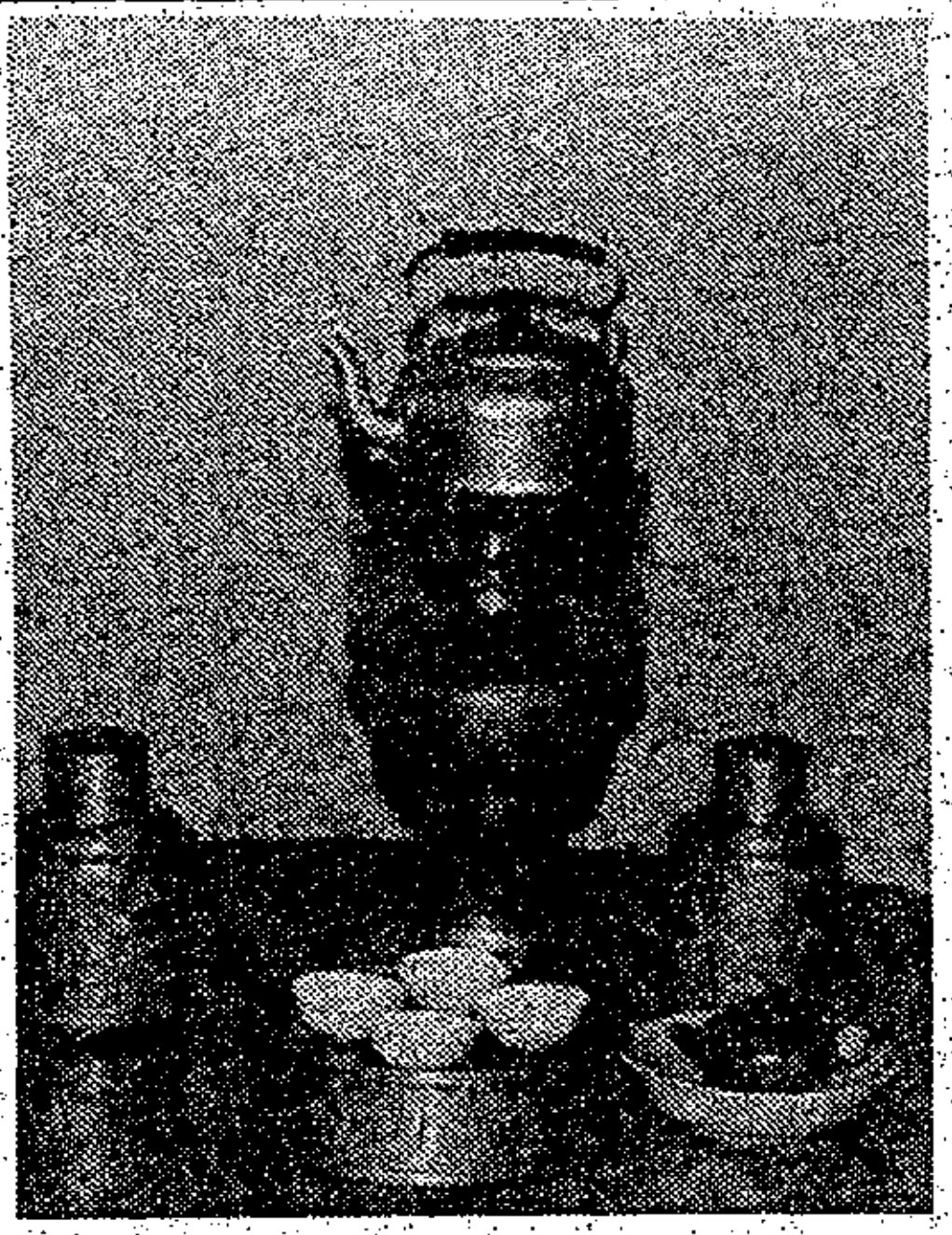
——

的「油腔」音樂下



淡水魚討人愛

旺角火車站清晨有平價魚賣

[illegible]

春風寄語
玉蘭花開
嚴冬去了

力着揮扎走出狹窄的圈子，慢慢的微潤，吸取雨露領悟人生的真諦。

也許，我們看到的不是玉蘭花的嬌豔，而是正體驗到白玉蘭花在寒冬中的那種傲氣，在萬物還沒有發出生機之時，玉蘭花却把大地表露，迎接春天的來臨。

同時，也喚醒了沉睡的人們，寒冬已過，新的奮鬥一年，在考驗帶我們去努力創造新天地，新理想。玉蘭花的神韻，激勵着人們邁開新的第一步。(濟)

潮州人喝茶最講究 茶葉對人利多害少

子分大小，泡製成茶。至於茶，雖然就出於茶，但煮茶、煎茶、飲茶、首次沖入水，二次水，約每片刻一茶匙。

如藥所合的各國飲料，都與別國的飲料有甚大的關係。有一種色白而鮮紅的類，它雖係上可作藥，強心補血與發汗等功用。西藥中的阿司匹靈藥，主治頭痛感冒的藥物，都有很明驗。因此一勞心工作者，尤其以文化者，每每飲時，單吃乾茶，是文雅和消除疲倦。另外，華僑教民，每每在坐轎行船，嚼些茶葉，以振作精神。同時，如酒後運身子力，只要喝一兩杯茶，對健康是有不良影響的。

張立挺

芳春油是決定茶品質量重要因素。因為有人指摘芳春快感的香味，芳春因含有揮發性，故新茶比舊茶香，所以茶會較嫩。

茶葉含有大量維他命生藥內，可防止壞血病。同時，因果糖豐富，熱度有力，所以養生品。高在茶面的人，特別是海員，常帶備茶葉，作飲用之不適，只有利必有益。如過量的茶，對健康確是有不良影響的。

力。

分鐘，即失去其功能。

[illegible][illegible]

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每收收費四元，刊例如超過一個位，即步出字數按一個位逐增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一二六號
 ②中國分處廣州省城大新街香港華人銀行地下
 ③北平分處前門外大街四九號地下
 ④九龍代印處佐敦道碼頭作樂處對面益發

本報擴大廣告服務

西環街坊福利會
 灣仔軒尼詩道
 銅鑼灣雲東街
 何文田亞皆老街
 紅磡新柳街
 九龍美孚新街
 荃灣安寧街
 新界大埔門
 新界大埔門

設代收廣告處

西環：卑路街牛街十四號A西環街坊福利會
 灣仔：軒尼詩道益發公司二樓樓頂文玩公司
 銅鑼灣：登東街壹四號M地下（文海閣）友誼書局
 何文田：亞皆老街壹四號M地下（新國泰）友誼書局
 紅磡：紅磡新柳街201-22號C
 美孚：彌敦道百老匯街151號B
 荃灣：樂安街二樓正康公司
 門：也門惠善堂第一、二號地下（廣光書局）
 地：廣福道壹五號地下（水誠地產代理公司）
 間：每日下午五時半截稿 增設代印服務 既可省時 又免手續

電話：5-871633
 電話：5-747678
 電話：5-7906915
 電話：3-027151
 電話：3-021618
 電話：3-741682
 電話：12-42981
 電話：12-612675
 電話：12-671800
 電話：12-671800
 又免手續

[illegible][illegible]

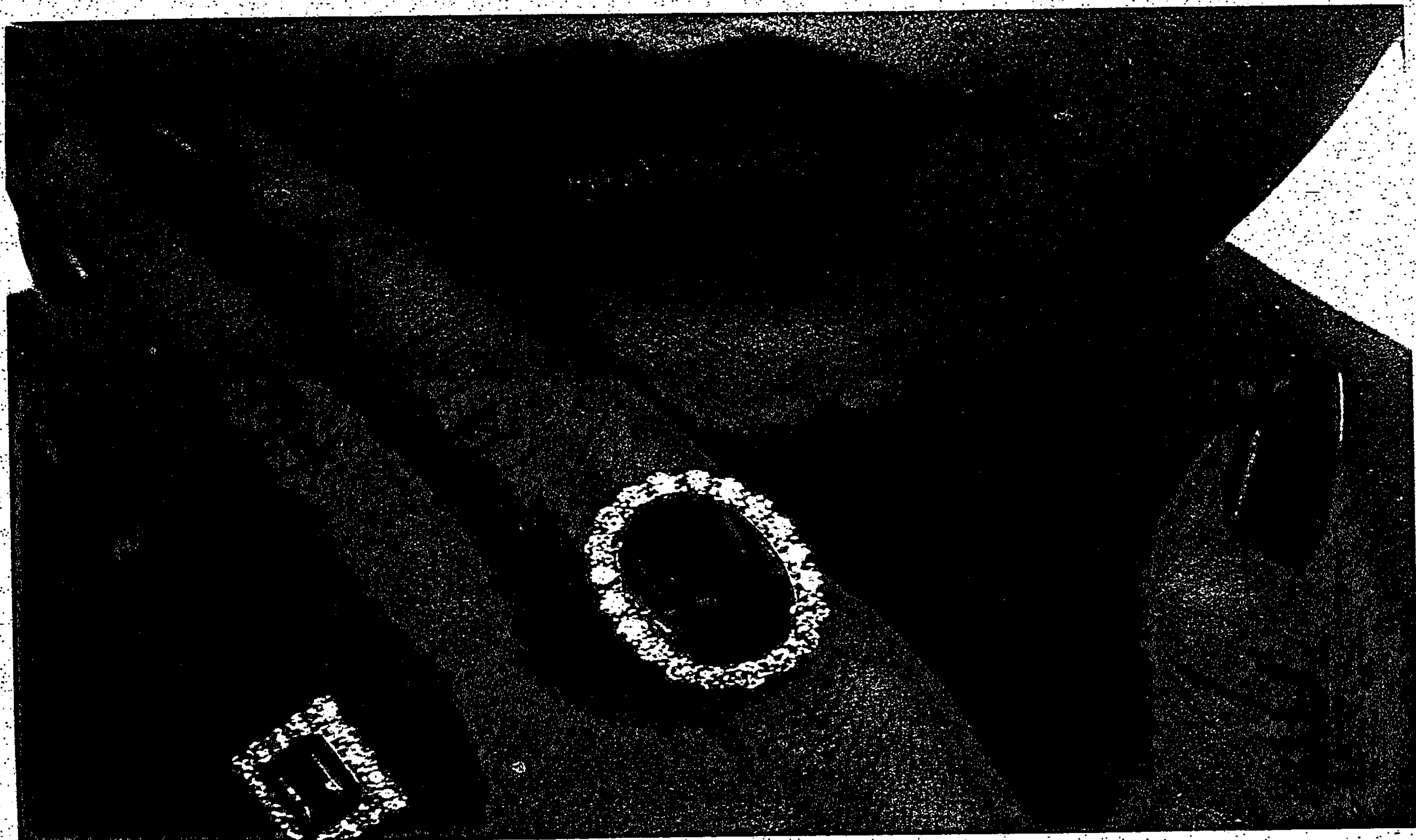
彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九七九年二月十八日

本期印送：125,500本



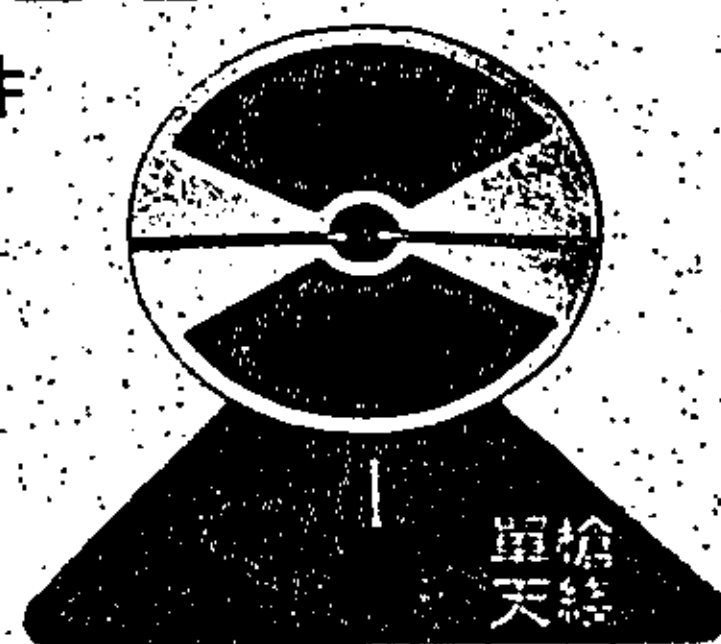
封面專題：珠寶首飾新流行

新力單槍 越睇越靚

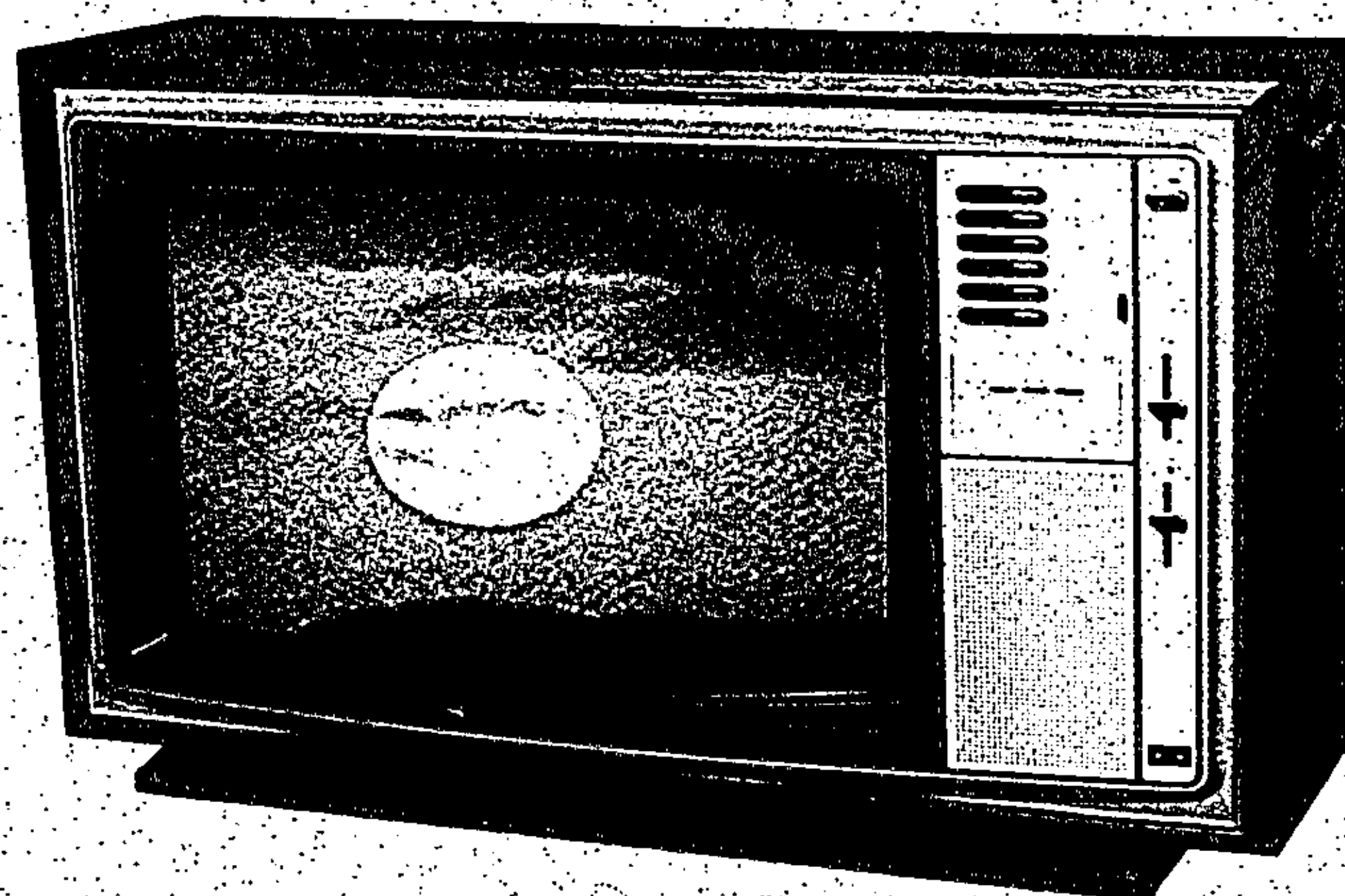
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

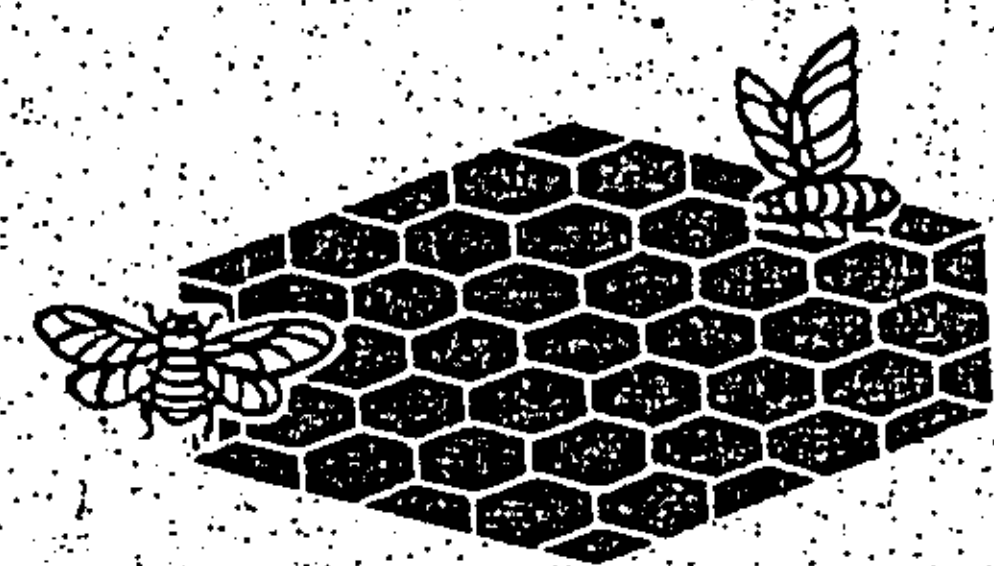
SONY.
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20 KV-2010HK型





蜂巢牌

中國蜂蜜

正冬蜜・百花蜜・荔枝蜜

品質純正・潤肺養顏
營養豐富・常飲有益



規格
6 安士
12 安士
22 安士
3 ½ 磅
5 ½ 磅

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4

國貨公司、超級市場、士多辦館、藥行有售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第125期

一九七九年二月十八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116 號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

珠寶首飾新流行.....26

金幣保值掀起熱潮.....2

改頭換面回復青春.....3

怎樣教養智力低的子女.....4

精神憂鬱・孤僻自卑

忡怔不安・疑心生病.....4

番茄義大利粉・蘑菇芝士麵(食經) 6

最新組合傢俬.....8

謝賢演蕭十一郎沒有神氣的俠士.....11

却德格拉斯眼中的魔刼三○○○.....12

十二星座本週運程推算.....13

蓮花雅士畢二型跑車.....14

電視節目表.....15-21

中國形式的裕華園掠影(旅遊之頁) 22

英年早逝的JIM CROCE23

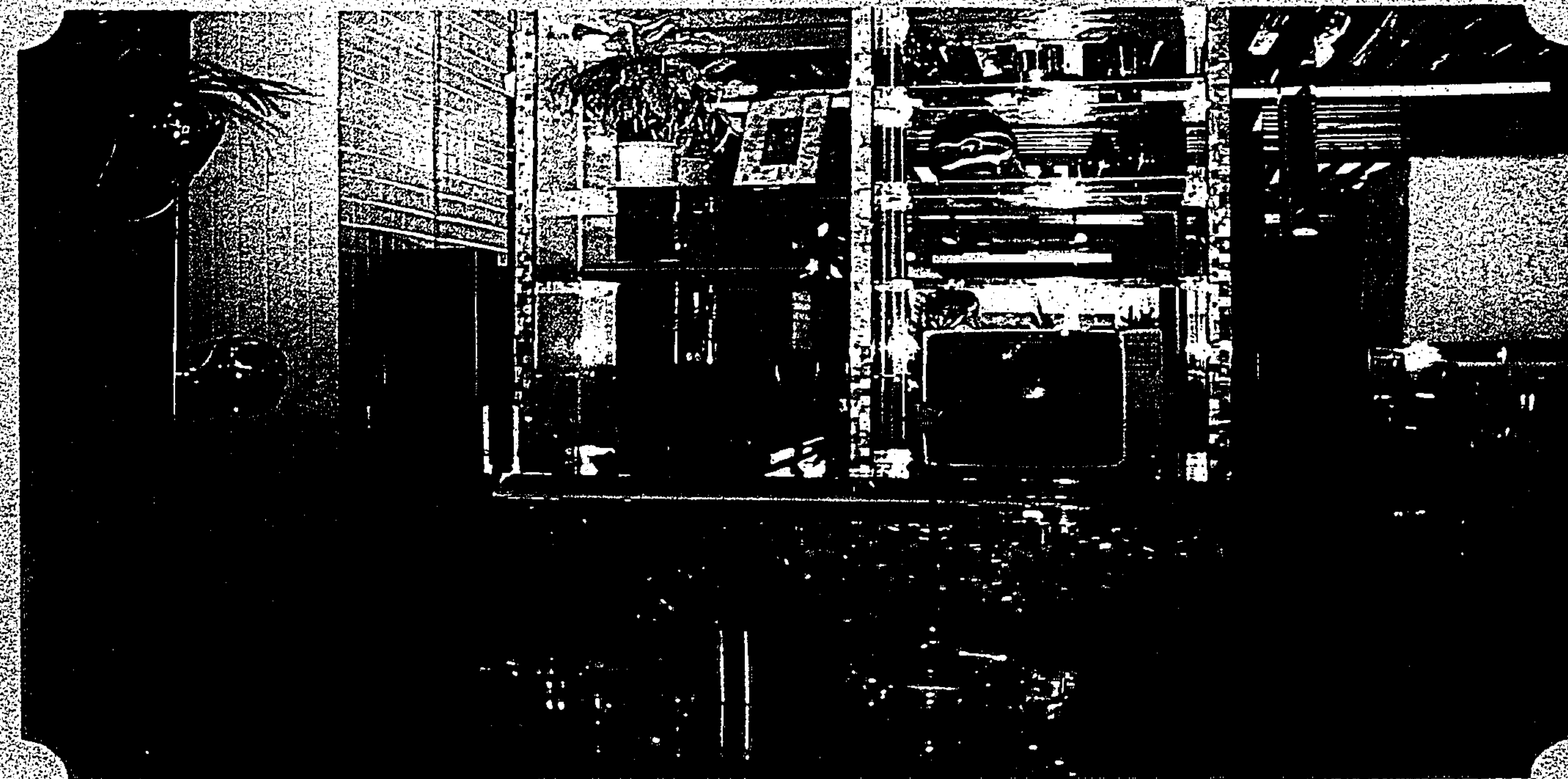
羊年開始的幾場音樂會.....24

兒童週刊.....29-35

小河(星期掌篇).....36

設計精良 典雅高貴

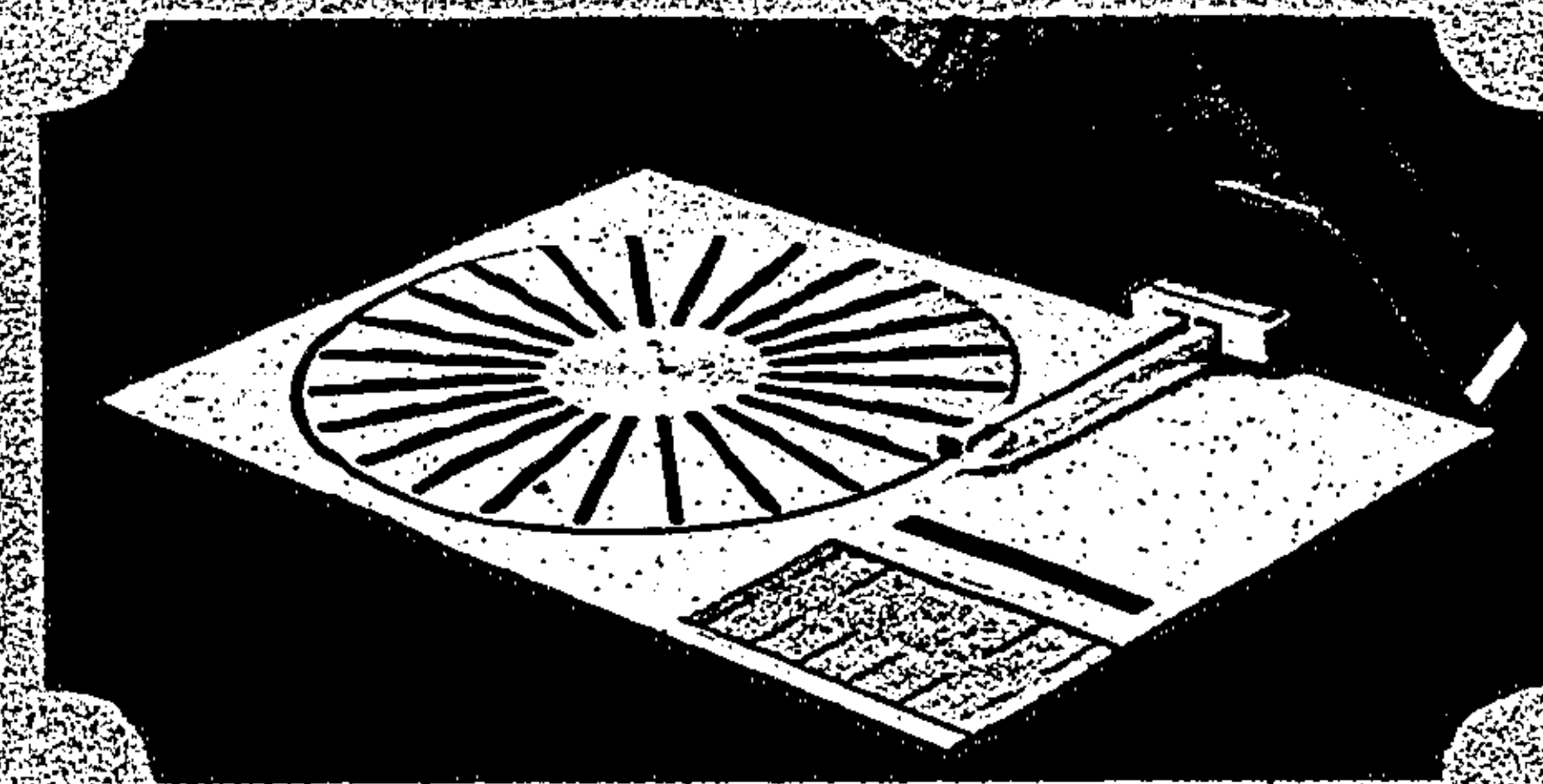
丹麥「標奧」高級音響器材及彩色電視機



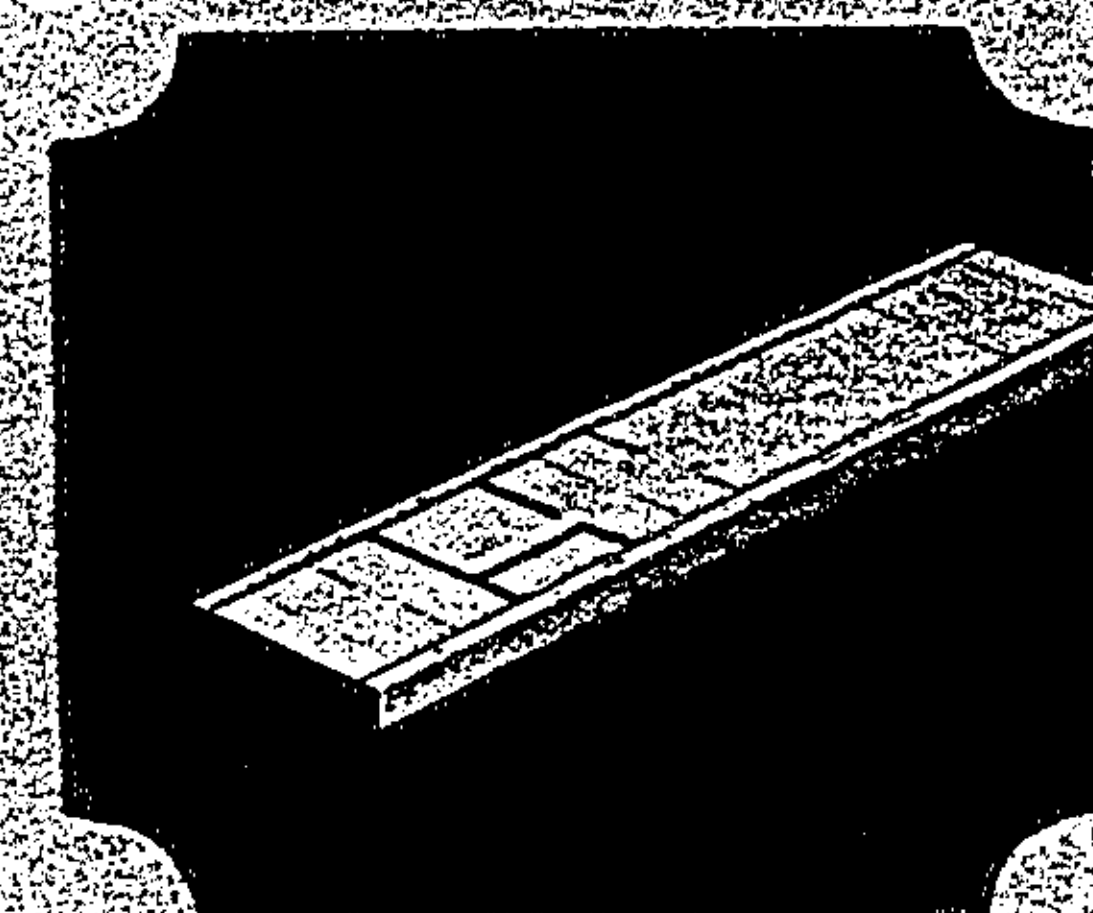
BEOMASTER 2400 遙控收音放大機



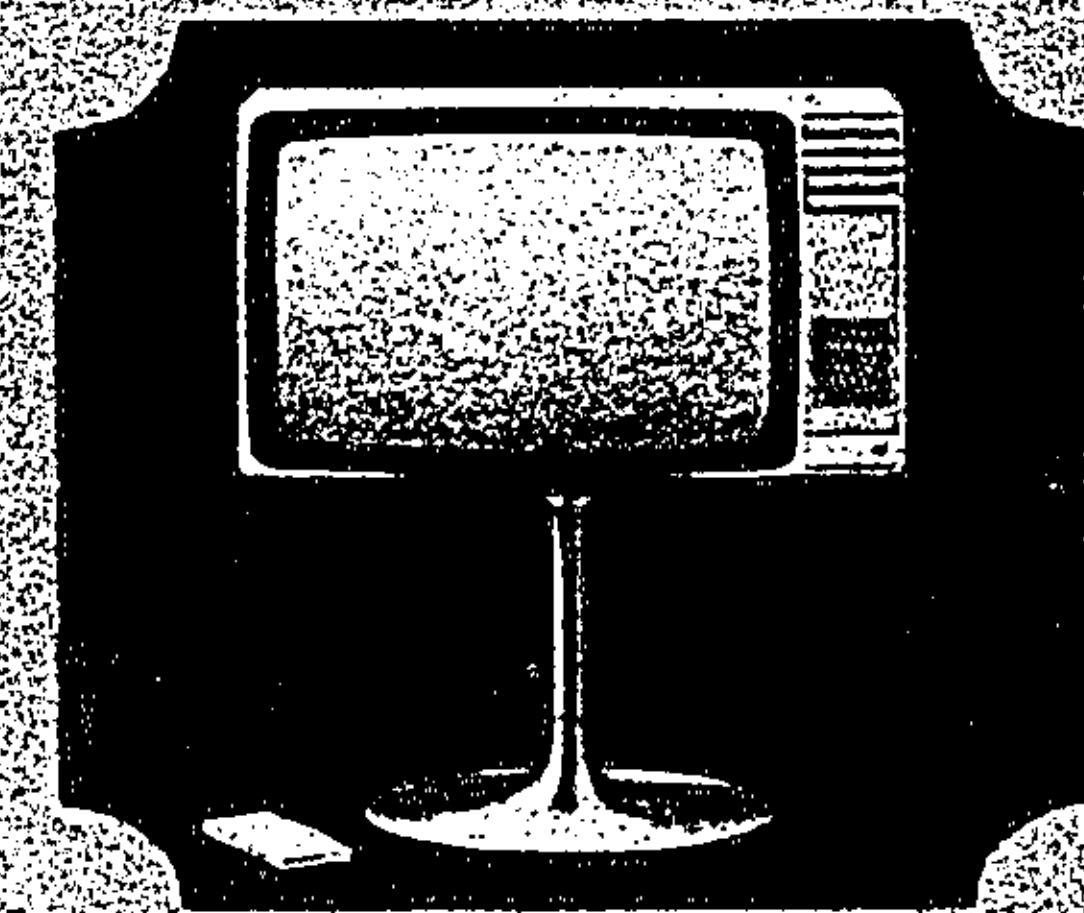
BEOCORD 5000 卡式錄音機



BEOGRAM 4002/4004 直響唱機



BEOVISION 3802 22吋遙控彩色電視機



BEOVOX P45/S45-2「統一相位」攝像機



Bang & Olufsen

愛群無線電有限公司

The Radio People, Ltd.

標奧中心：九龍海運大廈商場120C

總行陳列室：九龍漆咸道 25 號

港島陳列室：皇后大道中 50 號陸佑行 301 室

電話：3-676844

電話：3-690217-0

電話：5-223638

金幣保值掀起熱潮

半年掀起一陣搜集半年金幣熱，半年金幣甫推出後，已被炒高至由面額一千港元至一千五百、六港元，而且容易脫手，連帶港府近幾年來推出的生貨金幣，也告身價大漲。

搜集金幣的熱潮，不獨是香港，近年來在世界許多地方，都過去過顯得蓬勃，主要是為了保值，愛好，也自然有些是跟風，與及推風作浪的囤積者。

香港是個容易賺錢的地方，因此不少人對於購買紀念金幣大感興趣，因此近年全世界發行的紀念金幣，都分別運到香港來銷售。

蘇聯的金銀幣月前也在香港公開發售，一百盧布的金幣在世界上首次發售，蘇聯貨幣在世界上任人自由購買，也是首次。

金盧布一套共六枚，是為紀念一九八〇年第二十二屆奧林匹克運動會而鑄造的，這屆運動會將於莫斯科舉行。

鑄造紀念幣或紀念章紀念運動會，可謂由來有自。據說在公元前三三五年，第一枚世運紀念幣即已開始在希臘鑄造，而一九五二年，鑄造紀念幣又重

新成為慣例。計一九五二年在赫爾辛基，一九六四年在東京在恩斯布魯克，一八八八年在墨西哥城，一九七二年在慕尼黑在札幌，一九七六年在滿地可及恩斯布魯克，均有發行世運紀念幣。

最近開始發行的金盧布每枚直徑三十一厘米，重零點五盎司，金屬純度為九十七點三六K。在香港發行普通裝每枚九十七點五港幣，精裝每枚一百二十五港幣。

除金幣外，一九八〇年世運紀念幣還有純銀幣和白金幣，銀幣共二十八款（五盧布和十盧布的各十四款）。

古巴又不執輪，最近在香港發售金銀紀念幣共四枚，售價五百一十元，整

套銀幣三個。

中國首次發行的地方名勝紀念金章，每套四枚，售價四千四百元，引起香港搜集金幣者搶購潮。

英屬處女島發行的英女皇登基銀禧紀念金幣，亦在香港上市。單是在去年開始，在香港兜售的新出品金幣也有二十多種。

世界其他國家又怎樣呢？一九七五年，美國黃金解禁，批准私人自由買賣和擁有黃金，事前有人估計，禁例一開，將引起黃金「狂熱」，因此金價在一九七四年底劇升至最近的二百美元的空前高峯。但事實卻是，預

期中的購金熱潮並未出現，因此金價大跌。難道是美國人不愛金嗎？非也。不少美國人喜歡貯存黃金。即使在政府限制之下也通過其他途徑存金。但是，他們的習慣做法是購買金幣。英國金商蒙塔古公司一九七七年的年報指出：美國是金幣的一個主要市場，而且是一個不斷增長的市場。

普通貯金者買不起，或不願購買存放不便的每塊四百盎司的「金磚」，退而求之收小金條，金片，金粒，金幣。據估計，一九七七年西方用以鑄造金幣的黃金約為一三五公噸，佔黃金總需求的百分之八。

除金幣外，還有金牌。美國國會去年十月十六日通過立法，要求政府自一九七九年十月起生產并出售金質獎牌。據說，美國政府每年將以金牌形式至少出售一百萬盎司庫存黃金，為期五年。

世界上現有金幣五百種以上，有許多多是非常稀有，其升水（Premium）也貼水，加水或佣金，即金幣市價高於其按含金量計算的價值）相當於金幣含量的百分之百至百分之三千以上。但

在國際市場上經常流通的金幣，只有二十多種，其升水均在百分之一百以下。其中，最受歡迎的是南非的克魯格蘭特金幣，以去年的每盎司金價一六五點一〇美元計，升水相當於含金量的百分之三點五，去年共售出了一百噸。

一個有趣的現象是，一些國家內最受歡迎的本國金幣都以二十為單位，例如法國二十法郎的拿破崙金幣，意大利二十里拉的里拉金幣，瑞士二十法郎的金幣，美國二十元的雙鷹金幣。

但是，還有一種廣受歡迎的是英國的金鎊。英國金鎊一九一四年第一次世

「性手槍」大阿哥殺女友 終服過量毒品喪生

被控謀殺女友等侯審訊的「性手槍」搖擺樂隊歌星維西斯，在一月二日慶祝他獲保釋外出候審的派對中被發現服了過量毒品斃命。當局說：維西斯服過量毒品是非故意的，因而排除他自殺的因素。

這個把自己稱為「性手槍」，名稱古怪的樂隊，實在是不知所謂的。他們其實是一個英國的「彭克樂」樂隊。何謂「彭克樂」，是英文punk rock的譯音，可以解作「小流氓搖擺樂」。

這個「性手槍」樂隊在台上表演極盡荒誕的能事，公然向台下聽眾吐口水，咒罵他們，而他們自己在演唱時居然可以在台上互相打成一團，他們完全是阿飛的行徑。

「性手槍」大阿哥維西斯，廿一歲，樣子倒也算英俊，但頭髮却豎起，作怒髮衝冠狀，有若「丐幫幫主」模樣。去年十月中旬，他召到他的紐約一間大酒店的房間去，因為發生命案。警方人員到場，見到他的房間血漬斑斑，他的長期美國籍女友，年華雙十的蘭絲羅娜按在臥室壁間，渾身是血。她已氣絕身亡，被利刃刺穿腹部，傷重過度而死。維西斯在場向警探承認蘭絲羅娜是

界大戰前已在英帝國的範圍內流行，成爲一種最接近於國際貨幣東西。倫敦最大的金幣買賣商蒙塔古公司每天賣出的金鎊達十萬枚。至今，英國仍製造和出口金鎊。

金鎊的升水主要根據市場供求情況而定。例如，西德二十馬克金幣自一九一四年以來就停止鑄造了，因此升水達百分之九十。

意大利人是仿製各國金幣的能手。他們在米蘭仿製的英國金幣，美國雙鷹金幣和二十馬克的金幣，同原製品差不多一模一樣，令人難以分辨。

在國際市場上經常流通的金幣，只有二十多種，其升水均在百分之一百以下。其中，最受歡迎的是南非的克魯格蘭特金幣，以去年的每盎司金價一六五點一〇美元計，升水相當於含金量的百分之三點五，去年共售出了一百噸。

一個有趣的現象是，一些國家內最受歡迎的本國金幣都以二十為單位，例如法國二十法郎的拿破崙金幣，意大利二十里拉的里拉金幣，瑞士二十法郎的金幣，美國二十元的雙鷹金幣。

但是，還有一種廣受歡迎的是英國的金鎊。英國金鎊一九一四年第一次世

他殺死的，而他在服食了巴比通之後，神智失常，與她爭吵，一時錯手，用獵刀向她猛刺，致把她殺死。警方人員在床下找到兇刀時，並在房內找到大量毒品和一個裝滿毒品皮鞭、鎖鍊和手鐐的袋。維西斯事後被控以二等謀殺罪。

「性手槍」雖在英國歌壇風靡一時，但他們去年初移師在美國作例行演出時，觀眾只得小貓三隻四隻，樂隊於是散檔。維西斯名氣急劇下降，他作為歌星的前途是完蛋的。

維西斯謀殺女友的罪名如果成立最高判罰是監禁二十五年，但在他被發現服過量毒品致命之前一天，獲准以五萬美元（約二十三萬九千九百元）担保，由里斯基島監獄獲保釋外出候審。

維西斯的真姓名是約翰·里奇。據紐約市醫學檢查主任巴登醫生說：「驗屍顯示這位英國出生的「性手槍」樂隊結他手維西斯，是服食過量海洛英（白粉）的毒品致死。」

巴登醫生進行剖屍屍體工作後說：「維西斯服這種毒品是為了更加興奮而不是自取滅亡，他排除了維西斯自殺的可能性，並表示相信維西斯注射過量海洛英，但份量過重無法抵受而告喪生。」

騰龍



tamron
85-210mm f4.5
最新袖珍微距神鏡

- 騰龍精心設計新款鏡頭
CZ-210M型85-210mm f4.5微距神鏡：
- *快速變換距離焦點，只需旋轉對焦環64度，即可從最近拍攝點推至無限遠，追拍動作題材最爲有利。
 - *微距對焦設計，可拍攝1:8至1:3的倍數，拍攝花卉昆蟲等細小題材易如反掌。
 - *12片高質透鏡分九組設計，BBAR多層加膜，縮入式遮光罩。
 - *鏡身長5.7吋，只重640公克，用55mm濾色鏡。
 - *配合各名廠35mm單鏡反光相機之自動測光系統。

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「騰龍」鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍85-210mm微距神鏡說明書寄往下列地址爲荷：

姓名：.....
地址：.....

改頭換面回復青春 七十年代是美國名人整容熱的年代

(本報專用新聞週刊中文版版權)

參議員普洛格邁爾的頭髮移植的報導，而他可能接受過眼皮改造的手術。接受頭髮移植者有好幾個大明星，其中包括「瘦皮猴」法蘭納納杜杜拉在內。

「今天的美國是個崇拜青春的世界，年輕人吃香，老人遭白眼，如果相貌蒼

老的話，在就業方面要吃虧。滿面皺紋者去求職的話，除非有專長，才合乎需要，否則人事課主任就要手兼擰頭了。

由於形勢迫人來，不但是靠面孔溫食的电影明星，電視藝員，政界人物要整容，將皺紋消除，變成面皮嫩滑，就連秘書、汽車裝配員工人、家庭主婦、

在國際市場上經常流通的金幣，只有二十多種，其升水均在百分之一百以下。其中，最受歡迎的是南非的克魯格蘭特金幣，以去年的每盎司金價一六五點一〇美元計，升水相當於含金量的百分之三點五，去年共售出了一百噸。

一個有趣的現象是，一些國家內最受歡迎的本國金幣都以二十為單位，例如法國二十法郎的拿破崙金幣，意大利二十里拉的里拉金幣，瑞士二十法郎的金幣，美國二十元的雙鷹金幣。

但是，還有一種廣受歡迎的是英國的金鎊。英國金鎊一九一四年第一次世

在國際市場上經常流通的金幣，只有二十多種，其升水均在百分之一百以下。其中，最受歡迎的是南非的克魯格蘭特金幣，以去年的每盎司金價一六五點一〇美元計，升水相當於含金量的百分之三點五，去年共售出了一百噸。

一個有趣的現象是，一些國家內最受歡迎的本國金幣都以二十為單位，例如法國二十法郎的拿破崙金幣，意大利二十里拉的里拉金幣，瑞士二十法郎的金幣，美國二十元的雙鷹金幣。

精神憂鬱·孤僻自卑

忪怔不安·疑心生病

一個主婦疑心自己生病，整天躺在床上，說自己沒有希望，她一直躺了三年，希望自己能恢復健康。

我們一般人都正當的留意到自己的健康，生了毛病，一個短期間的煩惱是少不免的，但如果像那個主婦般，過份的看重自己的健康狀態，卻可以影響我們的正常生活，受着不必要的騷擾，這種騷擾本身就成了精神憂鬱病。

精神憂鬱病是一種最奇怪而又是最普通的病，從青年期中的任何時間，任何人都會感染的一種病，它在幾天或幾個星期就霍然痊癒，也會纏綿幾年，一般來說，它是可以醫好的，但不一定醫得好，因為這種病是由我們種種的想像所引起，所以它表現出來的不限於某些形式。

不幸的，當我們想像是自己真正生病時，想除去這種精神憂鬱病，便不是一件簡單的事情了。我們想要迴避的困難，卻偏偏隱藏在潛意識裏面。引起這種精神憂鬱病的心裏缺陷是甚麼？專家指出，兒童期受到挫折，青年期受到壓抑，自尊心受到打擊，過份發展利己主義，這就成為日後自卑性格的來源，轉而構成精神憂鬱病。過份注重自己的疾病，使到自己與環境的關係都弄壞了，越久，自己越孤立起來，精神憂鬱越加厲害。

真正的精神憂鬱病者常存着心理上的問題，而並為病者所感覺得，根據他們自己的標準看，他們是在生活中各方面或這方面失敗了，他們常常想像整個精神以至意識的精力集中注意到自己的身體機能上。病人檢視着他吃每一樣東西，付度着腸胃的功能，每天要量度三次，希望找出甚麼錯處出來，這證明他的慾望焦點都投射到自身上。許多性格上的缺點，由於過份注意自己而來應有的那麼大，他們是無意識地，並不

經意地對於自己的幻想與現實世界間的差異起了一種解釋，因而他們就生病，因為病通常是被認為對於失敗的一種最充份而不致太落後的解釋。

這種有毒素的想像病還會傳染到整個家庭，它從父母傳染到子女，不是由於遺傳，而是由於談話與榜樣。

從上述的解釋，我們會曉得精神憂鬱病是甚麼一回事，因此，倘若有人告訴你，一個精神憂鬱病者，或者雖然沒有人告訴你，而你卻懷疑自己會是，那麼，你不要讓它發展下去，若果真正感到身體某部份不適，就應該接受醫生的檢查，如果沒有問題，就應任它，不要為此而憂心。

怎樣教養

智力低的子女

有一個家庭或學校裏，家長與教師會發覺有某一個孩子在智力方面特別遲鈍，可是另一些孩子却生得特別聰明。當然，智力的孩子，最為成人歡迎的，特別是每個家長，都以有一個聰明伶俐為榮，然而對於那些智力遲鈍的兒童，我們却不能對他們莫不關心或表示不歡迎。相反的，假如你有遲鈍的子女，則應對他們關心，而且還要適當地照顧，免使加增他的遲鈍程度，並增進其智力。

究竟什麼原因會發生遲鈍兒童？遲鈍兒童是有遺傳及後天之分，加上身體上的不健康都是主要因素。不過，我們從單方面是不能判斷出某一孩子是否低能與智力差，兒童的優越與其所感到興趣者有極大關係。例如有些兒童對於文學有極大的天才表現，但對於數學，却可能表現得愚笨無能。又如一個天真活潑的孩子，在遊戲最能表現其長處，但當他與人說話，尤其是

防水風衣



英國一家公司出了許多款式的風衣，由百分之一的防水原料所造，但它又可以使水氣從衣內散發出來，使水份不會凝聚。

這種命名「不出汗」的衣料，基本上是膠質的，不會腐爛，輕盈，具彈性而不會走樣，同時非常堅韌，可以防止磨耗和撕扯。

這種名符其實的防水風衣具有多種顏色，更有不同尺碼，款式方面，有一「海濱機恤」，可以摺起來放在本身的袋裏去。這種短外衣，有一「接即合」的扣和大的拉鍊，有活動的連衣帽子，同時衣袖有防風的袖扣，具有彈性，可以牢牢的保護手腕。

高腰或中腰的長褲在近腳處也有一「接即合」的開縫，同時在前面拉鍊處還有特別的三層防水層。

這套防水風衣外可再加一件長身機恤外套，同樣有帽子，可用繩來拉緊帽邊及縫口，更有防水袋口，可謂式俱備了！

(即)

夢，消化不良或環境嘈吵有關，假如睡眠不足，即會發生疲倦，間接影響他們的智力。

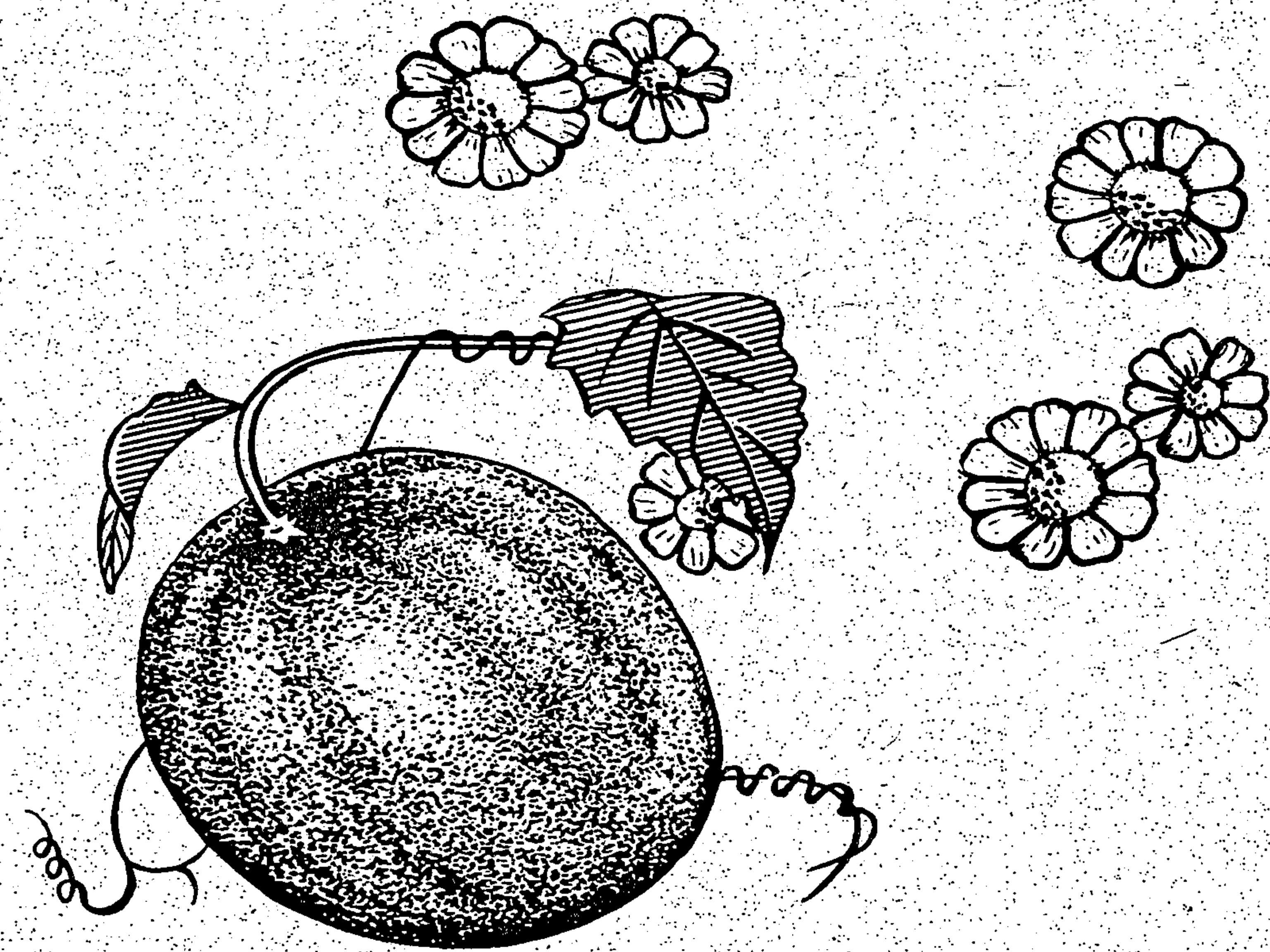
此外，兒童於神經上有缺憾或毛病，使理解力發生障礙，這點，與成人指導兒童學習上的方法有極大關係，指導方法一定要適當，才能發揮效果，啟發他的理解能力。視力，聽覺方面有阻礙的兒童，也往往在學習上產生許多阻礙。

由於引起兒童遲鈍的因素有許多，當成人一旦發覺孩子有智力低之情形，必須細心找出其因素，設法把因素除去，加上適當的補救和指導，才能使他們變得正常。

對於他們的態度，定要一視同仁，不可輕視。在必要時，還應對他們特別加以照顧，對他們要有耐心，在指導他們學習時，要由淺入深，啟發他們對學習的興趣。總之，智力遲鈍的孩子與智力平常的孩子分別並不大，問題是後天的適當訓練和指導而已。為着要使他成為一個完人，成人們下點功夫，乃是必要的。

(琪)

好肺潤品果漢羅 高療痰化咳止



含有品果漢羅

羅漢果 80% 菊花 20%

本品有瓶庄、罐庄、
膠袋庄供應。



國貨公司、藥行、超級市場均售

經銷處：中成公司 電話：5-447723

番茄

義大利粉

材料：義大利粉八安士、牛油或人造牛油二匙、洋蔥六安士（切碎）、麵粉一安士、芥菜一茶匙、番茄一罐（十四安士）、雞湯三分之二杯、番茄醬一匙、白醋一匙、鹽一匙、糖一匙、胡椒粉少許、鹽及胡椒粉少許、芫荽少許（切碎）、芝士粉。

製法：

- （一）將義大利粉放進一鍋沸鹽水中煮至軟熟。瀝去水份。
- （二）同時，將牛油或人造牛油放於一鍋內，文火把牛油溶化，再加入洋蔥，煮至軟熟。
- （三）麵粉與芥菜攪入牛油內，煮一分鐘。
- （四）加進番茄、雞湯、番茄醬、醋、鹽、胡椒粉、調味，芫荽。煮沸之後，再文火煮十分鐘。
- （五）義大利粉用碟盛着，醬汁倒於中央，再在上洒以芫荽蓉即成。

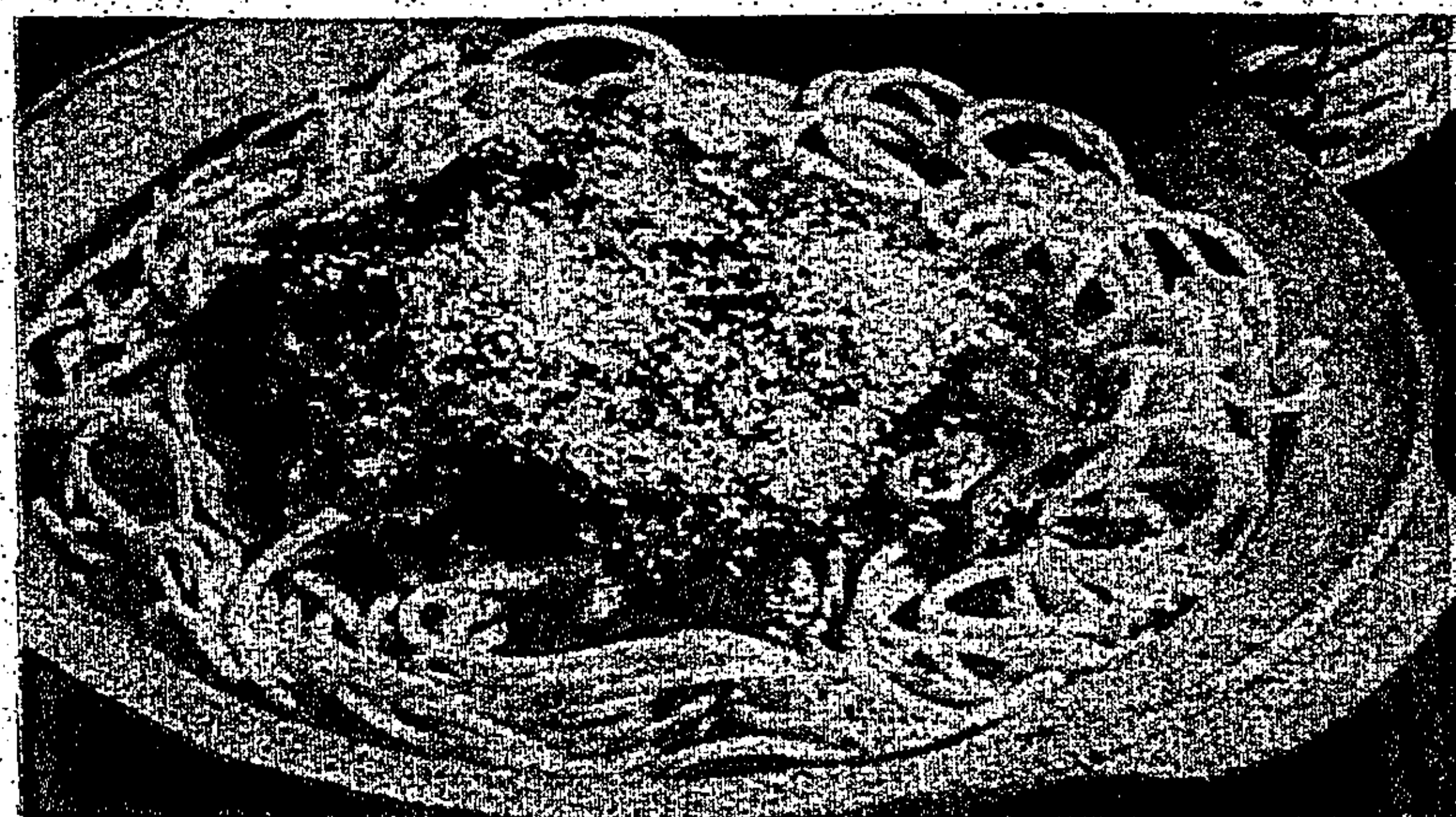


蘑菇芝士麵

材料：牛油或人造牛油一又二分之一安士、中洋蔥一個（切碎）、蘑菇四安士（洗淨每隻切為二份）、芝士片四安士、寬條麵六安士、鹽與胡椒粉少許、檸檬汁一茶匙、芫荽碎少許供裝飾。

製法：

- （一）牛油或人造牛油於煎鍋內溶化，加入洋蔥粒，慢火煎十分鐘左右，至軟熟為止。
- （二）加入蘑菇再煮二分鐘。
- （三）芝士切成火柴枝般大小。
- （四）此時，將麵放進煮沸的鹽水中煮至軟熟，大約八分鐘時間即足夠。瀝去水份後，把麵放進鍋內。
- （五）傾入煮熟的洋蔥、蘑菇混合物，及芝士、調味，檸檬汁，攪勻即可立刻上桌，上面放點芫荽蓉裝飾。

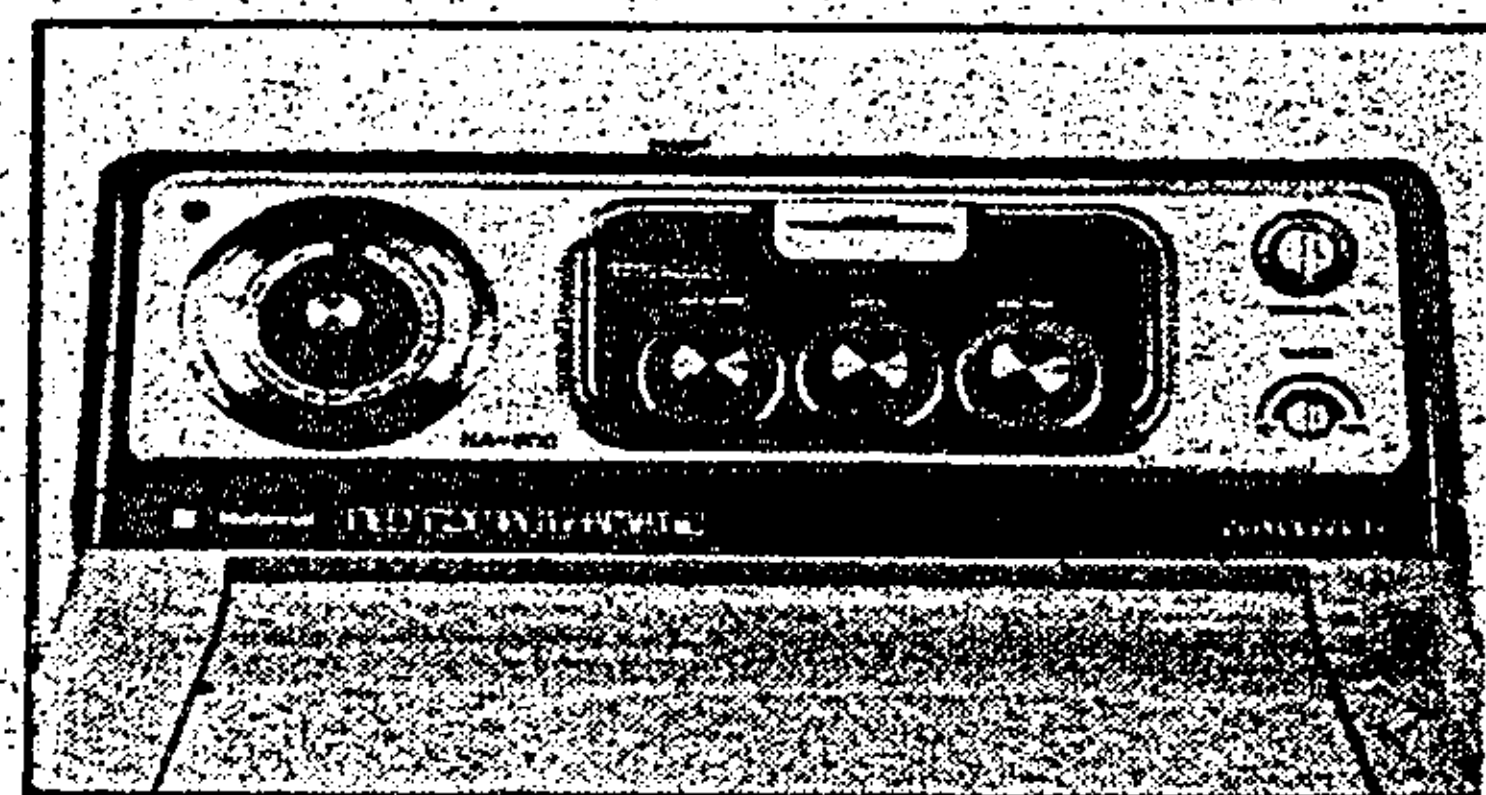


洗衣程序選擇多·輕輕一按快又妥



NA800

11磅新電腦全自動
白色/綠色



六十三種洗衣程序：

利用三個選擇掣，按所需分別調校適當洗衣、過水及乾衣程度，即可合成六十三種不同洗衣程序。一經選定其中一種，下次洗同類衣物只開輕輕一按開機掣，全部程序由電腦控制，既簡單，亦方便。更有多項新穎設計：

1. 排去肥皂之迴轉乾衣，加速操作及節省用水
2. 自動清除過濾網，排除留在過濾器內之毛絨
3. 水位選擇器，可洗不同份量衣物
4. 可調節音量之蜂鳴器，洗衣完畢發出訊號
5. 自動高低調節機脚，使洗衣機保持水平
6. 液體自動平衡系統，防止洗衣桶震動，使旋轉更平穩
7. 漂白劑入口，防止過強漂白劑損壞衣物
8. 機身顏色有綠色及白色供選擇



隨機奉送「特新」全
能無泡洗衣粉一盒

查詢請電 3-315111



樂聲牌

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號彌敦大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環彌敦道1401室 電話：5-256161-8
香港軒尼詩道4號勝利中心 電話：5-271809

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

春天談兒童的保健

過了春節，又是天氣變幻無常的季節，在這段時間裡，為人父母的可留心到孩子們的保健問題嗎？

有關兒童保健及疾病預防方面的常識，說起來並不是一項深奧的學問，我們在一些報章雜誌上也常常能見到這方面的文章，但是真正能夠實行的却不多。平時對孩子們的保健既不注意，等到生病時又不知道該怎麼辦，隨便在藥房裏買些現成的藥物服用，以致耽誤了醫治的時間，結果弄成一場大病，說起來這實在是父母的過失。如果我們平時對兒童的飲食起居，多加注意，很多像傳染病胃腸病等，都可以避免的。當醫學界人士都在倡導「預防」重於「治療」之際，下列的保健常識，也許可以作為人父母的參考：

（一）注意氣候變化：本地的氣候，冷熱不定，尤其在冬天，一天之中溫度常會相差十幾度，稍不留心，就容易使兒童受涼而釀成感冒，咳嗽，肺炎等疾病。因此，在這種氣候之下，對孩子們的冷熱，應時加注意。

（二）注意兒童營養：孩子們如果能獲得良好的營養，不僅有益其身體的發育，同時更可增強抵抗疾病的能力。故營養對健康有著非常密切關係的。至於如何使孩子們吃得夠營養，則應注意在物質方面，要使他正常吃到各種不同的維生素及礦物質，而不是在吃得太多，吃得太多反而對身體有害無益。

（三）養成衛生習慣：很多兒童疾病，都是由於吃了不潔之食物所引起，像寄生蟲病、胃腸病等，而導致此種疾病的媒介，往往是孩子們的「手」。因此，養成孩子在吃東西之前洗手的習慣是：減少疾病的有效方法，其他如：嗽口刷牙，不隨地吐痰，亂用別人的手巾等，也都是十分重要的。不過，孩子們對這些衛生習慣，在開始時都不會自動去做，必須要父母隨時加以注意和督促，逐漸使他們到養成習慣為止。

（四）注射各種疫苗：目前有很多傳染病，已經發明了疫苗來予以預防，如：霍亂、百日咳、白喉、天花、小兒麻痺、結核

病等等。兒童一旦感染到這些傳染病，都是病勢兇猛，甚至危及生命。所以，在兒童的保健方面，注射各種防治疫苗，是最重要的事。

（五）實施健康檢查，不但可以了解孩子的健康情形，同時更可以預防疾病的發生。如果兒童們有病潛伏在體內，也可藉健康檢查而早日發現，早日治療。

（六）有病必須早醫，無論任何疾病，早日予以治療，必可早日獲得痊癒。醫師們都認為「治療時機」是治療任何疾病的一個最好因素。如果失去了「治療時機」往往可使原來並不嚴重的疾病變得更嚴重。譬如：很多父母對於兒童們的感冒咳嗽，都認為是小毛病，隨便在藥房裏買些現成藥來服用，殊不知肺炎是由於感冒咳嗽所引起的。尤其對二、三歲以下的幼兒，一旦發現身體有異狀時，最好立刻請醫生治療時機，而引起嚴重的後果。

此外，對於兒童們的服裝問題也需要特別小心，太厚的有時會覺得過熱，但是太薄的有時極易着涼，我提議：你何不到美美兒童百貨公司選擇一些春裝給你的小寶貝呢？（超級主婦）

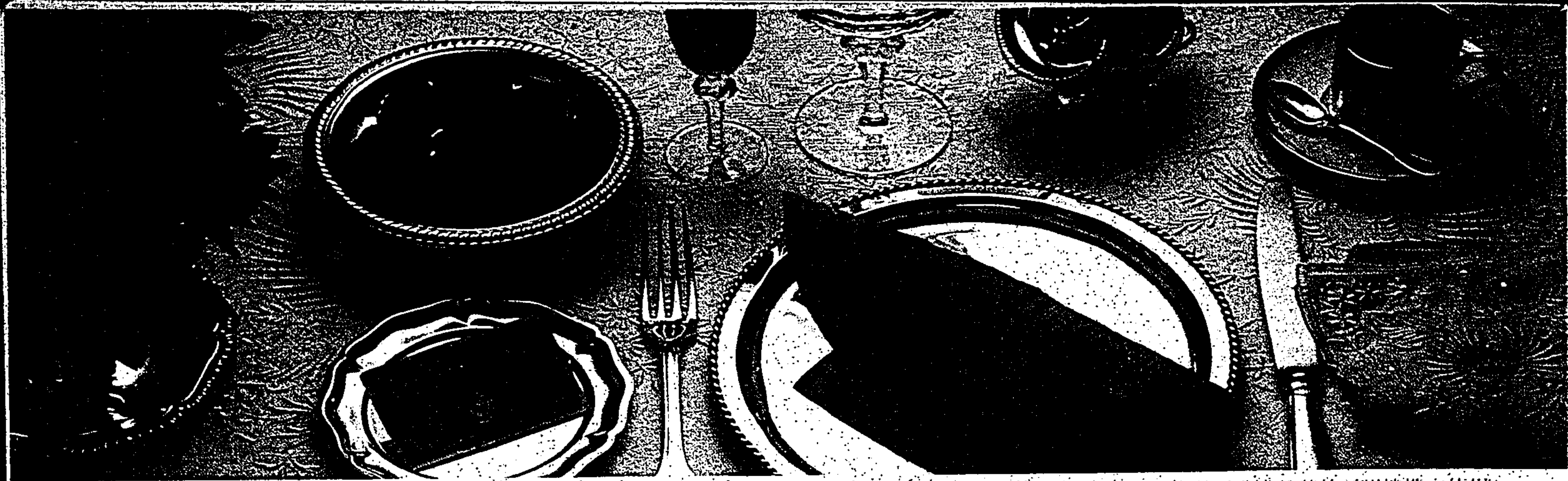


美美

美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心大廈



請即申請美國運通信用卡 難能可貴，傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通信用卡
是全球最受信賴及歡迎的國際
信用卡，更是收入豐碩與
個人信譽之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請
都會被接納，當閣下擁有此卡，
所獲得之方便、體面及保障，
當非其他信用卡所能比擬。



「今日市面上信用卡林林總總，不過，美國運通信用卡始終都是特別出眾。」

無論何處，備受歡迎

美國運通卡特約通用機構，
遍佈世界各地，包括數以萬計的酒店、
餐廳、商店、航空公司及旅行社等。
單在香港，閣下便可在超過三千間的
一流商號使用。

免携現款，安全妥當

持有美國運通卡，閣下只需帶
少量現款，萬一遺失或被盜竊，若閣下
即時申報，所有責任全部由本公司
承擔。倘若未能及時報失，閣下應付
之疏忽責任亦只以港幣250元為限。

緊急補領新卡服務

美國運通卡如遺失或被盜，可在
大部份世界各地之美國運通辦事處
補領一張新卡使用。通常只需在
翌日之內便可領得。

月結賬項，港幣計算

閣下在香港或世界各地使用美國
運通卡，所有支出，在寄付閣下之
月結單內一律以港幣結算。

無預定消費金額限制

使用美國運通卡完全沒有預定
限額，此項極具保障之特權可使閣下
信心十足，避免任何尷尬場面。

遨遊四海，運通為家

在世界各地超過一千家美國運通
旅遊辦事處及代理機構，均可協助
解決閣下旅遊上之需要。

支票兌現，以應急需

閣下可隨時在世界各地絕大部份
之美國運通辦事處內，憑卡將你的
私人支票兌現，最高兌現額為800美元
美國運通旅行支票及200美元現款
（以同等幣值之當地貨幣付予閣下）。
同時，在海外許多酒店均可憑卡
將你個人支票兌現，最高額為50美元。
*根據當地貨幣條例為準。

免費旅遊意外保險

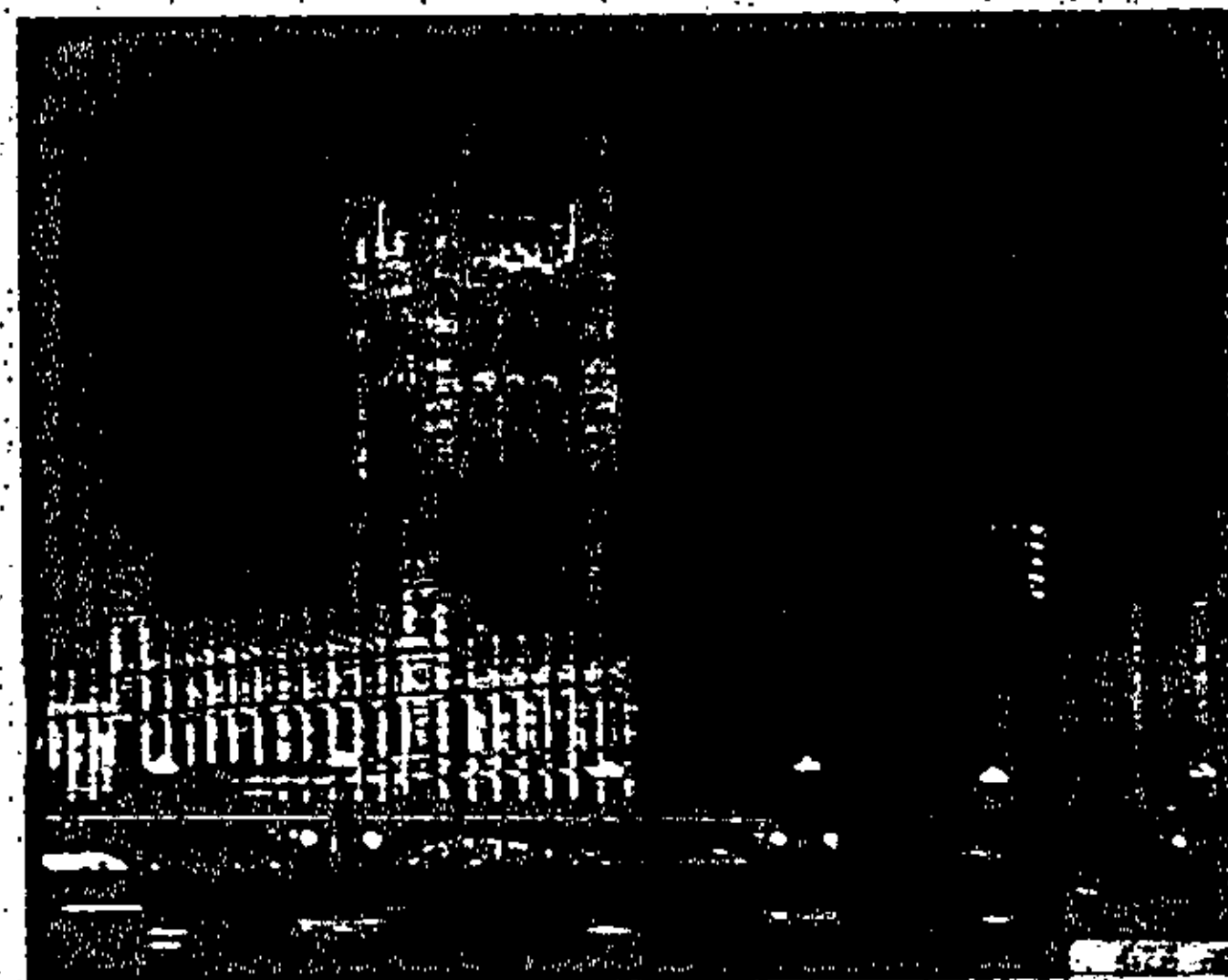
如閣下之公共交通費是以美國
運通卡簽付，將免費享有
保金港幣120,000元之
旅遊意外傷亡保險
（惟每架飛機之最高
賠償額為港幣
24,000,000元）。



閣下可在此
陳列架隨時
取得美國運通
信用卡申請表。

“SIGN & FLY”與 “SIGN & TRAVEL”

本公司該兩項計劃可使閣下將
旅遊費用以極低廉利息分期清付。
最高可分12期，更可憑卡在任何美國
運通旅遊辦事處或特約旅行社訂購
機票及參加美國運通旅行團。



使用美國運通信用卡，閣下可遨遊世界每一角落。

緊急醫療服務

若閣下在旅遊途中遇有急需，
即可憑卡獲得治療。

備有附屬卡，全家齊享用

閣下只須為家中直系親屬申請
附屬卡，他們便可立即享有美國
運通卡之多方面優點。

請即申請

上述乃美國運通卡於香港及
世界各地所提供給閣下之基本服務；
在閣下擁有美國運通卡時，當會
切身體驗到它多方面之優點。申請
表格可在大部份美國運通特約商號之
「申請表陳列架」或敝公司
辦事處索取。



**美國運通信用卡
一卡傍身，世界通行**

如閣下尚有任何問題，請致電5-211211或函寄：
美國運通國際股份有限公司信用卡部，中環皇后大道中16至18號，友邦大廈24樓。

家居的你置佈 似傢合組新最



由於時代及潮流的影響，人們已對
優雅舒適的室內設計愈來愈重視，只要
有足夠的地方，都會配襯各款適合心
意的傢俬，美化居室。
例如這兩款討人喜愛的佈置，分別
出自英國名家的手筆，充滿表現出廳、
房的溫馨寧靜。
先說客廳這套優美旋律的沙發，由
英國六位著名的設計家設計，這些款式
一方面迎合了歐洲傢俬的新趨勢，一
方面又保留了英國傳統傢俬的特色。每
一款設計都配有一個音樂化的名字這裏
一套叫（BOLEO）是由法、史莫所
設計。

這套沙發的特徵是份外柔軟舒適，
最適宜在幽閒時坐下來欣賞電視節目，
或疲倦時躺下來小憩一刻。
（BOLEO）沙發用上乘的木材為
設計。
另外一個色澤柔和、佈置精巧的睡
房，也十分適合香港家庭佈置。
這套設計是英國廠商在去年十二月
五至十日的國際傢俬展中推出的，最吸
引人的地方是全室的顏色配襯，十分得
體，由清爽的白色配上天然的柚木、
啡色，柔潤自然。
值得一提的是，是成丁字形的白色梳
妝枱及柚木櫃的組合，既實用又節省地
方，此枱同時可作寫字枱，放置花瓶、
鏡子及飾物，增添色彩。（邵）



父母與孩子

孩子們對大人的一舉一動都非常留
意，一言一語對他們都有影響。父母本
身的言行舉動往往在是孩子的榜樣，怎
樣才不導致他們有壞的習慣和言行？做
父母的，應該明白怎樣以身作則。
每一個兒童都喜歡從自己父母處學
習一些知識，假如你遇到孩子向你詢問
的時候，應該明確而徹底地回答他們想
知道的問題。假如這個問題不能解答，
或有忌諱而不便於開口的，那末切勿用
欺騙的態度對待他們，可以向他們解釋
不能告訴他的原因，或答應將來必定告
訴他，這可以免掉孩子們的狐疑了。
對孩子們的態度要誠實，假使你給
他們發覺了你不誠實的時候，他們便會
依樣變得愛說謊。有些父母喜歡用謊話
哄孩子，這是最要不得的方法，當孩子
們漸漸長大時，知道這是父母說的謊話
時，便對父母失去信心，但是，由於孩
子們的辨別能力薄弱，時常做出無知的
言行，那麼做父母的應該寬恕他們，對
他們寬恕，並不是放縱他們。溫和地指

出他們的錯處，告訴他們怎樣避免下次
再犯，使他們有獲得改過的機會。
賢明的父母，不會板起臉對孩子們
苛責的，這樣只會使孩子們和你有隔膜
，有什麼事都不和你商量，以致孩子
學壞了也不知道。這又怎能培養出一個
好兒童呢？應該要經常保持愉快的笑
容，而且兒童心理是極受父母的憂慮，不
安的態度所影響的，應該避免在孩子們
的面前發生爭執，因為父母這種態度可
能留給孩子們惡劣的榜樣，而且更影響
到孩子們產生不安的情緒和不愉快的心
境。
對付孩子太躁急是失策的，尤其是
個強烈的孩子。如果當他做錯了事，應
是淵天大禍，否則不可苛責太甚，應該
找機會慢慢地開導他們，用毅力糾正他
們的錯處，孩子們是需要付出耐心地循
序漸進予以感化的，事後狠狠的打一頓
，或大罵一頓，往往會忘記指出他們的
錯處，使孩子們不知道你為什麼要責罰
他們，尤其當兄弟姊妹之間發生爭執時
，切忌不要偏袒任何一方。假如父母的
態度不公平，則很難令他們任何一方心
平氣和。

謝賢演蕭十一郎 俠氣的氣神有沒



看着螢光幕上的蕭十一郎謝賢，總覺得不是味道。王天林改編自古龍小說的電視劇看得多了，就是從來沒有如這次般，看得不暢快的，那是因為謝賢的演出不好，還是故事不吸引，那人物不宜他演？

照計這種中年角色，謝賢演是最適當。以古龍筆下這麼多俠士人物來說，是這個最適合謝賢的了。可能是他的豐采是沒有俠士氣質，又或是他已經步入中年，而我們還留有他當年的豐采，所以不接受現在的他在。

數王天林所塑造的古龍俠士來說，每個都是這樣的有型有款，陸小鳳的劉松仁，鄭少秋，黃元申，黃元申的西門吹雪，朱江的李尋歡等，都是這樣的有吸引力，為甚麼到謝賢會是這樣？

有人以為，在開始的五、六集裡，謝賢的扮相並不討好，又或是他未演過電視劇，而對手是演電視劇的老手李司棋和黃淑儀，在高手林立下，謝賢這個男主角給比下去了，所以就有此感覺。

說起來也有道理，俠士最重要是夠神氣，黃元申的西門吹雪為人津津樂道的，是他的神氣，其次是朱江，他雖然演的是病癩了的李探花，又沒有表情，又不識演戲，只是在鏡頭前擺款，但觀

衆就是喜歡他那種神氣。他那種冷和現在滿面風霜的謝賢比，就覺得選中了他之冠就非朱江莫屬了。謝賢可說是過了時。

突然間省悟了，風采、神氣，當時得令是重要的。為甚麼我們會覺得朱江好，鄭少秋好，黃元申好，完全是他們的神氣，他們的風采。他們都是當時得令的，自然有一種揮灑自如的風采，但謝賢，是在以前盛名之下來演戲，怎能不戰戰兢兢呢！所以他就失之自然了。

謝賢是五十年代和六十年代的紅星。現在他那些電影還不停的在電視上播，你能够在那裡尋出他能紅的原因嗎？當然我們以現代人的眼光去尋不到的，亦如我們現在在那些朱江舊片裡，尋找不出當年的朱江為甚麼不紅一樣。那是時代的問題。

每一個人有他每一個階段，謝賢青年時代受人歡迎，現在踏入中年了，他的最佳時代也過去了，如果套用到宿命論上，他太早熟，那些應該享的風采在五、六十年代裡已用盡，所以留下來的就是如普通藝員般。而朱江青年時代並未成熟，到現在他真正正正的成熟了，所以人們欣賞他、讚賞他。難怪有人說，一個人行運，樣貌風采都自是不同。鄭



少秋不也是從前的鄭少秋，但為甚麼現在會紅的呢！那就是他成熟之故。

所以有時很同情那些有風采盡輕的藝員，他們真的時間無多。一有機會他們就拚命的搵錢，如羅文、汪明荃就是最佳的例子，他們無孔不入的利用盡了自己的價值，如果不把握這個機會，過一兩年後，自己的價值不知會升還是會降。如果不信看看仙杜拉，她不是給人忘記了嗎？

馬海倫說演戲是會上癮的，當你猛趕戲時，你會覺得那樣辛苦為甚麼！於是回家過她少奶奶的生活。但過了些時，又想玩一玩。可能謝賢是基於如馬海倫的原因，所以到螢光幕上演戲吧！

其實他的導演生涯開始得很好，怎麼因為甄珍離開了他，就把那導演的技能也埋葬了呢！或者他以為他懂導演文藝片，而演文藝片非甄珍就不能勝任，所以連戲也不開了。記得那時他的老友記姜中平是請他執導一部片的，是因為他失去了甄珍，所以姜中平覺得如要甄珍演只能另請別個導演呢！以謝賢現在的表现情形看，他再不能走明星路線了，他只能做性格演員演一些中年人還

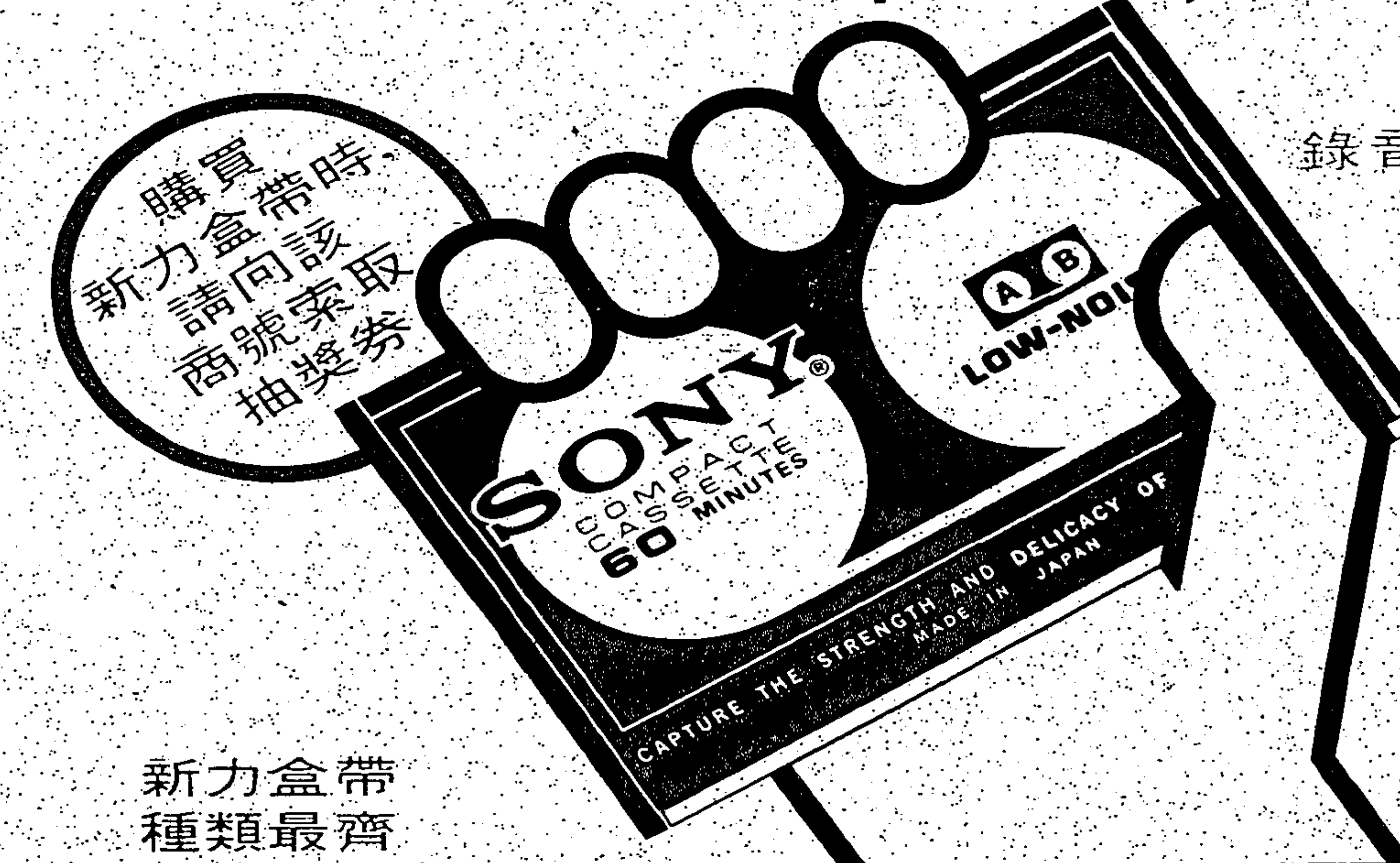
比自己年紀為大的角色。

謝賢在愛情道路上跑了一次長跑，那是與甄珍的，那時甄珍還未紅，一直追到她紅，到她發展得最高點時然後結婚。那應該是謝賢與明星談戀愛以來最長久的一次，也是他第一次的婚姻。想不到這一段婚姻會因為他與張冲和陳惠敏到法國去為一個牌子的披蘭地做廣告而失去了。現在他看着那廣告時，會好像廣告上笑得那樣爽朗嗎？這一次婚姻，可能是謝賢有情史以來，最不快的一次，竟吃了劉家昌一下悶棍。

最可笑的一次就是繆騫人。本來戀愛是不限年紀，不講身份，不論貧富。謝賢去了一次澳洲，回來後繆騫人竟然對人說，她與謝賢是叔侄之情，她是叫他叔叔的，而且還在螢光幕上表演一番。最妙的比喻是把男朋友當作是自助餐的菜式，這一味試試，那一味試試的。看來縱橫在愛海裡廿多年的謝賢，從來沒有給人比作是菜式的罷！看來他們喜歡說的口頭禪「一起菜」，看來要讓給女性了。謝賢和狄波拉在一起，不知是甚麼心理，覺得那是最相配的一對。

(招子)

買新力帶 可得巨獎 頭獎 \$10,000.00



新力盒帶 品質卓越
錄音效果特佳 高度原音

現為酬謝用戶，舉辦幸運大抽獎。
由十一月十六日開始。
凡購新力錄音帶四盒，
即可獲抽獎券一張，填妥表格，
寄：香港總郵箱5051號
參加幸運抽獎。

截止日期：
一九七九年二月二十八日
抽獎日期：
一九七九年三月十二日
公佈日期：
一九七九年三月十五日
(中獎名單在星島日報、
華僑日報、英文星報及
南華早報刊登。)

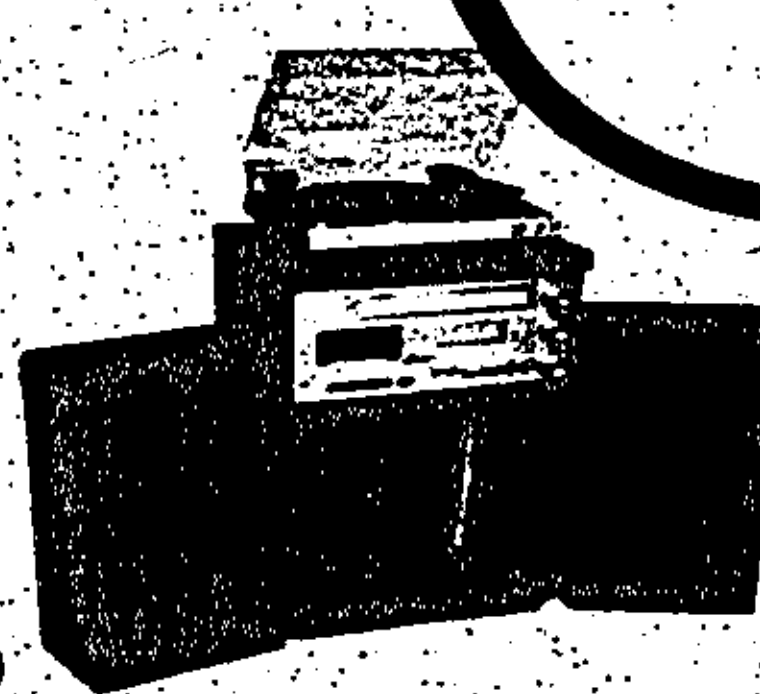
新力盒帶
種類最齊

SONY CASSETTE

2獎

新力「聲威」
Hi-Fi新組合
HST49
大功率輸出
音響系統一套。

價值：\$2,750



3獎

新力「聲威」
Hi-Fi新組合
FR-212
大功率輸出
音響系統一套。

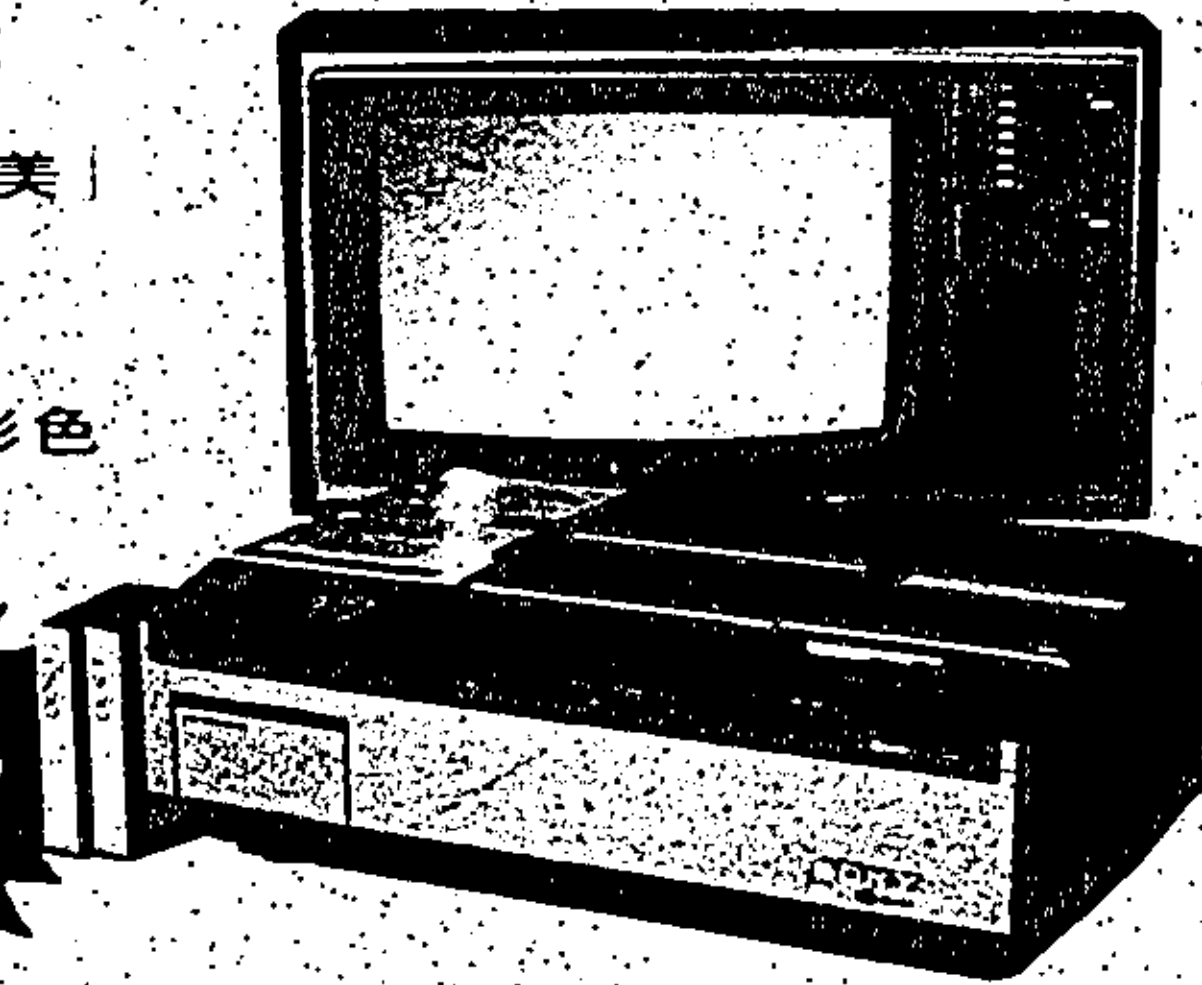
價值：\$2,250



1頭獎

新力牌「必定美」
錄像機一部，
錄像帶六盒，
及KV2010
二十吋單槍彩色
電視機一部。

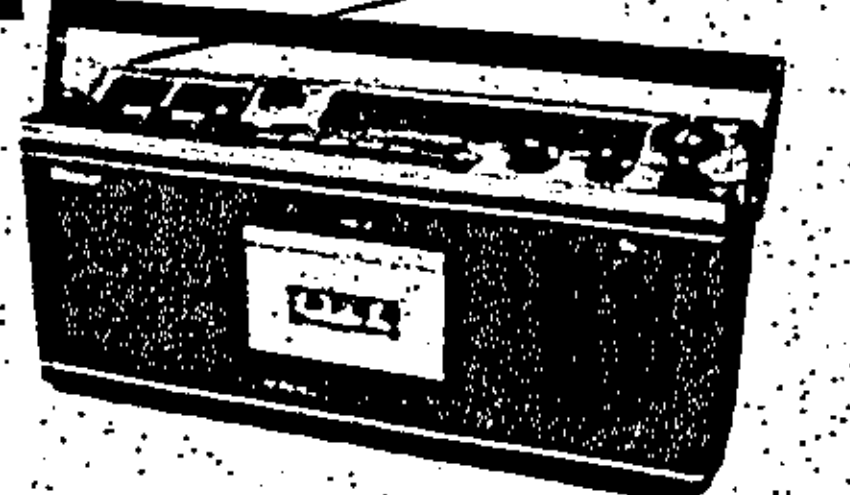
價值
萬元



4獎

新力CF510S
盒帶收音錄音機

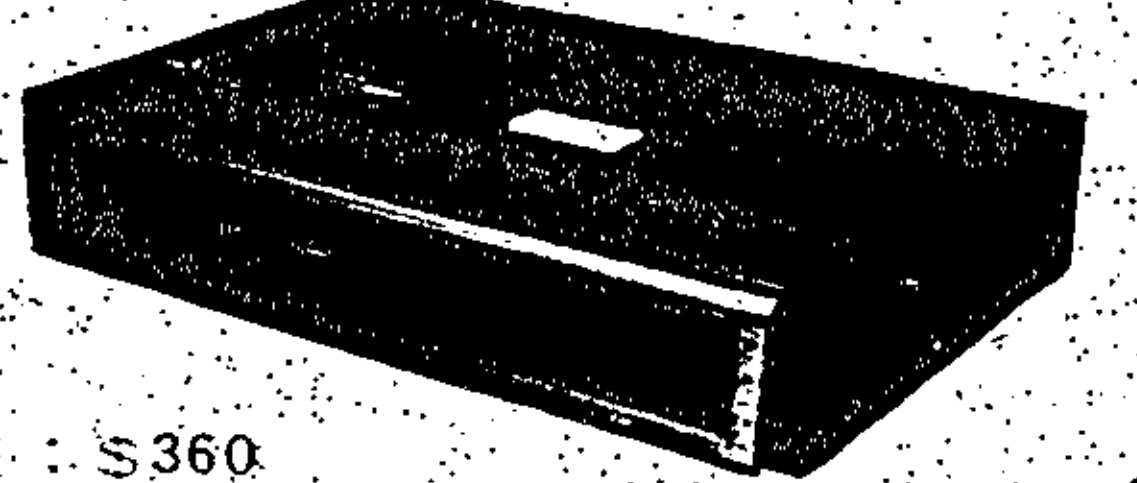
價值：\$950



5獎

新力ICF-C670
跳字式收音機

價值：\$360



• 入圍獎二百份，各得T恤一件

• 安慰獎三百份，
各得Sony音樂唱片乙張

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△海旁店：海旁大廈上層238號 電話：3-678045
△旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△(假日照常) △(營業時間晚上十時)
維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

新力牌
SONY

却德格拉斯眼中的

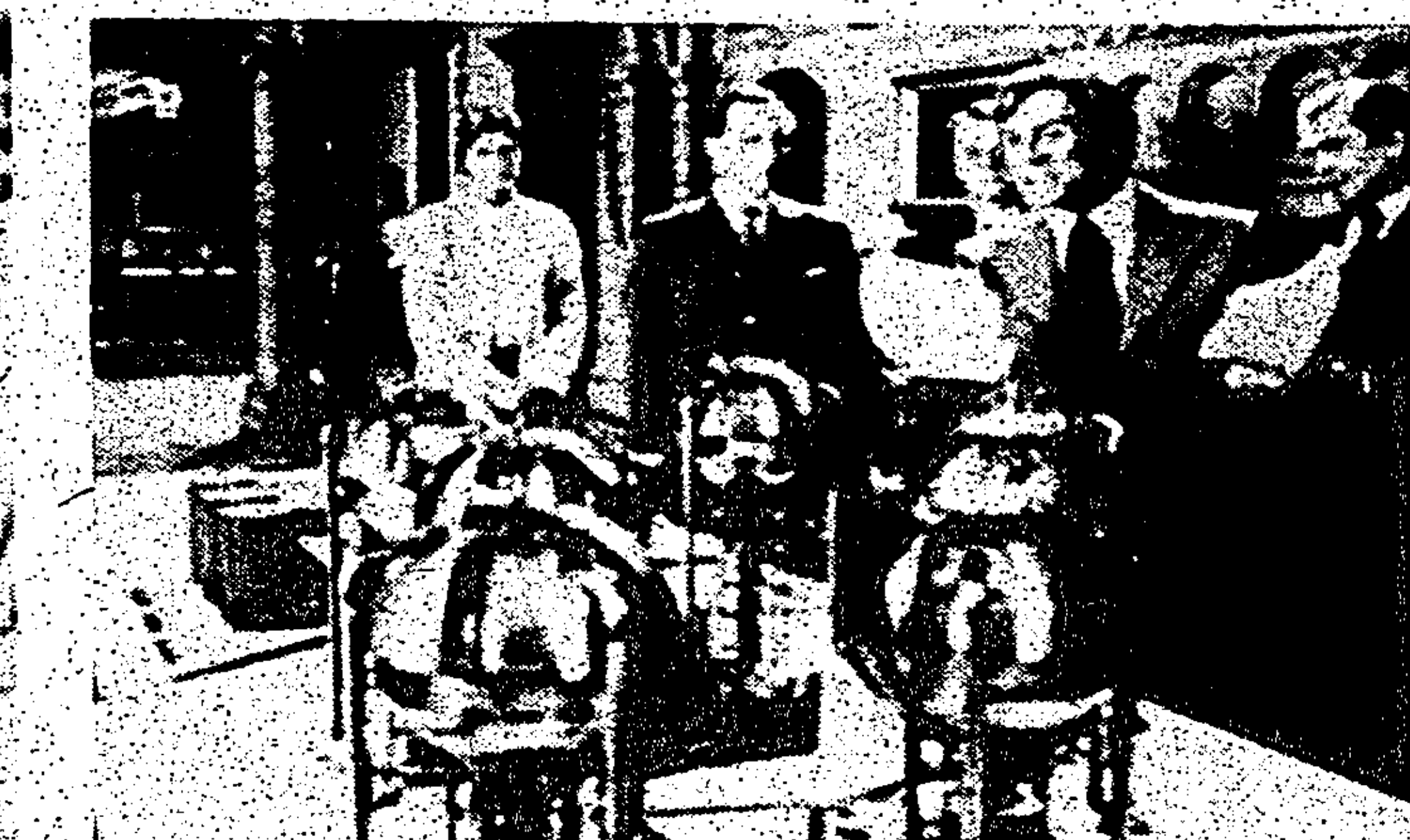
魔劫二〇〇〇

老牌性格明星却德格拉斯，西門活、安東尼、路與美艷女星雅葛絲、汀娜奧莉維亞合演的「魔劫二〇〇〇」是一部災難片。一部懸疑性的科學幻想災難片。

該片的製片人是森姆阿奇夫，他對該片極具信心，不惜投下巨大資金，全片分別在中東、歐洲、美國等地配合科學設計作實地拍攝，要求甚嚴，看來有真實感。

科學幻想片的故事本來就是幻想，並非事實，一切景物全靠幻想而來，本來就難有真實，若果拍得不好，便會不偏不倚，給人以兒嬉與滑稽感覺，但若拍得好，是十分吸引人的。「魔」片在這方面就下了不少苦功，並且收到切實效果。却德格拉斯拍完該片之後曾對人表示，他拍片不少了，等少有一部使他對「魔」片更感到滿意的。

幻想科學片不易拍，更不易拍得好，「魔」片獲得收直心的却德格拉斯這樣推重，實在不容易。



十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
週中，你重視物質生活，更甚於精神修養。必須量入為出，勿靠還債或未來錢。你明知虛幻的事也愛空想，應多閱讀進修或在報章上剪存資料，充實自己。一雙魚座者將成為你的益友，你將獲得溫情及鼓勵。避免孤獨。

金牛座
4月21日—5月21日
週初你失去專業興趣，做事心不在焉。十九日會發揮才能，通宵工作在所不計。你渴望遠遊，可到童年夢想的羅曼蒂克的海外去。你會邂逅到一雙魚座人，你對他新的了解遠比第一次見面印象為佳。謹記工作要認真。

雙子座
5月22日—6月21日
週中，你墜入愛慕的迷網。一過去留你極大影響之人會突然出現。24日是指導後輩的最佳日子。一山羊座者人生觀與你不同但仍能成為有趣的朋友，一雙魚座者會啟發你對從未想及過的職業問題深切思考，如轉業問題。

巨蟹座
6月22日—7月23日
本週你樂觀而充滿信心，能集中精神做事。在事情未上軌道前，不必聽信外來意見，因彼等欠缺想像力，見解錯誤。如想首次遠遊，應先向有經驗者詳詢細節，以防萬一。一白羊座者會獻良策助你擺脫進退兩難之境。

獅子座
7月24日—8月23日
本週你緬懷舊事，為往事或故友而傷情。近月底注意情緒，勿發脾氣。十九日宜邀約朋友外出茶敘或消遣。一天蠍座者對你家庭問題有助。獨身者本週有豔遇。月底工作雖忙，仍須與同事進行新工作，延擱妨礙成功。

處女座
8月24日—9月23日
本週你的婚姻或特殊關係會呈現緊張狀態，與愛人盡量和平相處，更要體貼。22日宜在公共場所活動，你的豐儀將吸引別人青睞。不宜投機賭博。月底你督導下的工作有阻，要容忍勿發脾氣。一天平座者會成好友。

天秤座
9月24日—10月23日
如對職業厭倦而想改變，應以好處為前提勿作逃避。一天蠍座者會出力助你投資，一雙魚座者成你熱心的助手。當你覺情緒低時要休息。15日忙於通訊，頭腦及工作能力提高。24日龍竹使你自豪。羅曼史令你開心感到親密。

天蠍座
10月24日—11月23日
週初忙後期鬆弛，社交應酬多。19日富感情及精力但做事勿魯莽。20日厭倦工作，有人挑別令你情緒低，23至25無改進應多休息。如身旁的人情緒勞，你會因而關心及焦慮，勿太緊張，25會解決。會保護照顧雙子座者。

人馬座
11月23日—12月21日
你喜歡出人頭地，愛在社交圈子中為人注目，縱使你有好裝扮好儀表，重要的仍是內在的學問修養。應設法充實。本週應酬多，應多留家中，與愛人聚談更增感情。有小人以閒言中傷你愛人，切勿猜疑。你將會大錯。

山羊座
12月22日—1月20日
19日獲邀請參加盛會與朋友樂聚一起。20至23間會與不同身份之人羣交際，須依個別的文化水準應酬。24日你精神煥發，事事易出錯，須休息或鬆弛以娛悅身心。如聽到閒言或謠言，不必認真，姑信一半，餘待後驗。

水瓶座
1月21日—2月18日
本週你上進心切，渴求改進，惜尚非其時。週初提防一年長者要在你工作中找漏洞。18日勿與人爭吵而傷感情。24日25日工作情緒低又欠活力，應找些好消遣鬆弛身心。21，你家中有人對你刻薄而吹毛求疵，令你沮喪。

雙魚座
2月19日—3月19日
情緒不穩易開罪別人。已婚者配偶的職業出現麻煩，獨身者愛人稍為冷淡。廿五有意外驚奇且為20日煩惱之答案。十八小心駕駛勿衝紅燈。廿二忙於社交，廿四許多傷腦筋事要解決。勿聽家人閒言。雙子朋友傷腦筋。

七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油
是每個家庭所不可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。

總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室



胡兆明中醫針灸所

香港西港新街城大舊址三樓(電梯後22字)B3座 電話：5-7905284
診症：上午九時至十二時下午三時至八時 出診、例假應診時間預約

◀主診：胡兆明·魏祝兒(女醫)▶
港九唯一由國內高等學府「上海中醫學院」(六年制醫科大學)全科畢業，著名上海中醫針灸專家。

◀針灸專科·新針療法▶

精醫：各種神經痛，偏頭痛，神經衰弱，失眠，風濕，關節炎，高血壓，手脚麻木，口眼歪斜，氣管炎，哮喘，心胃痛，鼻炎，鼻敏感，聽覺異常，視力昏蒙，近視，流淚，消化紊亂，腸胃炎，腹瀉，便秘，尿頻，夜尿，痔瘡便血，跌撲扭傷，濕疹，手汗，女界月事錯亂，白帶痕癢，等症。

◀中醫處方·辨証施治▶

統理：男、婦、兒各科頑症，痼疾，疑難雜病，虛體調補。

●個別教授中醫，針灸，教材本所自編●

定期存款收益可觀

港幣存款利率行情表：

| 期限・利率 | | 期限・利率 | |
|-------|----------|-------|--------|
| 1個月 | 10.25%年息 | 12個月 | 10%年息 |
| 2個月 | 10.5%年息 | 18個月 | 9.5%年息 |
| 3個月 | 10.5%年息 | 2年 | 9.5%年息 |
| 6個月 | 10.25%年息 | 3年 | 9.5%年息 |

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽



華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

華盛頓國際



銀行集團成員

最新 KAWAI「夠威」電子琴系列，無懈可擊

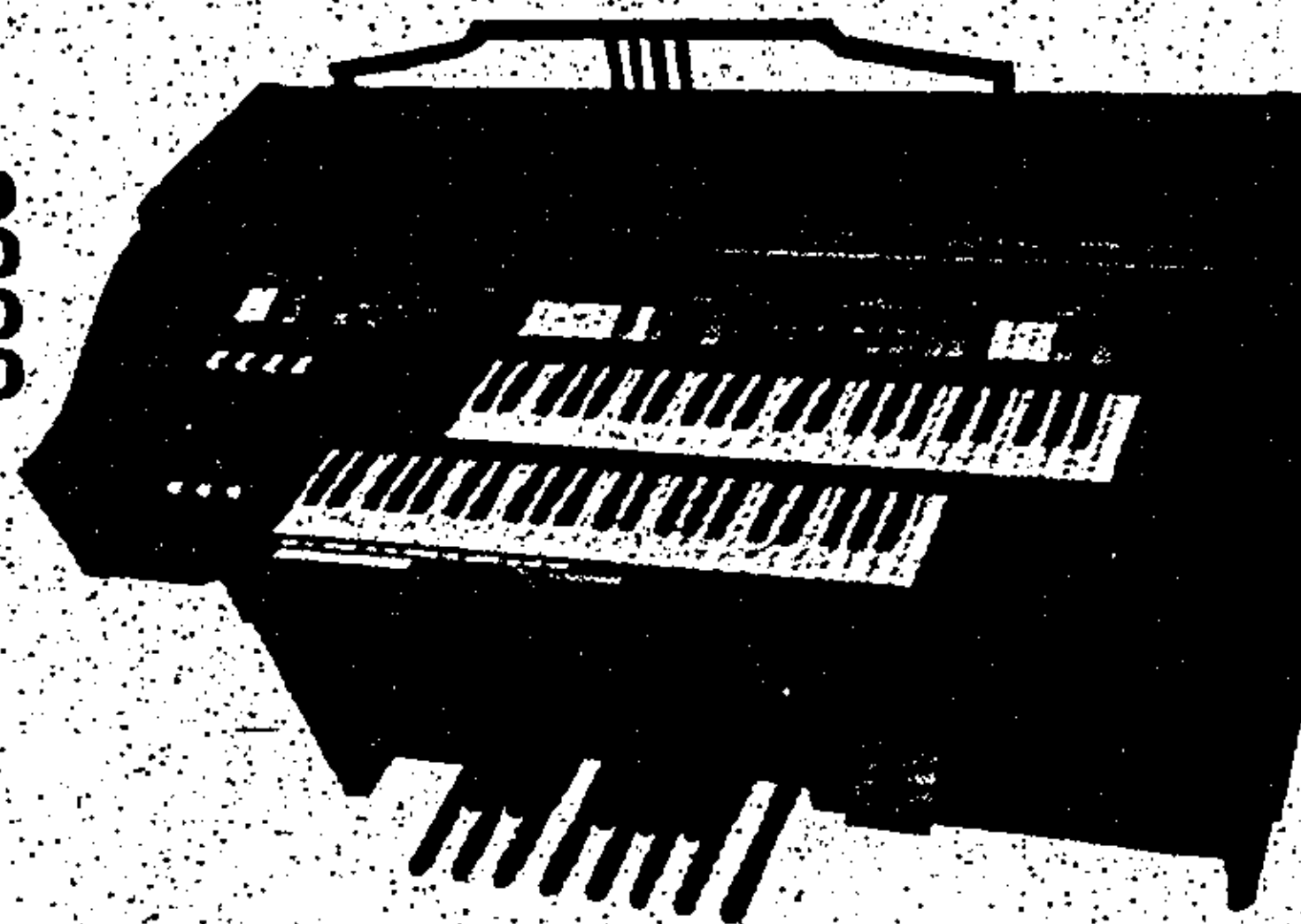
裝有最先進的發明：自動和音/低音同步式伴奏系統
(CHORD-BASS II AUTO ACCOMPANIMENT)

配合多款優良設計：
*「百變音柱」系統 (DRAWBARS)
*「自動神速和弦系統」(AUTO ARPEGGIO)
*原裝美國 LESLIE 震音揚聲器
*「上下走動低音」系統 (RUNNING BASS)

操作簡易，變化萬千，無師自通，全家合用

家有「夠威」電子琴
從此唔用「夜晚喊」

E-90
E-120
E-350
E-500
E-550
E-600



總代理：會福琴行 TSANG FOOK MUSIC
總行：香港皇后大道中19號 電話：5-238146
海運分行：九龍海運大廈178B 電話：3-691267
尖沙咀分行：九龍加拿大道2號A 電話：3-665317

星期日 SUNDAY, 18 FEBRUARY 二月十八日

中國金雞鐵樹酒

TVB 翡翠

8.00 大戰恐龍城
8.30 小甜甜
9.00 勇戰星球人
9.30 飛船流淚記
10.00 狂歌熱舞
10.30 前程錦繡
11.30 卡通片
11.45 小淘氣
12.10 少年行
12.40 鵬程萬里
1.10 午間新聞
1.25 驚鳳和鳴
1.55 國語長片：
日月童子
3.30 英國足球大賽
4.30 警網三雄
5.30 叻女智多星
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 鏗鏘集
7.35 點只咁簡單
8.00 嘉華財智雙全
8.30 袋鼠絲苗為兩餐
9.00 一劍鎖神州
10.00 幻海奇情精選
10.30 星辰女探偵嬌娃
11.30 新聞簡報
11.35 英語長片：
嬌鳳狂驚
1.05 國語長片：嬌娃
3.25 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 HECTOR HEATH-
COTH
9.30 HARVEY CARTO-
ONS
10.00 卡通片
11.00 THE ADVENTURES
OF GUMBY
11.25 QUICK DRAW MO-
GRAW
11.50 DO DO
12.15 THE RED HAND
GANG
12.40 CHILDREN SPEC-
IALS
1.00 GOOD HEAVENS
1.30 ADVENTURES OF
SUPERMAN
2.00 特務狂想
2.50 ALL YOU NEED
IS LOVE
3.40 A PLACE IN
EUROPE
4.10 TREASURES OF
THE BRITISH
MUSEUM
4.35 POLDARK
5.35 新聞簡報
5.40 顧客至上
6.05 THE STATIONARY
ARK
6.30 THE MUPPET
SHOW
7.00 新聞及天氣報導
7.30 生物奇珍
8.30 勁歌震寰宇
9.30 第六屆美國流行音樂獎
頒獎禮
11.30 最後新聞報導
11.40 被忽略的一羣
12.05 故夢重溫：
金屋藏嬌
1.40 全日播映完畢
4.35 PULUHNA
5.40 ARE YOU BEING SERVED
6.05 THE STATIONARY ARK
6.30 THE MUPPET SHOW
7.00 NEWS AND WEATHER

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.02 太空俠盜
8.30 巨靈神
9.00 神勇飛鷹俠
9.30 淘氣小飛俠
10.00 天地雙龍
10.30 太空五虎將
11.00 荔園小天地
11.45 新神秘島
12.08 節目介紹
12.10 午間新聞
12.25 賽馬結果
1.05 德國足球大賽
2.00 粵語長片：
倚天屠龍記
3.40 哥倫布探案
5.00 少年行及少年
警訊
5.30 古惑狗
6.00 世界繽紛錄
6.28 節目介紹
6.30 新聞及天氣報導
6.45 香港動態
7.00 荷里活之光
7.30 麗的大電影：
雪山盟
9.10 大千世界
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報導
10.25 兒童不宜劇場：
女拳師
12.00 神鷹七八
12.50 完播曲

RTV 麗的英文

11.30 日語劇場
12.30 游俠馬車力
1.20 天地之大
1.45 TELL ME AN-
OTHER
2.10 小肥豬
2.20 胡德魯伯
2.45 笑匠豆豉花
3.10 逃出魔星城
3.35 諜網小霸王
4.00 白手成家
4.50 體育世界
6.15 太空部隊
6.43 新聞摘要
6.45 荒野歷險記
8.30 新聞及天氣報告
8.50 香港新貌
9.00 屈臣氏劇場：
歷劫孤星
10.45 新聞報導
10.55 700同樂會
11.55 今晚午夜場：逆魂
12.55 全日播映完畢
11.30 JAPANESE HOUR
12.30 NATURE OF THINGS
1.45 TELL ME ANOTHER
2.10 POKY PIG & FRIENDS
2.20 DEPUTY DAWG
2.45 HAROLD LLOYD'S WORLD
OF COMEDY
3.10 CHILDREN OF THE STONES
3.25 FOLLOW ME
4.00 LITTLE HOUSE ON THE
PRairie
4.50 SPORTSWORLD
6.15 QUARK
6.30 NEWS BRIEF
6.43 OUTDOOR ADVENTURE
6.45 FEATURE: TERRITORY
OF OTHERS
8.25 ONE DAY: FEBRUARY 18
8.30 KTV NEWS AND WEATHER
REPORT
8.30 THIS HONG KONG
9.00 WATSON'S THEATRE -
"KIDNAPPED"
10.45 KTV NEWS
10.55 THE 700 CLUB
11.55 TONIGHT'S SHOW -
"EVERY AT THE DOOR"
12.55 CLOSE DOWN

體虛面弱唔駛愁



蓮花雅士畢二型跑車 (Lotus Esprit S2) 李健

自從蓮花跑車沒有生產依蘭及七型跑車後，加上七三年的世界石油高潮，曾經一度陷於困境：好在有七四年的Elite及七五年的Eclat和Esprit，蓮花才從危困中蘇醒過來。但去年的產量只有1250部，遠遠比不上六九年時4506部的巔峯狀態。

雅士畢二型仍然保留着鏟型的線條，中置引擎及雙座位的型式。在過往生產的三十個月中，大部分的產品都是推往美國傾銷。最初生產的雅士畢，車後視野非常差，而且一百六十四的兩公升16氣門雙盤頂凸輪軸引擎所發出的聲響並非時常都是那般悅耳。雖然貼路性能不俗，轉向性能並不準確及富有反應，以前的Eclat及Europa的轉向性能都並非如此。

今年的雅士畢二型的轉向軸結構已經略有更改，前輪又已裝上較硬的吸震筒，而且車輪圈亦校至稍為傾斜，使原本已經十分闊的左右輪距增加達一吋；這些改良對雅士畢的轉向性能大有幫助，它變得更有感覺，增強轉彎時的信心。

直路上，雅士畢比不上價錢更貴的勁敵們（如保時捷911、法拉利甸奴、Merak及Pantera），快，但是他們沒有一個比得上中性的雅士畢轉彎操作性能。如果猛力低波過彎，雅士畢亦可以做成擺尾的現象，但駕者仍可操作自如。在雨中闊大的後車胎亦會失去貼路的反應，如果駕者反應快，雅士畢亦會完全不受控制的。車頭的擾流器已經改為整體式，穩定性能有顯著的改良。

以兩公升而言，雅士畢跑車的性能是使人難忘的，蓮花廠稱雅士畢的極速可達138mph，但無論如何，時速一百三十哩的速度是可以隨時達到的。零至60的加速時為7.7秒，雖然不十分特出，但以任何標準來說，它反應已算十分爽快。如果二波的速度能

試車報告

夠達到60mph的話，它的零至60加速時間便何以更快。

引擎結構方面，由始至今，都沒有重大改變，鋁製引擎仍然採用兩具Dellorto化油器，五千轉時可以發出140磅呎的扭力，雖然二千轉以下死點依然存在，雅士畢二型的柔順性能已經大大地提高了。四檔及五檔的再度加速表現比前都快出十分幾秒，因此，四檔的30至50mph加速時間只需8.4秒，爽快的表現使爬頭更加安全可靠。

平均耗油量為19.5mpg，因為很多時都是在粗魯的情況下駕駛，這個表現已算不俗。如果較為小心地駕駛，長途的平均耗油量必可達25.8mpg，14.8加侖容積的汽油缸可供給280哩的旅途之用。

先進SM的五前速波箱非常適合快速換檔的動作，行程短，並設有彈簧指向三四檔的位置，後檔有時不夠順利，由一檔慢慢轉入二檔時有响聲，但大致而言，雅士畢的先進波箱得到不少好評。各波段的齒輪比數選得恰當，6600轉時各波段的極速為38、57、

84及115mph等。離合器反應不算太重，但行程長。

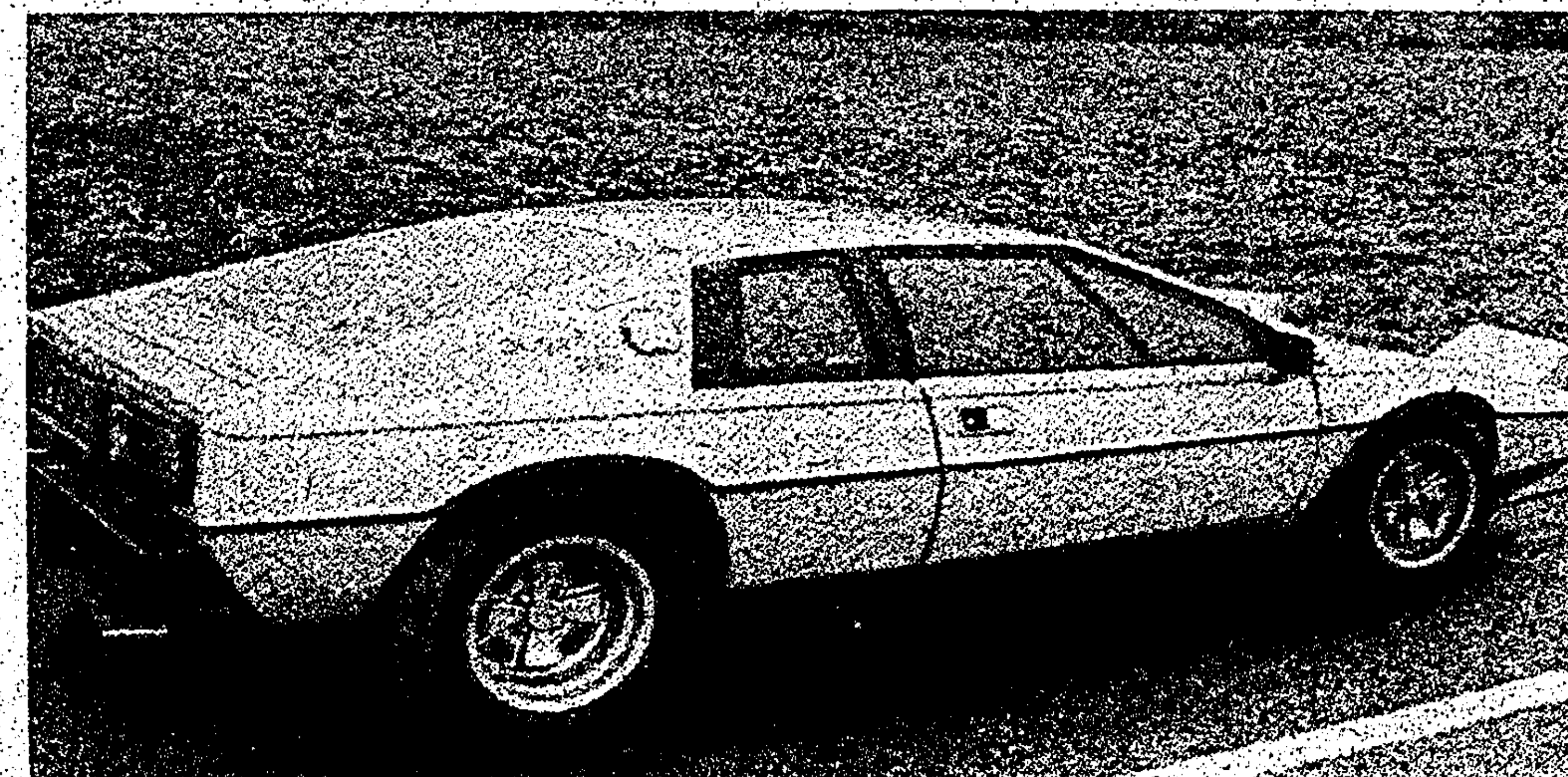
前後輪皆為碟型煞掣系統，後輪的10.6吋碟更是內置的，有如它的操作性能及貼路性能一樣，雅士畢的煞掣性能亦十分一流，反應強勁而漸進，在濕路上，駕者亦能充滿信心，在乾地上，沒有失效的現象。

雅士畢乘載兩個成人及能夠攜帶的行李比其他中置引擎跑車為佳，上落低矮的車門需要較大的技巧，套布的車門邊在雨天時容易污穢，若果不小心僅慎，鞋底會容易踏到座墊上去。你便會覺得十分舒適了，腳位十分充裕，座位的型狀是設計來把你包裹着的，椅背最好有傾斜的調整裝置，布面座墊亦會比較硬和凍的真皮座位為好。

車廂內部儲物的地方十分少，只有座位之間的雜物格，前座位的怪狀雜物箱等。車頭行李間空位十分少，大部分的空間已被後備輪胎佔去。車後的行李間容積有六立方呎之譜，若果放置柔軟的物件，容積可以較多，但放在車後的物件容易為引擎暖熱起來。

手型及暖氣機的調節掣等都不太順手，腳踏板的位署則適合腳趾動作，此外，還有一個左腳用的休息腳踏。錶板的儀錶已經改用了史勿夫，閱讀容易，但略有反光。因為車頭太過傾斜的關係，泊車睇位比較困難，但如果升起穩閉式車頭大燈後，睇位就容易得多了。

尾窗因為太過傾斜，容易起霞。兩速吹風機效果猛，但關起電動門窗後，車廂內的透氣效果並非十分理想。雅士畢一型的引擎噪音已經十分多，由三千轉起至90mph都存在著，與二型比較，50mph時的噪音尤甚，70mph時的車廂噪音為81dBA，對人體精神不無影響。此外，手工控制方面，亦有改善的必要。除了這些問題外，雅士畢二型是一部超級、快速、及罕有的精品跑車。



總社：德輔道中50號
裕昌大廈401、403室
電話：5 256243 8

至灣分社：
青山道135號地下
電話：12 432631

永安旅行社主辦
永安旅行團

銅鑼灣分社：
恒隆中心1003室
電話：5 774779

旺角分社彌敦道：
銀行中心1015室
電話：5 846484

尖沙咀分社：尖沙咀
星光行1126室
電話：3 694447 4 樓

馬星泰超級豪華團十天
HK\$3350
3月9,30日,4月3,14日,5月18日

星馬泰十二天渡假團
HK\$2980
3月1,22日,4月5,12,13,19日

印度尼泊爾豪華團十一天
HK\$5180
4月8日,10月21日,11月25日,12月23日

曼谷芭堤雅豪華團五天
HK\$1650
逢星期三、六出發

馬星豪華團六天
HK\$2480
2月23日,3月16,30日,4月11,12,13日

美加西岸十五天
HK\$7980
2月24日,3月24日,4月5,12日,5月19日

東歐、中東遊覽團十七天
HK\$7350
4月5日,6月21日

歐洲八國遊覽團十六天
HK\$7350
3月8日,4月12日,6月14日

歐洲九國遊覽團二十天
6月21日,7月12,19,26日,8月2,9日

婆羅洲豪華團八天
HK\$3280
2月24日,3月24日,4月10日

日本本州八天豪華團
HK\$3480
2月17日,3月3,17,31日,4月7,8,11,12,13,14,21日

全日本南北九州本州豪華團八天
HK\$3650
2月23日,3月9,23日,4月5,6,11,12,13,14,21日

韓國日本本州豪華團九天
HK\$3790
3月18日,4月5,12,14日,5月16日

台灣(阿里山)豪華團九天
HK\$1880
逢星期六出發

菲律賓超級豪華團七天
HK\$1450
2月17,24日,3月3,10,17,24,31日
3月7,11,12,13,14,21,28日,5月5,12,19,26日

買天樂遊泰國

請向經銷商索取獎券

2年
免費
保養

國際性
一年

天樂牌 KENWOOD

分期 \$175×12



接收放大機AM/FM·五十瓦強力輸出·FM靈敏度2.5uV

唱盤 半自動

揚聲器一對 三路三揚聲器

精美機櫃 原廠SRC-50機櫃

錄音座KX-630另計

總代理：
曉和電子音響有限公司

星期五 SATURDAY, 23 FEBRUARY 二月廿三日

星期一 MONDAY, 19 FEBRUARY 二月十九日

常飲 中國金雞鐵樹酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|-----------------------|-------------------------------------|------------------------|----------------------|
| 8.00 粵語長片： 二郎神楊戩 | 5.05 NEWMICKEY MO-USE CLUB | 7.00 早晨節目 | 8.00 11.00 教育電視 |
| 9.30 粵語長片： 兒心碎母心 | 5.30 小笨象 | 9.00 節目介紹 | 1.00 1.30 兒童世界 |
| 11.00 聯邦密探隊 | 5.45 JUST WILLIAM | 9.03 粵語長片： 情淚酒架 | 5.00 萬能俠 |
| 12.00 無敵鐵探長 | 6.10 WELCOME BACK KOTTER | 10.30 粵語長片： 風流寶鑑 | 6.10 頑大卡通片 百變英雄卡通 |
| 12.55 午間新聞 | 6.35 歡樂青春 | 11.58 節目介紹 | 6.35 女人世界 |
| 1.10 相見好 | 7.00 新聞及天氣報導 | 12.00 午間新聞 | 6.58 新聞摘要 |
| 1.40 二叔 | 7.25 觀點與角度 | 12.15 午間新聞 | 7.00 星球大戰 |
| 2.10 神州英雄 | 7.35 夢幻少年時 | 1.05 松風世界 | 7.25 變形俠醫 |
| 3.10 粵語長片： 紅鸞星照紅霓閣 | 8.30 功夫 | 1.30 神仙車 | 8.25 當年今日 |
| 4.35 乞嗤怪瓶 | 9.30 泰班島浴血戰 | 2.05 六合彩 | 8.30 新聞及天氣報告 |
| 5.00 太空保衛隊 | 11.10 HONG KONG OPEN GOLF 1979 | 2.10 粵語長片： 亞超結婚 | 8.50 觀點與角度 |
| 5.30 親情 | 11.25 最後新聞報導 | 4.00 下午茶 | 9.00 凌空一躍 |
| 6.00 青年幹探 | 11.35 SOAP | 4.30 李後主 | 10.00 一九七九年歐洲環球大賽 |
| 6.30 新聞及天氣報導 | 12.00 英語長片 | 5.20 三萬能俠 | 11.25 新聞報導 |
| 7.00 廣廈千萬間 | 1.30 全日播映完畢 | 5.50 小露寶 | 11.35 今晚午夜場 神槍小霸王 |
| 7.05 天虹 | 5.00 NEWS HEADLINES | 6.13 節目介紹 | 1.00 全日播映完畢 |
| 8.00 小夫妻 | 5.05 THE NEW MICKEY MOUSE CLUB | 6.15 今晚新聞 | |
| 8.35 有樓收租 | 5.30 SCOOTY DOO, WHERE ARE YOU? | 6.25 觀點與角度 | |
| 9.00 粵語長片： 歡樂今宵 | 5.45 JUST WILLIAM | 6.30 靈狗騰達 | |
| 10.30 新聞簡報 | 6.10 WELCOME BACK KOTTER | 7.00 醒仔仔時間 | |
| 10.35 偷得浮生半日閒 | 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS | 8.05 灰熊 | |
| 10.40 日本聊齋 | 7.00 NEWS AND WEATHER | 8.30 有牌夫妻 | |
| 12.10 粵語長片： 水為財 | 7.25 VIEWPOINT | 9.00 變色龍 | |
| 1.40 英語長片： 鐵騎追蹤 | 7.35 JAMES AT 16 | 10.00 當年今日 | |
| 3.10 全日播映完畢 | 8.30 KUNG FU | 10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導 | |
| | 9.30 STUDIO 9130 | 10.30 貓頭鷹時間 | |
| | 11.10 HONG KONG OPEN GOLF 1979 | 11.00 斬虎屠龍劍 | |
| | 11.25 LATE NEWS | 12.00 貓頭鷹時間 | |
| | 11.35 SOAP | 12.05 完播曲 | |
| | 12.00 DICK SAVAGE THE MAN OF DRAGON | | |
| | 1.30 PEARL NETWORK CLOSING | | |

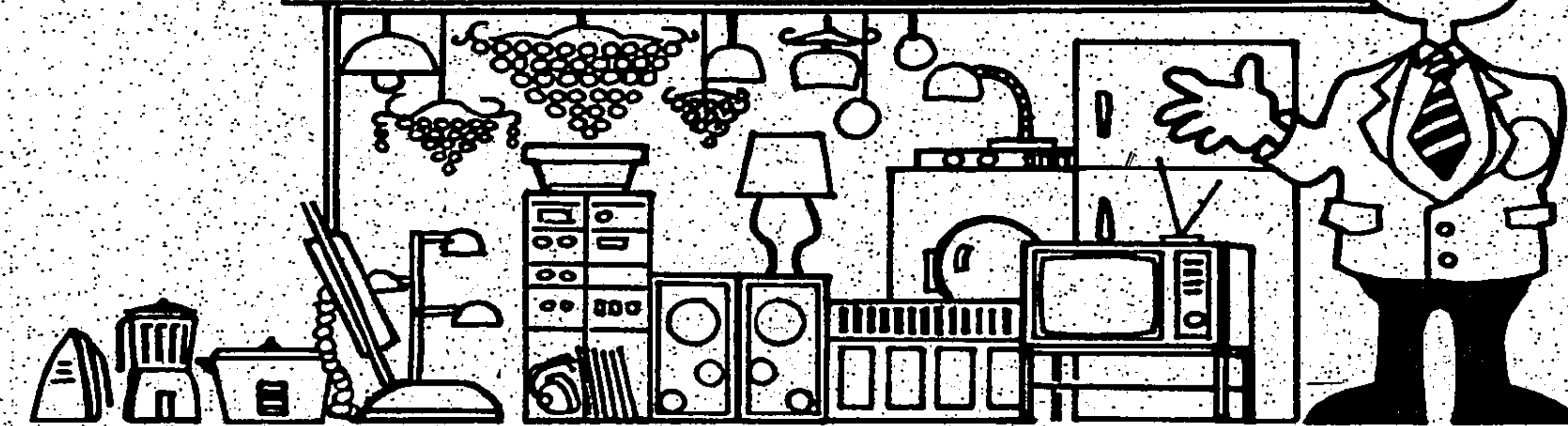
| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|-----------------------|----------------------------------|------------------------|----------------------|
| 8.00 粵語長片： 三個正宮殺太子 | 5.00 新聞提要 | 7.00 早晨節目 | 8.00 11.00 教育電視 |
| 9.30 粵語長片： 三個正宮殺太子 | 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB | 9.00 節目介紹 | 1.00 1.30 兒童世界 |
| 11.00 無敵鐵探長 | 5.30 A PLACE TO LIVE | 9.03 粵語長片： 聰明笨伯 | 5.00 兒童世界 |
| 12.00 無敵鐵探長 | 5.45 青春萬里行 | 10.30 粵語長片： 離情淚 | 6.10 生活的旋律 |
| 12.55 午間新聞 | 6.10 SPRING AND AUTUMN | 11.58 節目介紹 | 6.35 占美遜醫生 |
| 1.10 香港風情畫 | 6.35 歡樂青春 | 12.00 午間新聞 | 6.58 新聞摘要 |
| 1.40 七十三 | 7.00 新聞及天氣報導 | 12.15 午間新聞 | 7.00 星球大戰 |
| 2.10 神州英雄 | 7.25 觀點與角度 | 1.05 高傑奇案錄 | 7.25 變形俠醫 |
| 3.10 粵語長片：乖孫 | 7.35 鐵騎巡警 | 1.30 聰明笨伯 | 8.25 當年今日 |
| 4.35 乞嗤怪瓶 | 8.30 KAN | 1.30 粵語長片： 南龍北鳳 | 8.30 新聞及天氣報告 |
| 5.00 太空保衛隊 | 9.30 飛機驚險 | 2.00 粵語長片： 南龍北鳳 | 8.50 觀點與角度 |
| 5.30 親情 | 11.30 最後新聞報導 | 4.00 下午茶 | 9.00 凌空一躍 |
| 6.00 青年幹探 | 11.40 小森美戴維斯特輯 | 4.30 李後主 | 10.00 一九七九年歐洲環球大賽 |
| 6.30 新聞及天氣報導 | 12.35 同屋趣史 | 5.20 三萬能俠 | 11.25 新聞報導 |
| 7.00 觀點與角度 | 1.25 全日播映完畢 | 5.50 小露寶 | 11.35 今晚午夜場 神槍小霸王 |
| 7.05 天虹 | 5.00 NEWS HEADLINES | 6.13 節目介紹 | 1.00 全日播映完畢 |
| 8.00 四眼神探 | 5.05 NEW-MICKEY MOUSE CLUB | 6.15 今晚新聞 | |
| 9.00 歡樂今宵 | 5.30 A PLACE TO LIVE | 6.25 觀點與角度 | |
| 10.30 新聞簡報 | 5.45 INSIDE TRACK | 6.30 靈狗騰達 | |
| 10.35 辣手醫生 | 6.10 SPRING AND AUTUMN | 7.00 醒仔仔時間 | |
| 11.35 長西醫生 | 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS | 8.00 新大丈夫 | |
| 12.35 國語長片： 水長流 | 7.00 NEWS AND WEATHER | 9.00 變色龍 | |
| 2.05 英語長片： 飛車三傑 | 7.25 NEWS IN HONG KONG | 10.00 當年今日 | |
| 3.35 全日播映完畢 | 7.35 C.H.T.P.S. - "THE CHILDREN" | 10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導 | |
| | 8.30 KAN | 10.30 貓頭鷹時間 | |
| | 9.30 STUDIO 9130 | 11.00 十大奇案 | |
| | 11.30 LATE NEWS | 12.15 貓頭鷹時間 | |
| | 11.40 SANDY AND COMPANY | 12.20 完播曲 | |
| | 12.30 HODDY A PEG | | |
| | 1.20 THE PLUCKER'S HATE | | |
| | 1.20 PEARL NETWORK CLOSING | | |

體虛面弱唔駛愁

電器用品 最齊全 七都搜括 一收攝泰南

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773
 中區分行：大道中37號 電話：5-260520
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368
 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090

林泰 TAI LIN RADIO SERVICE



泰林 無線電行

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773
 37 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-260520
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368
 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084
 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090

星期四 THURSDAY, 22 FEBRUARY 二月廿二日

星期三 WEDNESDAY, 21 FEBRUARY 二月廿一日

常飲 中國金雞鐵樹酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|------------------------|--|------------------------|---|
| 8.00 粵語長片： 五嶽風雲(上) | 5.00 新聞提要 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB | 7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 | 8.00 - 11.00 教育電視 1.00 - 3.00 兒童世界 |
| 9.30 粵語長片： 伏魔乾坤劍(下) | 5.30 FISH TALES 5.45 BIG JOE JOHN LITTLE JOHN | 9.03 粵語長片： 詩禮傳家 | 5.00 兒童世界 5.05 鯊魚紳士 芝麻街 |
| 11.00 聯邦密探隊 | 6.10 THE MANY WIVES OF PATRICK | 10.30 粵語長片： 青山依舊夕陽紅 | 6.10 生活的旋律 6.35 搖擺樂精華 |
| 12.00 無敵鐵探長 | 6.35 歡樂青春 | 11.58 節目介紹 | 6.58 新聞摘要 |
| 12.55 午間新聞 | 7.00 新聞及天氣報導 | 12.00 午間新聞 | 7.00 星球大戰 |
| 1.10 龍虎豹 | 7.25 觀點與角度 | 12.15 女幹探 | 7.25 太空福星 |
| 2.10 神州英豪 | 7.35 八個就夠晒數 | 1.05 萬花筒 | 7.55 LEVI'S 狂歡勁舞 |
| 3.10 粵語長片：人道 | 8.30 龍鳳探險 | 1.35 電光再造人 | 8.25 當年今日 |
| 4.35 乞嘸怪瓶 | 9.35 DEATH-MOON | 2.00 粵語長片： 恩重如山 | 8.30 新聞及天氣報導 |
| 5.00 太空保衛隊 | 11.20 HONG KONG OPEN GOLF 1979 | 4.00 下午茶 | 8.50 觀點與角度 |
| 5.30 跳飛機 | 11.35 最後新聞報導 | 4.30 李後主 | 9.00 飛利浦影院： 靈忠職守 |
| 6.00 青年幹探 | 11.45 FORGET ME NOT | 5.20 三一萬能俠 | 10.45 新聞報導 |
| 6.30 新聞及天氣報導 | 12.35 CHURCHILL'S PEOPLE | 5.50 小露寶 | 10.55 德國足球大賽 |
| 7.00 觀點與角度 | 1.30 CROWN COURT | 6.13 節目介紹 | 11.55 今晚午夜場 |
| 7.05 天虹 | 2.45 全日播映完畢 | 6.15 今晚新聞 | 1.10 全日播映完畢 |
| 8.00 貼錯門神 | 5.00 NEWS HEADLINES | 6.25 觀點與角度 | 8.00 - 11.00 RTV PROGRAMMES |
| 9.00 歡樂今宵 | 5.05 THE NEW MICKEY MOUSE CLUB | 7.00 醒目仔時間 | 1.00 - 3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB |
| 10.30 新聞簡報 | 5.30 FISH TALES | 8.00 俠聖再顯神威 | 3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB |
| 10.35 香車紅杏 | 5.45 BIG JOE JOHN LITTLE JOHN | 9.00 變色龍 | 6.10 SUPERNOVA |
| 12.35 國語長片：仇 | 6.10 THE MANY WIVES OF PATRICK | 10.00 當年今日 | 6.35 NEWS IN BRIEF |
| 2.05 英語長片： 玉女試情 | 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS | 10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導 | 7.00 BATTLE OF THE PLANETS |
| 3.35 全日播映完畢 | 7.25 VIEWPOINT | 11.00 貓頭鷹時間 | 7.00 BATTLE OF THE PLANETS |
| | 7.35 EIGHT IS ENOUGH | 12.00 貓頭鷹時間 | 7.25 HAVIL FIVE-O |
| | 8.30 THE AVENGERS | 12.05 完播曲 | 8.25 ONE DAY - FEBRUARY 21 |
| | 9.30 "DEATH-MOON" | | 8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT |
| | 11.20 HONG KONG OPEN GOLF 1979 | | 8.50 VIEWPOINT |
| | 11.35 LATE NEWS | | 9.00 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "THE HEAVY MIST" |
| | 11.45 FORGET ME NOT | | 11.00 RTV NEWS |
| | 12.35 CHURCHILL'S PEOPLE | | 11.10 "THE BROTHERS" |
| | 1.30 CROWN COURT | | 12.10 TONIGHT'S SHOW - "NIGHT OF THE EAGLE" |
| | 2.45 PEARL NETWORK CLOSING | | 1.35 CLOSE DOWN |

體虛面弱唔駛愁

常飲 中國金雞鐵樹酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|------------------------|--|------------------------|---|
| 8.00 粵語長片： 神偷妙賊(上) | 5.00 新聞提要 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB | 7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 | 8.00 - 11.00 教育電視 1.00 - 3.00 兒童世界 |
| 9.30 粵語長片： 神偷妙賊(下) | 5.30 小白鯊卡通 | 9.03 粵語長片： 仗義還妻(上) | 5.00 兒童世界 5.05 鯊魚紳士 LARIAT SAM |
| 11.00 聯邦密探隊 | 5.45 小小世界 | 10.30 仗義還妻(下) | 5.30 外太空歷程 百變英雄卡通 |
| 12.00 無敵鐵探長 | 6.10 海軍趣史 | 11.58 節目介紹 | 6.10 生活的旋律 |
| 12.55 午間新聞 | 6.35 歡樂青春 | 12.00 午間新聞 | 6.35 蠟燭俠 |
| 1.10 少年十五二十時 | 7.00 新聞及天氣報導 | 12.15 高傑奇案錄 | 6.58 新聞摘要 |
| 1.40 崎人列傳 | 7.25 觀點與角度 | 1.05 原野奇觀 | 7.00 星球大戰 |
| 2.10 神州英豪 | 7.35 星期三福星 | 1.30 宇宙飛龍 | 7.25 警網雄風 |
| 3.10 粵語長片： 一代藝人 | 8.30 英國足球大賽 | 2.05 粵語長片： 小婦人 | 8.25 當年今日 |
| 4.35 乞嘸怪瓶 | 9.30 蠟炬成灰淚未乾 | 4.00 下午茶 | 8.30 新聞及天氣報告 |
| 5.00 太空保衛隊 | 11.55 最後新聞報導 | 4.30 李後主 | 8.50 觀點與角度 |
| 5.30 親情 | 12.05 EXPLORERS | 5.20 三一萬能俠 | 9.00 週三名片： 風流寡婦 |
| 6.00 青年幹探 | 12.55 ARMCHAIR THRILLERS | 5.50 小露寶 | 11.00 新聞報導 |
| 6.30 新聞及天氣報導 | 1.25 罪惡星 | 6.13 節目介紹 | 11.10 難兄難弟 |
| 7.00 觀點與角度 | 2.15 全日播映完畢 | 6.15 今晚新聞 | 12.10 今晚午夜場： 巫術奇譚 |
| 7.05 天虹 | 5.00 NEWS HEADLINES | 6.25 觀點與角度 | 1.35 全日播映完畢 |
| 8.00 香港地 | 5.05 THE NEW MICKEY MOUSE CLUB | 7.00 醒目仔時間 | 8.00 - 11.00 RTV PROGRAMMES |
| 8.30 師姐出馬 | 5.30 KIMBA, THE WHITE LION | 8.00 變化洗劍錄 | 1.00 - 3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB |
| 9.00 歡樂今宵 | 5.45 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT? | 9.00 變色龍 | 3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB |
| 10.30 新聞簡報 | 6.10 OPERATOR PETTICOAT | 10.00 當年今日 | 6.10 SUPERNOVA |
| 10.35 翡翠首映名片 | 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS | 10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導 | 6.35 NEWS IN BRIEF |
| 12.30 國語長片： 生命之歌 | 7.00 NEWS AND WEATHER VIEWPOINT | 11.00 貓頭鷹時間 | 7.00 BATTLE OF THE PLANETS |
| 2.00 英語長片： 兄弟幫血併冷面虎 | 7.25 LIVE WEDNESDAY | 11.55 賽馬結果 | 7.00 BATTLE OF THE PLANETS |
| 3.30 全日播映完畢 | 7.35 FOURTH SODDER | 12.00 貓頭鷹時間 | 7.25 HAVIL FIVE-O |
| | 8.30 STUDIO 9.30 | 12.05 完播曲 | 8.25 ONE DAY - FEBRUARY 21 |
| | 11.25 LATE NEWS | | 8.30 RTV NEWS AND WEATHER REPORT |
| | 12.05 ENGLANDERS | | 8.50 VIEWPOINT |
| | 12.55 ARMCHAIR THRILLERS | | 9.00 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "THE HEAVY MIST" |
| | 1.25 STREETS OF SAN FRANCISCO | | 11.00 RTV NEWS |
| | 2.15 PEARL NETWORK CLOSING | | 11.10 "THE BROTHERS" |

體虛面弱唔駛愁




創製
生 抽 王
SUPERIOR SOY



純豆製
營養高
調餸菜
味道好

經銷處：香港東聯企業有限公司 電話：12-264755 12-264745

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天貴賓團 獨立成團，依時出發 2月19, 22, 25, 28日 3月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日 4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日 \$1250</p> | <p>曼谷(古城) 芭堤雅七天超級團 多晚夜總會，兩晚芭堤雅， 住假日及納萊大酒店。 逢星期六、日出發 復活節增辦4月10, 11, 12, 13, 14日 \$1690</p> | <p>日本(本州) 七天超級豪華團 暢遊日本，東京，箱根，大阪， 京都，奈良，名古屋及富士山。 2月23日 3月2, 9, 16, 23, 30日 4月5, 12, 13, 14, 19, 26日 \$3090</p> | <p>韓日 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250 韓國 超級豪華團 逢星期六出發 四天 \$1690 逢星期五出發 五天 \$1790</p> |
| <p>台灣 九天環島豪華團 住宿圓山，芝蘭城大酒店。 逢星期六、日依時出發， 自備台証減收\$100。 復活節4月11, 12, 14獨立團 \$1830</p> | <p>星馬泰 十一天超級團 \$3390 星馬 七天豪華團 \$2790 2月23日 3月3, 16, 30日 4月12, 13, 27日</p> | <p>日本北海道 七天酬賓團 專人領隊，住宿豪華大酒店 2月24日 3月17, 31日 4月12, 13, 14日 \$3090</p> | <p>大韓美加 十四天豪華團 3月17日 \$6890 十天豪華團 3月17日 \$5450</p> |



星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd

連卡佛大廈1104-5室 電話：5-243068-0
香港皇后大道中64-70號
5-256973, 5-249622, 5-249786

星期六 FRIDAY, 24 FEBRUARY 二月廿四日

星期二 TUESDAY, 20 FEBRUARY 二月廿日

常飲 中國金鷄鐵樹酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|-----------------------|--|---------------------|--|
| 8.00 粵語長片： 金姑嫂 | 9.00 THE ADVENTURES OF THE LONE RANGER | 7.00 早晨節目 | 3.00 OUT OF INKWEIL OSCAR AND THE GREAT WOOFEROO |
| 9.40 排球英雄 | 10.10 卡通片 | 9.00 節目介紹 | 4.00 左鄰右里 |
| 10.05 恐龍探險隊 | 11.10 THE ADVENTURES OF GUMBY | 9.03 700同樂會 | 4.30 週末下午電影： 未出爐的媽媽 |
| 10.30 超人歷險記 | 11.40 QUICK DRAW MCGRAW | 10.00 粵語長片： 寶龍明珠 | 6.10 珊瑚海奇觀 |
| 11.00 深海搜秘 | 12.05 ARCHIE/SABRINA SHOW | 11.50 偷得浮生半日閒 | 6.58 新聞摘要 |
| 12.00 生死關頭 | 12.30 FAT ALBERT AND THE COSBY KIDS | 12.00 午間新聞 | 7.00 一家八口 |
| 12.55 午間新聞 | 12.55 沙三大兄 | 12.15 九宵英雄 | 7.25 體育新天地 |
| 1.10 神奇女俠 | 1.15 駱駝與我 | 1.05 錦綉前程 | 8.25 當年今日 |
| 2.10 跳飛機 | 1.30 ADVENTURES OF SUPERMAN | 1.30 小百寶 | 8.30 新聞及天氣報告 |
| 2.40 蝙蝠俠 | 2.00 家 | 2.00 聲聲寶錄 | 8.50 新聞專題 |
| 3.10 義犬報恩 | 2.55 七八年度世界盃 | 2.50 鐵筆無情 | 9.00 週末晚間電影 |
| 3.40 卡通片 | 5.15 THE MAGNIFICENT SIX AND 1/2 | 3.40 四重彩 | 10.55 賽馬結果 |
| 3.55 雷電俠 | 5.35 新聞簡報 | 4.10 粵語長片： 神童擒兇記 | 11.25 新聞報導 |
| 4.20 兒童特備長片 | 5.40 星線隊 | 6.00 鐵面金剛 | 11.35 今晚午夜場 |
| 5.30 科學展望 | 6.05 TONY RANDALL SHOW | 6.23 節目介紹 | 1.00 全日播映完畢 |
| 6.00 溫故知新 | 6.30 SHA NA NA | 6.25 今晚新聞 | |
| 6.30 新聞及天氣報導 | 7.00 新聞及天氣報導 | 6.35 體育新天地 | 3.00 CHILDREN FEATURES |
| 7.00 陸小鳳 | 7.25 POLICE REPORT | 7.30 變形俠醫 | 4.00 KNO. OF KENSINGTON |
| 8.00 K 100 | 7.35 聲聲處處聞 | 8.30 神勇雙蛟龍 | 4.30 SATURDAY MATINEE - MY SIX LOVES |
| 8.30 奇謀妙計施公案 | 8.30 昆西醫生 | 9.20 賽馬結果 | 6.10 CORAL JUNGLE |
| 9.00 電影龍虎榜： 黑霸王大決鬥 | 9.30 相逢何必曾相識 | 10.00 當年今日 | 6.58 NEWS IN BRIEF |
| 11.00 無敵金剛 | 11.15 HONG KONG OPEN GOLF 1979 | 10.03 新聞及天氣報告 | 7.00 FISH |
| 12.00 新聞簡報 | 11.30 最後新聞報導 | 10.25 新聞專題 | 7.25 WIDE WORLD OF SPORTS |
| 12.05 俠骨無情劍 | 11.40 薄命佳人 | 10.30 提心吊膽劇場： 月孩 | 8.25 ONE DAY - "FEBRUARY 24" |
| 12.55 國語長片： 此恨綿綿 | 1.10 午夜影院 | 11.50 粵語長片： 關東大俠 | 8.30 SPOTLIGHT |
| 2.25 英語長片 | 2.40 全日播映完畢 | 1.30 完播曲 | 9.00 SATURDAY NIGHT MOVIE - "WINDON'S WAY" |
| 3.50 全日播映完畢 | | | 10.55 RACE CAR |
| | | | 11.25 RTV NEWS |
| | | | 11.35 "CALANITY JANE & "SAM HASS" |
| | | | 1.00 CLOSE DOWN |

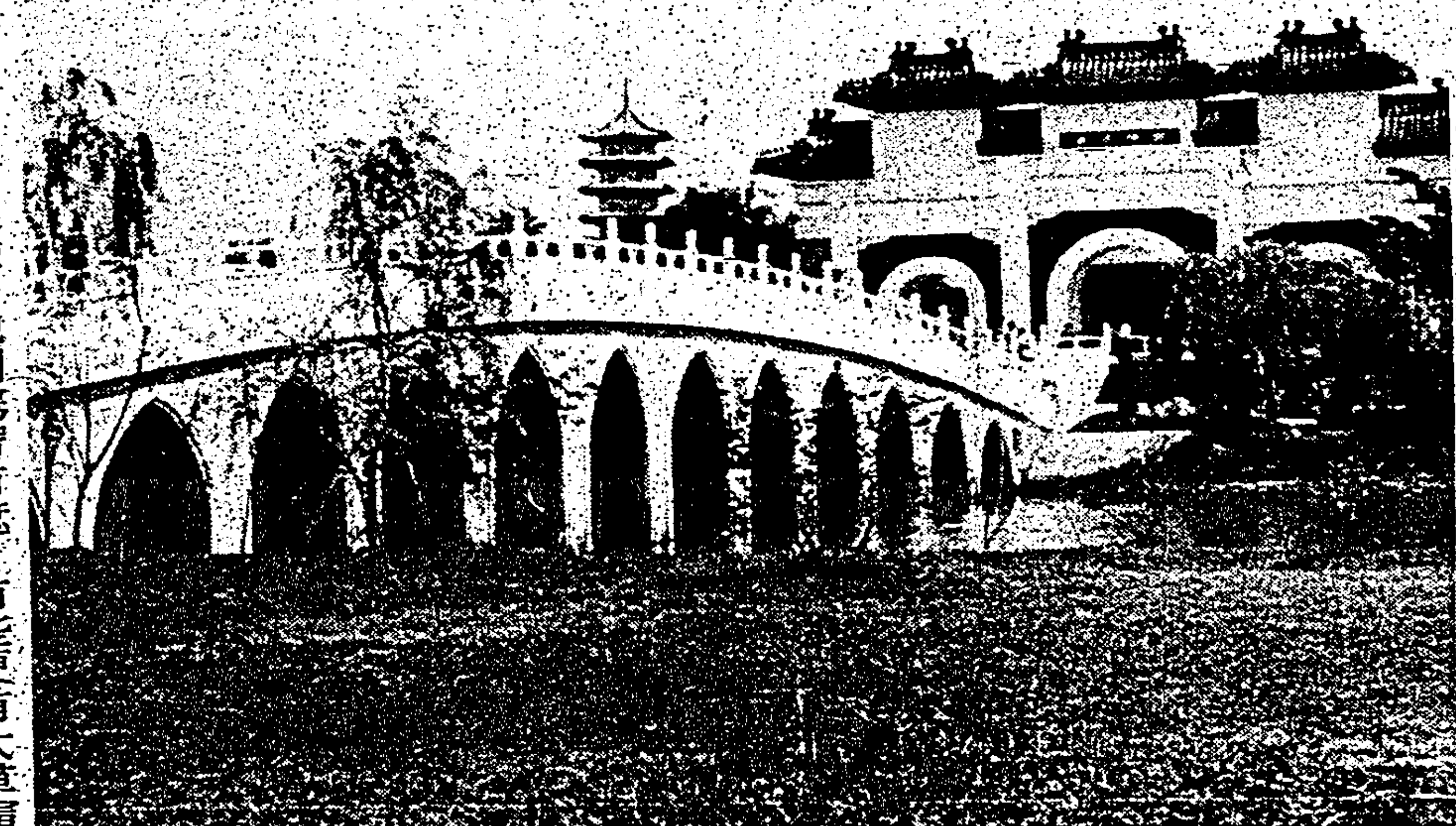
體虛面弱唔駛愁

常飲 中國金鷄鐵樹酒

| TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---------------------|--|------------------------|---------------------------|
| 8.00 粵語長片： 女俠白蓮花 | 5.00 新聞提要 | 7.00 早晨節目 | 8.00 一11.00 教育電視 |
| 9.30 粵語長片： 兒女私情 | 5.05 NEW MICKEY MO- USE CLUB | 9.00 節目介紹 | 1.00 一3.00 兒童世界 |
| 11.00 聯邦密探隊 | 5.30 偵探走天涯 | 9.03 粵語長片： 吸血婦 | 5.00 兒童世界 |
| 12.00 無敵鐵探長 | 5.45 愛登士家庭 | 10.30 粵語長片： 紅白牡丹花 | 6.00 生活的旋律 |
| 12.55 午間新聞 | 6.10 白領歷史 | 11.58 節目介紹 | 6.35 五小福歷險記 |
| 1.10 小人物 | 6.35 歡樂青春 | 12.00 午間新聞 | 6.58 新聞摘要 |
| 2.10 神州英雄 | 7.00 新聞及天氣報導 | 12.15 女幹探 | 7.00 星洲大戲 |
| 3.10 粵語長片： 血掌奪親兒 | 7.25 觀點與角度 | 1.05 大搜索 | 7.25 的士狗熱 |
| 4.35 乞嗟怪症 | 7.35 奇幻偵探 | 1.30 小肥豬卡通 | 8.25 當年今日 |
| 5.00 太空保衛隊 | 8.30 警網雄風 | 2.05 六合彩 | 8.30 新聞及天氣報告 |
| 5.30 跳飛機 | 11.25 最後新聞報導 | 2.10 粵語長片：芸娘 | 8.50 觀點與角度 |
| 6.00 青年幹探 | 11.35 天字第一 | 4.00 下午茶 | 9.00 龍虎特工隊 |
| 6.30 新聞及天氣報導 | 12.30 談網龍 | 4.30 李後主 | 11.00 新聞報導 |
| 7.00 觀點與角度 | 1.20 全日播映完畢 | 5.20 三一萬能俠 | 11.10 今晚午夜場： 女兒迷香 |
| 7.05 天虹 | 5.00 NEWS HEADLINES | 5.50 小露寶 | 12.50 全日播映完畢 |
| 8.00 BANG BANG | 5.05 THE NEW HICKY HOUSE CLUB | 6.13 節目介紹 | |
| 8.30 吾家十八口 | 5.30 UNDERDOG | 6.15 今晚新聞 | 8.00 11.00 RTV PROGRAMMES |
| 9.00 歡樂今宵 | 5.45 THE ADDAMS FAMILY | 6.20 觀點與角度 | 1.00 一3.00 RTV PROGRAMMES |
| 10.30 新聞簡報 | 6.10 THE SQUIRRELS | 6.25 六合彩 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| 10.35 金枝玉律 | 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS | 6.30 賽馬世界 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| 11.20 小旋風紋次郎 | 7.00 NEWS AND WEATHER | 7.00 醒仔仔時間 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| 12.20 戰地風雲 | 7.25 TUESDAY BRIEFING | 8.00 唔哩唔哩 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| 1.20 國語長片： 王老虎搶親 | 7.35 HARDY BOYS MYSTERIES - "LAST KISS OF SUMMER" | 9.00 變色龍 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| 2.50 英語長片： 拳頭本色 | 8.30 THE BEST OF THE SWEENEY - "ON THE RUN" | 10.00 當年今日 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| 4.20 全日播映完畢 | 9.30 STUDIO 9:30 | 10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| | 12.05 LATE NEWS | 11.00 貓頭鷹時間 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| | 12.15 WITHIN THESE WALLS - "THE COMPLAINT" | 12.00 貓頭鷹時間 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| | 1.10 THE DELPHI BUREAU - "THE SELF-DESTRUCT PROJECT" | 12.05 完播曲 | 3.00 RTV PROGRAMMES |
| | 2.00 PEARL NETWORK CLOSING | | 3.00 RTV PROGRAMMES |

體虛面弱唔駛愁

中國形式之裕華園掠影



到新加坡去，那裡的朋友說他們沒有什麼地方可去，可以一遊的是裕華園「飛禽公園」和「中國花園」。不過那裡都不是天然的，而是人工。

我們去裕華園的巴士，當看見一個六角形的中國塔就下車。下車後即見一個很大的路牌，指導我們向前走就是他們所稱的中國花園「裕華園」。據說走二十分鐘到三十分鐘就可以到了，不過因為太陽太猛烈，所以我們轉坐的士。

「裕華園」已站滿了人，一條長蛇陣在排隊購票入場，每位收幣元半，相機票五角。我們去的時候是聖誕節，但那里的陽光一如本港的夏天，那裡是空曠的，那些樹木都不是高大得可以遮蔭，尤其是裕華園門前的樹木，都只是細細的，好像是初種的。好些遊人像很有經驗，他們攜帶有遮，有些更有大草帽，有一個很特別的情形，那就是有好幾對新人（結婚的，新娘子和伴娘都披著婚紗禮服）聚集在門前等候進場，不禁低聲問朋友，園中有證婚人還是婚姻註冊處，一似我們的大會堂。原來都不是，他們只是來造像而已。他們已經預購了票，不過因為園裡人太多，管園者要出一個人一個的，所以他們有票還是要等。

裕華園是早上九時開放至晚上十時的。據說它是仿照北京的「頤和園」而由台灣的設計師建設的，全部材料並不是來自中國，而是由鋼筋水泥，倒模而成，連那些欄杆的石刻和飛簷瓦頂也只是水泥的倒模。

「頤和園」我是去過的，那十七孔

橋的欄杆，柱上都刻著一隻獅子，每一柱的獅子都有不同的形態，現在走在那仿造的「白虹橋」上，真是差得遠了，那欄杆上的倒模只是云紋和一些如蛇的所謂龍，那樣的柱，那樣的橋台，高而雄的澄清湖，這比它講究呢！不過，那是星加坡，他們有這樣的一個中國花園也算是不錯的了。

一踏腳入門就是一「白虹橋」，橋長約二百廿二英尺半左右，有卅一欄杆，每柱上都是倒模成的龍形浮雕。橋下有十三個拱形孔洞，據說只有中間的三個孔可扒船駛過。

接著「白虹橋」的是一個大牌坊，也是由鋼筋水泥建造的，約有五十多呎高，上題「乾坤清氣」，下有三大拱門，那是進入園裡的大道。

一入牌坊就是一「魚樂園」，那是一個方形魚池，四面以迴廊圍著，那裡有紀念品出售。那是仿古代軒館形式建成牆壁上開了幾扇花形窗，那是借園內景色來當畫的一種設計。

去過月形門就是「曉春庭」，這是整個園子裡，我最喜歡的，因為它有纖巧玲瓏的小橋流水貫通小荷池，四周有假山石，碧草花壇，數株青翠樹木點綴其間，置身其間突覺「紅樓夢」或「西廂記」在這裡拍就最好了，因為很有後園相會的味道，只可惜那條橋並不是中國式的，而是日本式的板橋。

走出「曉春庭」，又到了一個別院，那裡有幾座門，每個門都有不同的題名，去過那些門是一處小山坡，在坡上的樹下有人一家大小的在野餐，小孩子在草坪上追逐或是滾球。小斜坡上有抱膝，來風，野趣，綠園，和玩月幾個亭，都是一律裝飾黃色瓦，朱紅柱，亭中有桌檯，不過每一個亭都有人，有些是家人，有些在奕棋，有些青年男女在聽歌看書的，總之每一個亭都給人佔據了。亭附近安置著一兩塊四呎高的錐形石山。

走過「漱珠橋」上望過去則是一個荷塘，塘上有如頤和園裡的長廊和石舫，它名為「茗香榭」和「邀月舫」。在「



茗香榭」的進出口附近，左右屹立兩塊尖錐形石刻有「瀟湘清影」和「佳景足勾留」。

「邀月舫」和「茗香榭」都是售賣飲品的，「茗香榭」不設食桌只賣小食和飲品，「邀月舫」則如酒樓是售賣酒菜。那荷塘是有名稱的被稱作「柳絮荷風」。

在「邀月舫」品茗可看見山崗上的「入雲塔」它是七層六角形，開放讓人登高遠望，塔高九十呎，可見附近的日本花園和住宅。

距離「邀月舫」較遠處，在水畔建有兩座如樓閣的「延月樓」和「披雲閣」，都是黃牆蓋粉白牆，六角形，六紅柱，三層式。門是給鎖上的。從這裡再往前去就回到了「乾坤清氣」的大牌坊，這個中國花園就遊完了。

走出大門口向左轉，有人在網魚，他們所網的是中國花園裡游出來的金鯉魚。那些人是良心的，只揀大的，小的就放回塘裡。

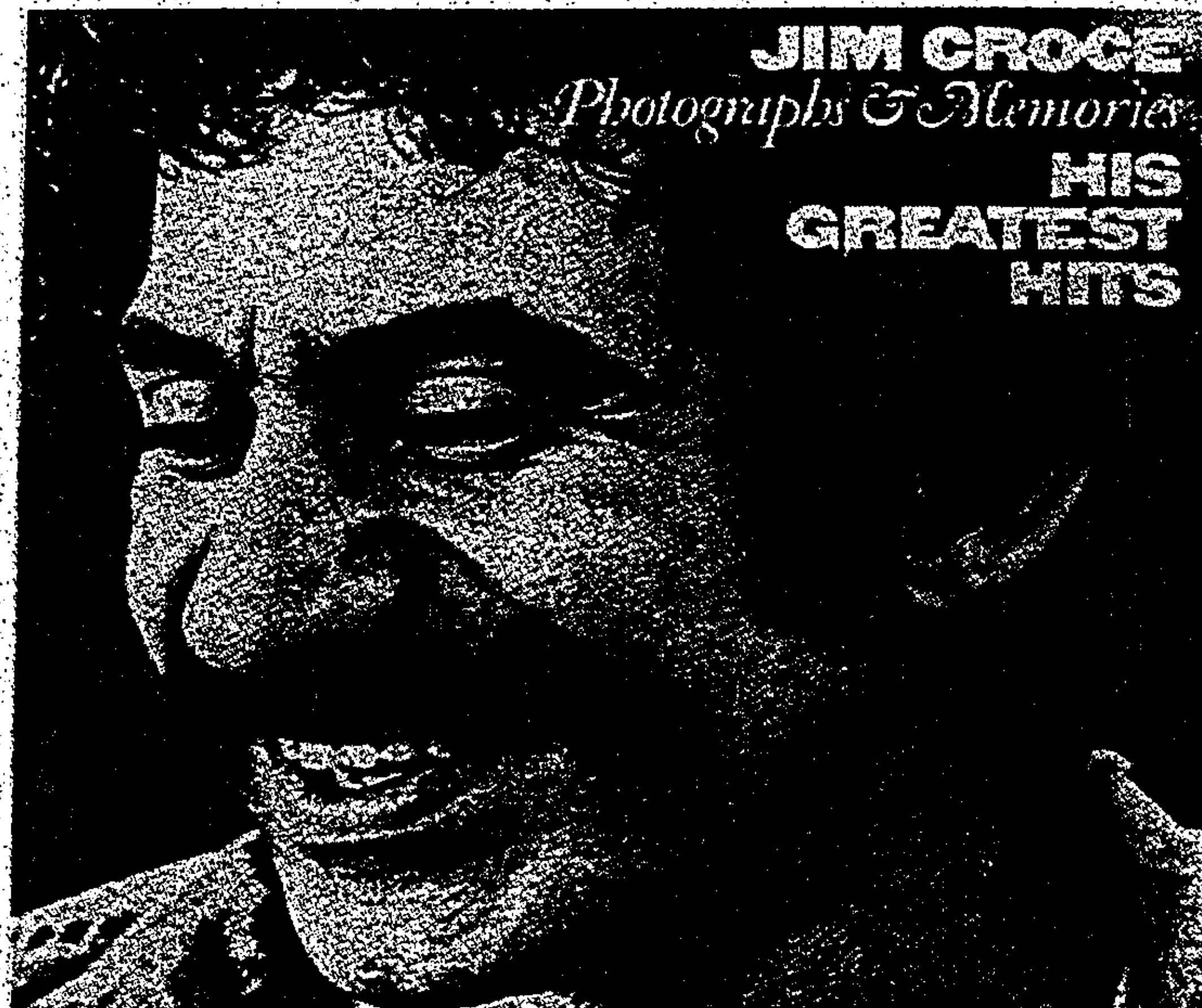
（陸持）

英年早逝的 JIM CROCE

在七十年代初期，美國樂壇掘起了一位出色的作曲家兼歌手，更以一首I'LL HAVE TO SAY I LOVE YOU IN A SONG 而風靡香港歌迷的，這位便是JIM CROCE。

JIM CROCE 一九四二年生於費城，童年時生活清苦，年輕時更在工作中被鐵鎚折斷手指，但他並不氣餒，十八歲那年開始學習結他，而開始他多姿多采的音樂生活。大學時代的JIM CROCE 已經開始參加當地電台主辦的民歌演奏會，一九六七年大學畢業後由中學時代同級同學TOMMY WEST 穿針引線之下，一面在咖啡屋演唱一方面與他的太太INGRID 拍檔灌錄他第一隻自編自唱的唱片JIM AND INGRID CROCE，但唱片銷量欠佳，引致JIM CROCE 曾經一度放棄其歌唱生涯而去當貨車司機，及後經不起他友人MAURY MUEHLIESEN 的慫恿之下，於一九七一年灌錄他第二隻大碟DON'T MESS AROUND WITH JIM 而帶來JIM CROCE 歌唱生涯中第一次勝利，後來的JIM CROCE'S GREATEST LOVE SONGS 的主題歌曲 OPERATOR 亦被美國歌迷受落，其後於一九七三年初推出另外一張大碟LIFE AND TIMES 的主題歌曲BAD BAD LEROY BROWN更雄據當時美國流行曲龍虎榜。

一九七三年九月廿三日，JIM CROCE 計劃推出其第五張大碟I GOT A NAME 之際，他與MAURY



MUEHLIESEN 在往路易士安納途中，飛機失事喪生。天妒英才，令到JIM CROCE 自己亦不能親眼目睹這張大碟的成功，在I GOT A NAME 之中除了I GOT A NAME 之外，經典之作I'LL HAVE TO SAY I LOVE YOU IN A SONG 亦成為家傳戶曉之名曲。

其後唱片公司更發行一款紀念JIM CROCE 的唱片JIM CROCE PHOTOGRAPHS I MEMORIES (HIS GREATEST HITS) (25AP 1063) 其中包括名曲I'LL HAVE TO SAY I LOVE YOU IN A SONG 之外更有JIM CROCE 早期的YOU DON'T MESS AROUND WITH JIM BAD BAD LEROY BROWN TIME IN A BOTTLE 及I GOT A NAME 等，首首皆是一傳頌之作，所以成為當地最暢銷大碟之一。

而在香港方面，最近由CBS 新力獲得香港的發行權這也是香港JIM CROCE 知音者的一個極大喜訊。我們可以從他這張紀念唱片中，認識得到JIM CROCE 早期的歌及末期的歌有什麼的分別。

最遺憾的是我們除了欣賞他的舊作之外，而不能再聽到外貌有點像「陸小鳳」的JIM CROCE 的新歌了。

院校中樂組組織介紹

香港理工學院學生會中樂組

理工中樂組為理工學生會屬下的一個興趣組織，宗旨是普及及發揚中國音樂，使同學們能有機會多參與一些健康的課餘活動，每年報名參加的同學頗眾，以往活動形式多為樂器班及一些康樂活動，今年年初正式成立樂隊，使掌握了基本技術的同學能聚首一堂，共同學習，加深對中樂的認識。儘管我們在練習過程中遭遇的困難不少，（包括同學功課忙，流動性強，技術上幼稚等）但相信在同學們努力及熱心人士支持下，困難是可以克服的。

香港浸會學院學生會國樂組

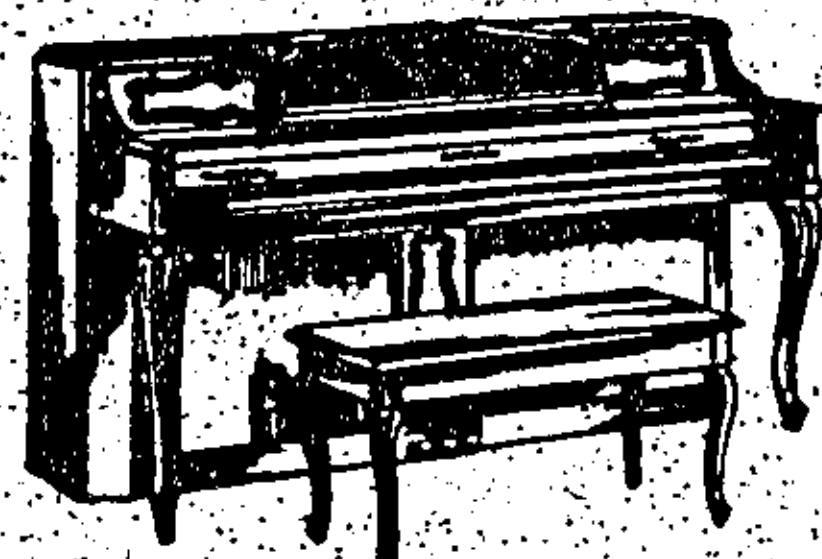
是由一羣熱愛中樂而就讀於浸會學院的同學組成。目的是推廣中樂，豐富課餘生活。我們有經常性的練習和演出，為了能讓更多同學能參與國樂組，更辦有二胡，琵琶班，以供同學參加學習。

慶祝九龍分行開張 聯合大特價

買鋼琴另送百餘元法國節拍機
買電子琴免費輔導兩個月

美國琴王
Baldwin
Pianos
Organs:

由
55折起



獨家代理：美國
BALDWIN鋼琴、
電子琴。經銷各國
名廠樂器、琴譜、
唱片和盒帶及
鋼琴零件和工具、
調音、修理及

買賣舊琴，附設音樂學院教授鋼琴、電子琴、
結他、聲樂、管樂和小提琴。

總代理：
佳聲琴行有限公司
KARLSEN PIANO CO., LTD.
灣仔軒尼詩道164號地下（近修頓球場）
電話：5-756239, 5-746587
旺角太子道131號地下（近彌敦道口）
電話：3-800898, 3-808030

羊年開始的幾場音樂會

采方

羊年一開始，香港樂壇立即呈現一片興旺：計有（一）年初二（一月廿九日）的香港銀禧合唱團與香港大學學生合唱團的聯合春節聯歡會。（二）年初三（一月卅日）的于壽主編的「羊年新春音樂會」。（三）同一天的顏添英學生演唱會（四）年初四（一月卅一日）翁克強獨唱會。

香港銀禧合唱團與香港大學學生合唱團的聯合演唱「新春頌」，節目有馬思聰的「春天大合唱」及林聲翕、黃友棣、族金波等合唱作品。其中一首「恭賀新禧」，由韋翰章作詞、林聲翕作曲，是特別為此音樂會而寫的應節佳作。全首歌鏗鏘有力，富有韻律；不但充滿新年至賀的氣氛，更兼備醒人之意。現將歌詞抄錄于下：

桃符新換，爆竹聲喧；時光的巨輪又把年華一轉。嚴霜皓雪消滅，暖眼春風送暖。

趁生機蓬勃，精神飽滿，一年之計在於春，正好從頭打算。

恭祝你新春快樂，恭祝你身體強健！恭祝你事業發展，今年勝過去年，恭賀新禧！

合唱指揮是陳是相，合唱團的質素相當了，成績相當好。此外還有男高音歌唱家林祥園的獨唱，蕭澤麗的小提琴獨奏，及關麗儀的琵琶獨奏，衛丞發的笛子獨奏。

于壽的「羊年新春音樂會」也很熱鬧，票很早已經售罄。節目也很豐富，除于壽指揮的香港青年國樂團及協奏多首樂曲外，還有譚耀宗的胡琴獨奏，陳治國的口笛與笛子獨奏，女高音鮑蔚莉、男高音黃頌武的獨唱與對唱。此外還有担任鋼琴伴奏的顧國權，担任由于壽編曲的「梁祝」四重奏的譚耀宗（高胡）。

（一）陶夢旦（大提琴）陳建明（笛）及鄭新文（鋼琴）都是一時之彥。

于壽還為這次音樂會編了一首新曲，題目是「敲鑼打鼓慶羊年」。由于歌詞相當長，這裡只摘錄一段：

我地貼揮春，我地寫春聯，我地祝新禧，我地過新年。快樂歌聲揚四海，預祝羊年大家進步，人人同心幹，個個幸福來。汗水洒花樹，美果大家嚐。男男女女哈哈笑，喜着大地春暖花開，春暖花開。

黃頌武唱來保持其一向良好水準，鮑蔚莉雖然很久沒作公開演唱，但聲音依然宛轉流暢。

顏添英學生音樂會與于壽主辦的羊年音樂會是在同場舉行。記者很抱歉，由于分身乏術處只听了學生音樂會的下半場。

在下半場的五位同學中，譚婉瓊（女中音）平穩；關錫榮（男高音）似乎過分為口形擔心而忽略了感情的表達；楊白勞（男中音）唱「白毛女」（馬可作曲）的楊白勞選段很投入；顧世德（男中音）的音樂造詣相當不錯，只是最後一首「這還是頭一遭」稍覺拘謹，——老父親替女兒送情信給未來女婿的喜劇成份不濃。

最後一位同學吳玉芯（女高音）的成績最好。她的聲音清婉圓潤，咬字清楚。三首歌曲中，舒伯特的藝術歌曲「暮春」最好，很適宜她的聲量與氣質。韓德爾的神曲也相當好。至于羅忠實的一「岩口滴水」，唱來似乎民族風於稍缺，最後的一個音樂來得突然，沒有給予聽眾以感受上的準備。

伴奏的洪必慈是一位很有才華的鋼琴家。錄過多張唱片還寫過很多鋼琴伴奏譜。在替吳玉芯同學伴奏的時候，洪先生的才氣得以發揮。

男高音歌唱家翁克強的獨唱會是在大會堂音樂廳舉行。這是他的第一次在香港開的獨唱會。但在五年前的經在本港電視台演唱過。

翁克強出生于印尼，早年隨留學意大利之女歌唱家張靖亞女士學聲樂。回國後入北京藝術學院聲樂系師承事佩郁、應高龍、李惠年等教授。七一年來港後又隨本港著名女中音歌唱家陳之霞女士繼續學習。七三年德國女中音歌唱家漢娜·路域來港主持聲樂大師班，聽了翁克強的聲樂後，大加讚賞，並給予獎學金，選送他到奧地利薩爾斯堡莫扎特音樂學院學習。

在奧深造兩年後，翁克強又到意大利的米蘭市隨名家繼續研究。在學習期間並曾在奧、意等地舉行過獨唱會，獲得好評。

七八年香港

樂壇十大事（四）

文化最大的一次輸出。

七八年內最大規模而又最轟動的外來團體演出，無疑是八月間在港舉行了十多場演出的中國藝術團，團員共有一百五十人。音樂家有劉詩昆、劉德海、關惠芬、郭淑珍、胡松華、郭志鴻、舞蹈家有趙青、陳愛蓮、阿依吐拉、莫德格瑪、崔美善、白淑湘、薛青華、京劇角則有李春、趙春華等，均為國內最有名氣的藝術家，不少更曾於國際間獲獎。

中國藝術團在港的演出，掀起了前所未有的熱潮，場數一再增添，但仍未能滿足大眾的需要。而藝術團的演出具有濃厚的民族色彩，和感人的藝術力量，則獲得各方面的一致讚賞。

中國藝術團除了為大眾帶來高水準的中國藝術表演外，更曾多次與本港的藝術節作交流性的觀摩演出，為七八年的香港藝術增添了異彩，更使香港的藝術獲得一次難能可貴的學習機會。

（全文完）

開始新的突破。

周氏說：「如果全世界四分之一的入口，在藝術方面求發展，並有所成就時，對世界其他各地，尤其是第三世界，衝擊將很深遠。」

哥大的中心，將會由任內藝術各領域的不同專家，舉行研討會，商量如何處理從中國運抵哥大的各種資料，加以影印，必要時將其翻譯。中美雙方亦將不斷商討交換資料的取向和技術問題。

周氏透露：美中國家關係委員會也支持這項計劃。

同時，周氏說，中國大陸除了和美國交流外，也發展和歐洲國家的交流，因此，哥大的中心，將會從事更多積極的協調工作。

談到國內的藝術氣氛時，周氏說，各方面都呈現百花齊放的局面，再也不是以前那樣一花獨放的情形。

哥大藝術學院院長卓比靈說，中國在藝術之都紐約市設立第一個文化中心，是最適當的事情，而在紐約市芸芸學校中選了哥大，則更為適當，因為該校在藝術上有悠久和優良的傳統。

圖：多倫多交響樂團月前到中國訪問，在北京、杭州、上海及廣州各地演奏，展開中、加友好新的一頁。圖一多團一成員在北京某飯店用筷子進食情形。上圖為北京交響樂團團員互相觀摩情形。



香港民族樂團計劃

君文德

具有悠久歷史之香港民族樂團在名指揮劉尚文領導下，該團聲譽日隆，各界邀請演出紛至沓來。該團現正展開本年度樂季演奏計劃，並進行人事改組，目前已邀請高手多人加盟，陣容更見鼎盛，排演更為認真。

該團自一月份在明愛中心演出後，二月初四日先在沙田社區會堂演出，繼于中旬接受市政局邀請演奏「中國音樂晚會」一場，三月中旬重臨沙田明愛中心禮堂演奏新曲，三月份，劉氏將嘗試編寫中西混合樂隊樂曲數首于元朗大會堂演出。因劉氏所指揮之元朗文藝協會樂隊包括有中國樂隊及西洋管樂隊各一隊，兩隊屆時將合併同場演出，實為本港之創舉。又于三月廿八日在大會堂劇院演出一場合唱及中國音樂會。四月份將計劃在藝術中心壽臣劇場演出一場「中國音樂及民族舞蹈晚會」。五月份將移師上水區演出同樣節目。而其餘下半年度將會與國風民樂團組織聯合樂隊及與「天樂合唱團」及「香港教師協會合唱團」攜手演出多次音樂會。在音樂活動發展得如火如荼的今天，相信香港民族樂團今年將有更蓬勃的表現。

音樂快訊

由韋翰章作詞、黃自作曲、林聲翕補遺之全本清唱劇「長恨歌」經已出版。此誠中國音樂界所喜聞的樂訊。

- （一）仙樂飄飄處處聞（混聲合唱）
- （二）七月七日長生殿（女聲三重唱）
- （三）漁陽鼙鼓動地來（男聲合唱）
- （四）驚破霓裳羽衣曲（男聲朗誦）
- （五）六軍不發無奈何（男聲合唱）



日本三英興業株式會社榮譽出品——

日本三英養真珠膏



營養真珠膏，保證含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
啟豐大廈F座六樓
電話：5-443810
5-447534



女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

在進入電腦時代的今日，一向以手工鑲嵌的首飾業，也採用電腦管理。在首飾行內祇有十八年歷史的謝瑞麟珠寶公司，是第一間採用電腦分析系統的具規模機構。

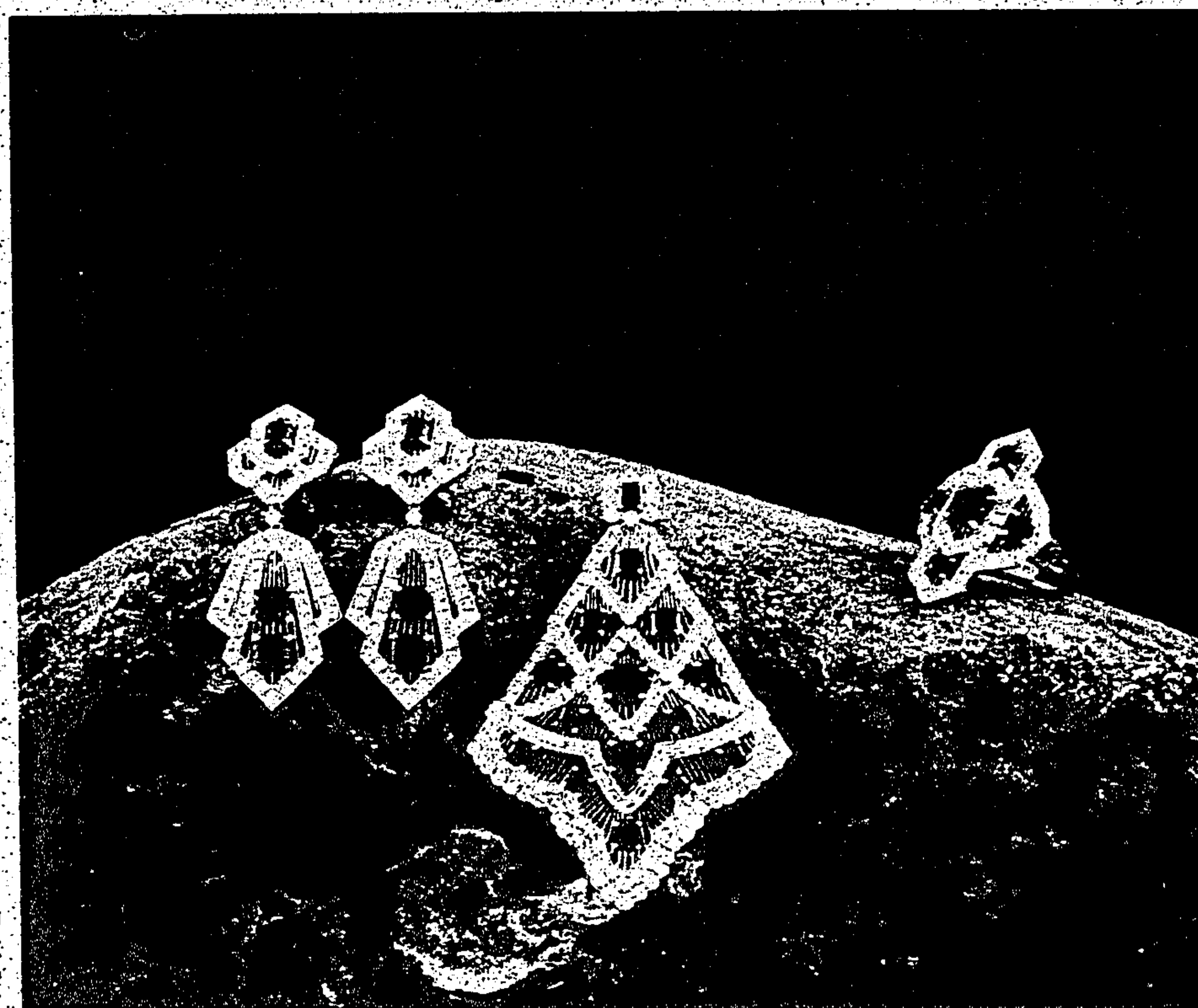
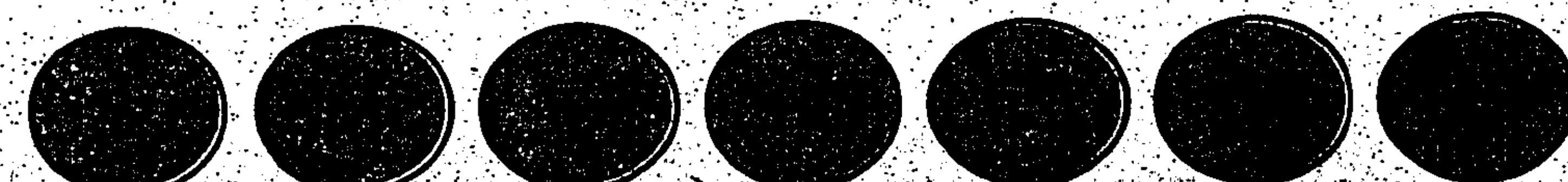
該公司自置一萬八千尺廠房，乃是全東南亞最大，技術工人數百名，此外更有十多位專責創款式的设计師，及各部門主管等等，管理科學化。

該公司執行董事蕭樹聲於接受本刊記者訪問時指出：電腦分析系統管理公司的業務實在是我們大胆的嘗試，由於首飾行業完全靠技工的手工，在出產方面似乎是難以控制，假如起貨慢，那就

有碍公司的經濟發展。加上公司的存貨多，沒有科學化的電腦分析，事事不清楚，難以管理。

設計師是公司的靈魂，所以該公司非常重視，這些設計師多為年輕人，他們能創出更新穎的式樣，適應潮流。至於技工方面，亦受到公司的尊重，除了設班訓練人材外，更定期選出最佳技工，及舉行各種文娛活動等等，在福利方面設有公積金，醫療之類，使他們生活有保障，更有歸屬感。

該公司除了在本港設有四間門市部之外，美國及日本市場實在甚早已奠定良好基礎。每年都有一、兩次由老闊謝



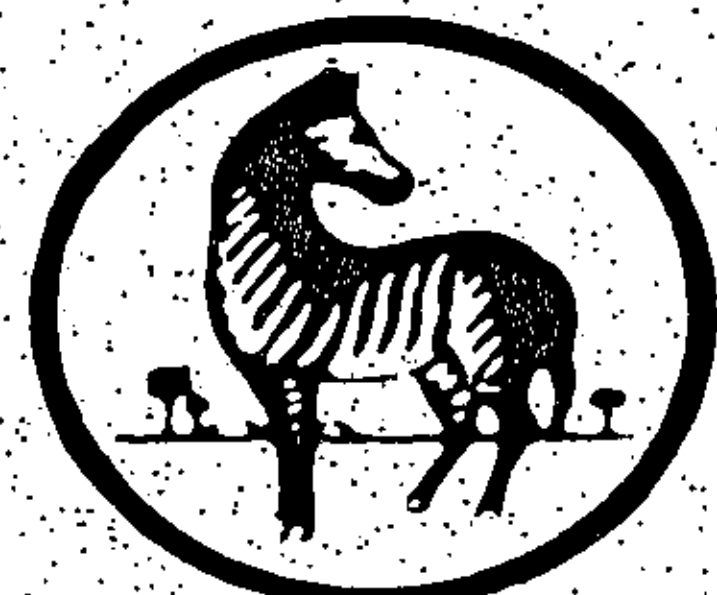
對面專題

充滿年青人的氣息

Zebra

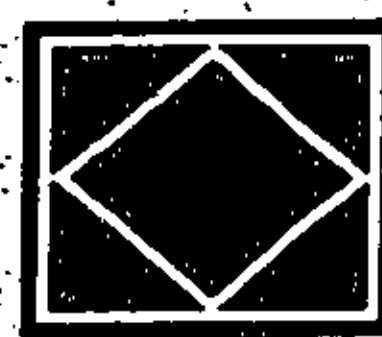
YAN

顏色多種，鮮艷奪目
巨型筆芯，耐用好寫

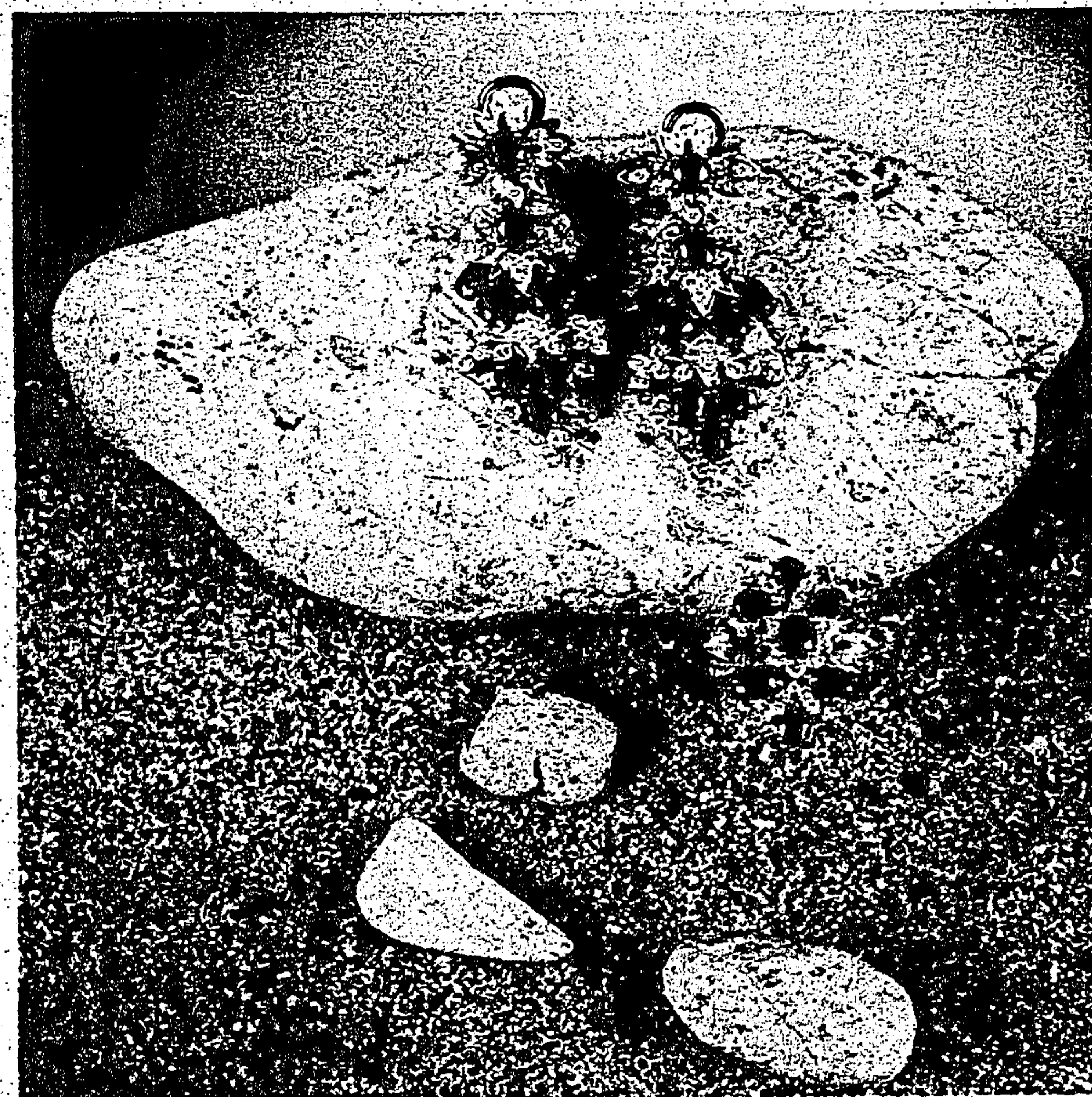


斑馬牌L-150原子筆

各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



瑞麟携同大批新貨品到各地展出，接訂單。

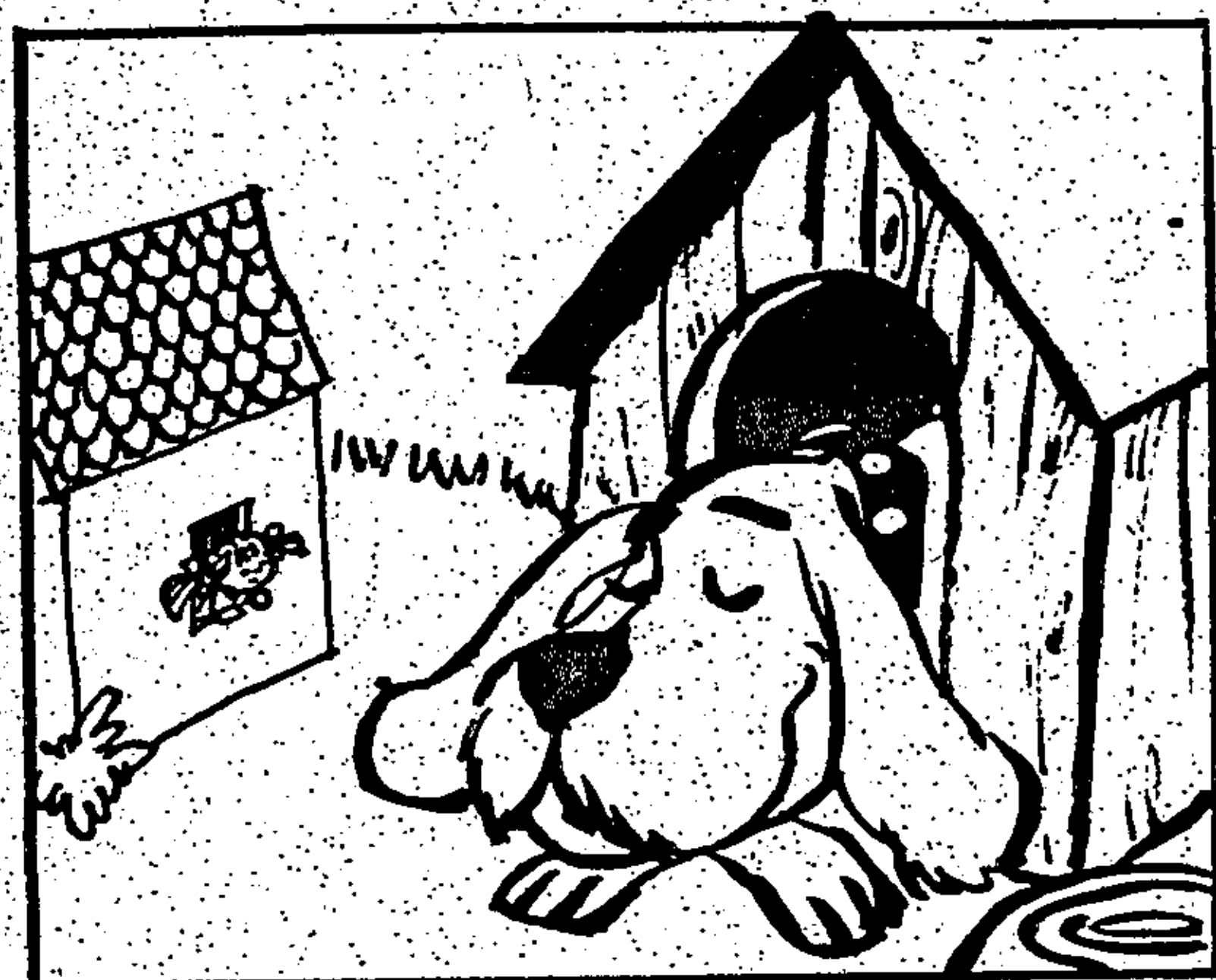
談到現時流行的首飾。首飾行業在這幾年相當蓬勃，原因是歐美對時裝趨向採用首飾配合，無論穿甚麼衣服，總要戴上介指，胸針，頸鍊吊墜等等，始能達到牡丹綠葉，相得益彰之效。講究服飾美的女性追隨時尚，自然不會忘記戴首飾，於是形成風氣。

然而，不要誤會這是奢侈風氣，首飾祇要是款式新穎，設計特別，與服裝配合得宜，就無須講求名貴。數百元一枚指環，或是一條頸鍊，或是一個飾墜，戴起來既大方又追上潮流。尤其是在物價不斷上漲的今日，買首飾更是保值的最佳方法，數百元一枚寶石指環，過一年半載就值千多元矣！

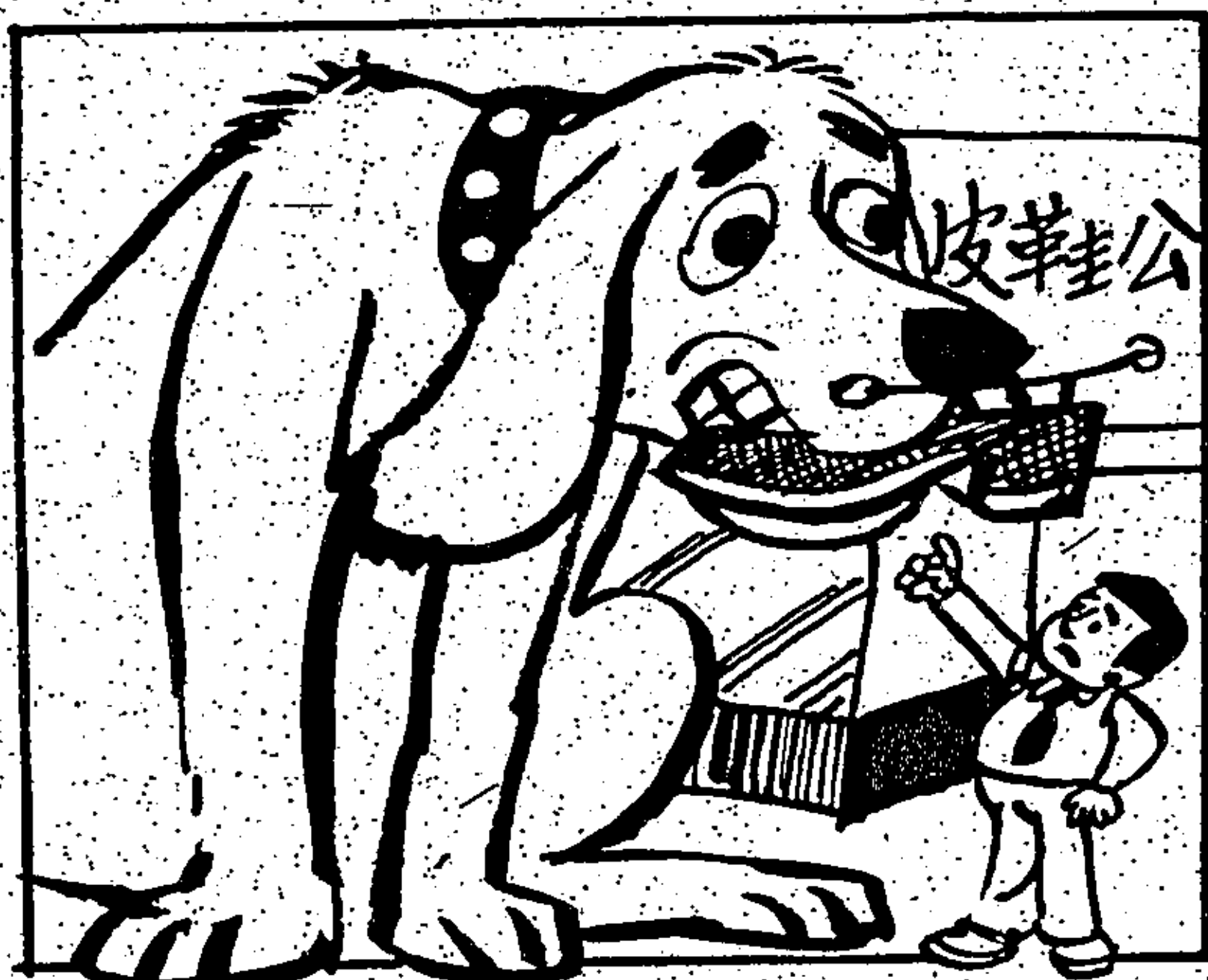
當然，現在百物騰貴，珠寶首飾亦

漲價，尤其是鑽石，來價去年一起再起。因此，小姐太太們除了戴鑽石之外，更轉移目標，愛戴其他寶石所鑲嵌的首飾，所以，現時綠寶石，紅寶石及藍寶石飾物甚為流行，這些寶石比起鑽石而言，每卡廉宜了許多倍，但却能美化衣裝，尤其現今歐美流行的新裝是沉色，配戴紅，綠，藍寶石首飾就更為生色了。流行這些寶石首飾，也就令首飾業更蓬勃。

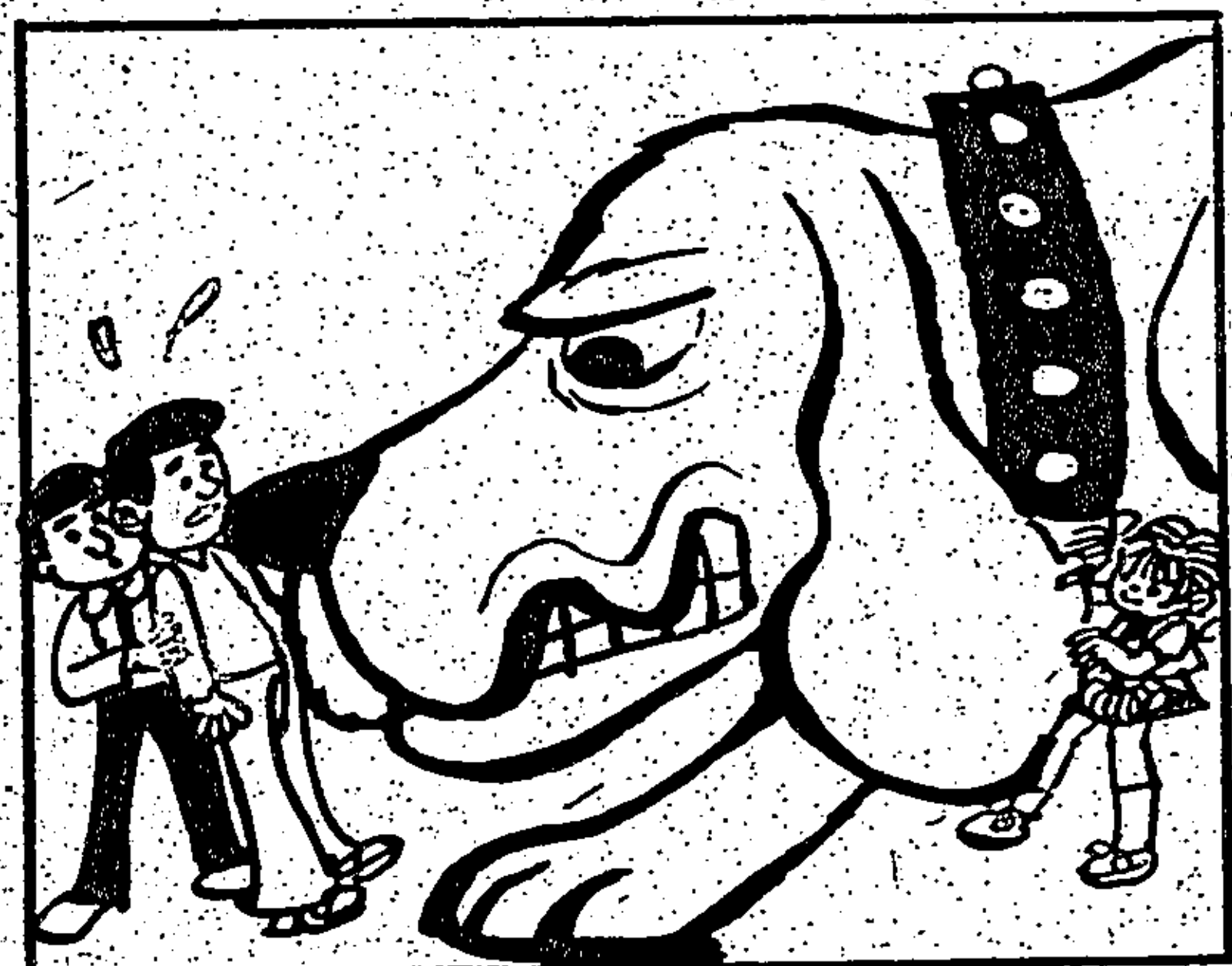
圖為藍寶，綠寶所設計之首飾。



(一〇六) 我們玩得疲倦了，便各自回家去休息。大狗住的屋，可真大呢。



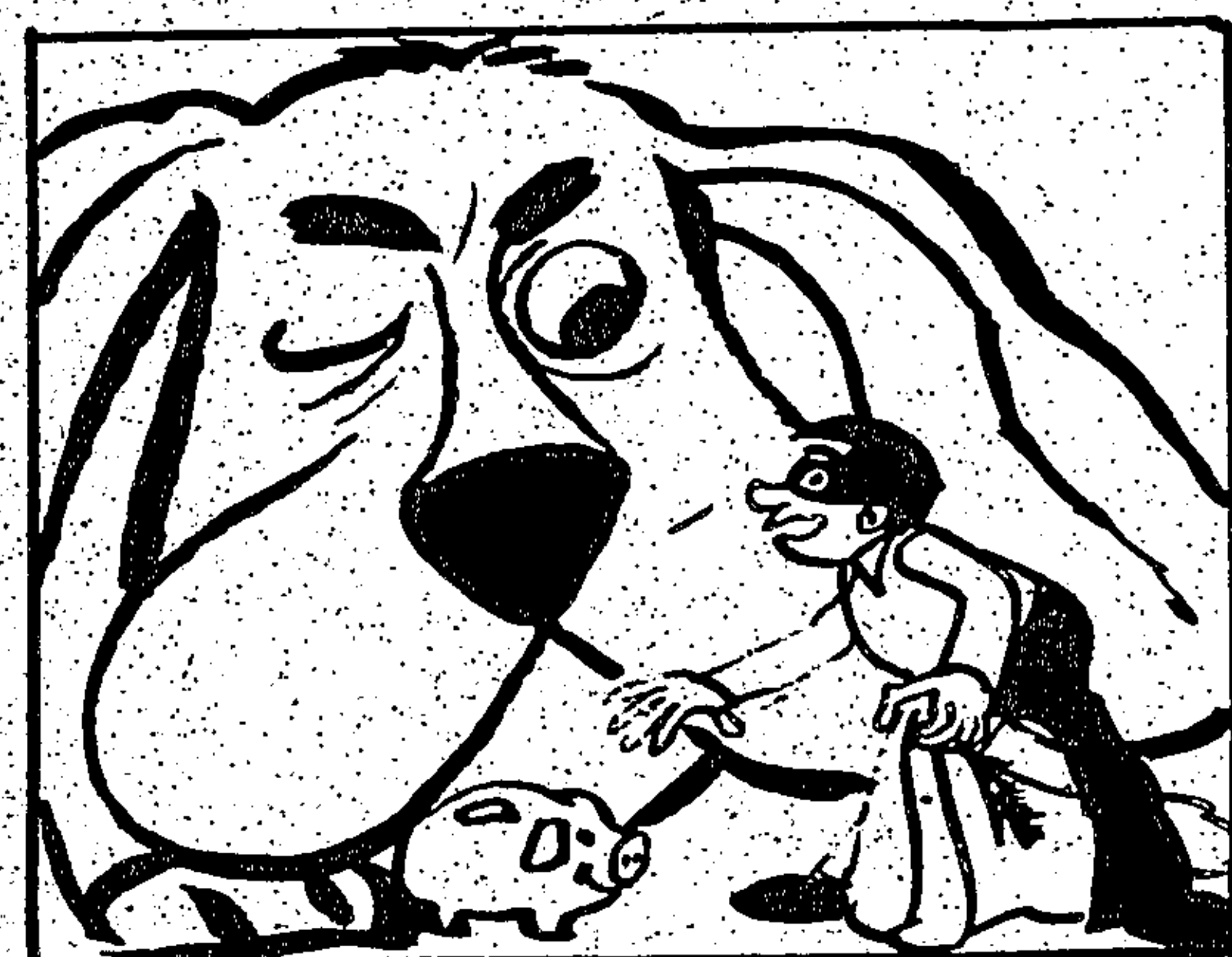
(一〇三) 大狗就像我們小孩子一樣，有時很頑皮，有時很合作。



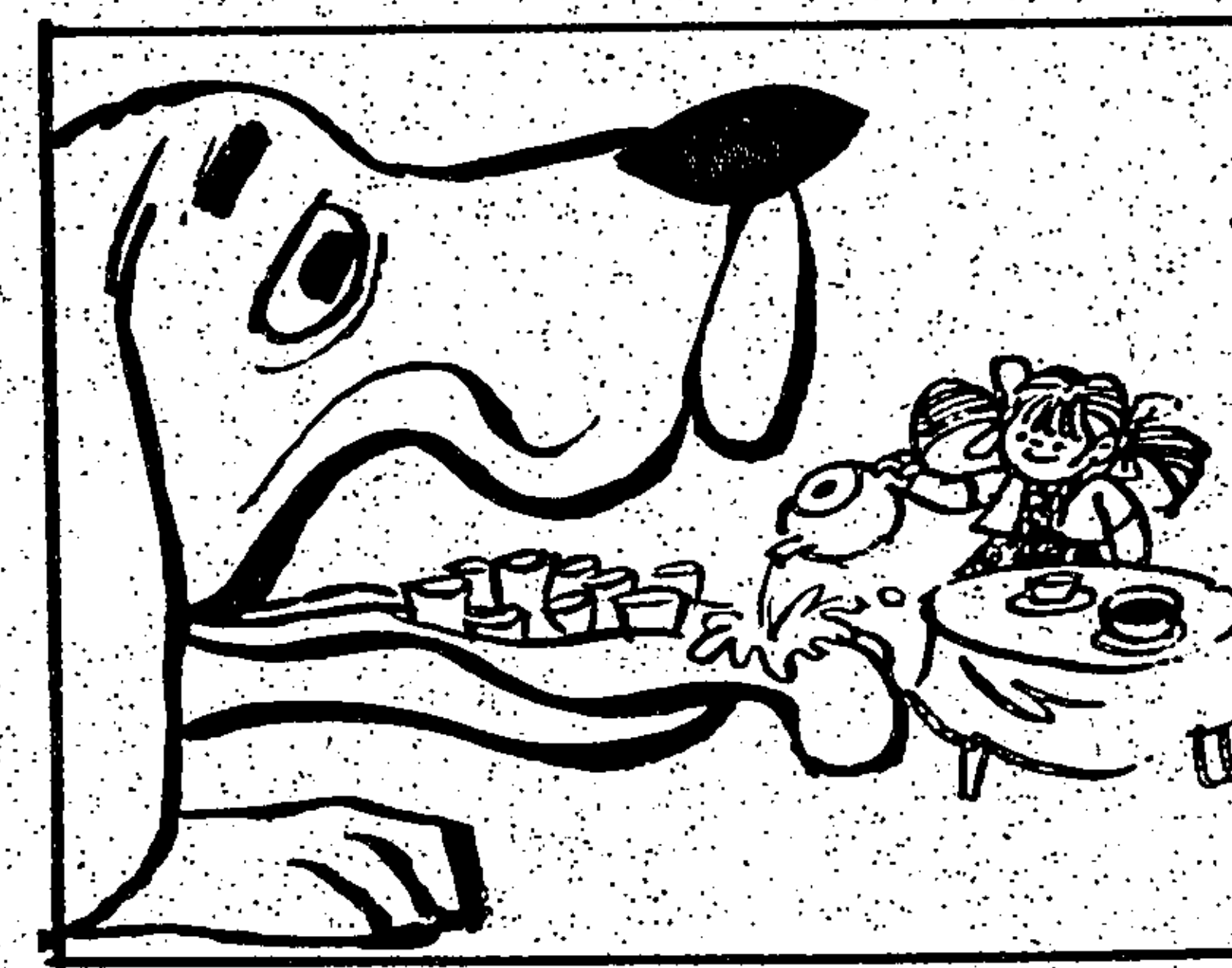
(一〇七) 牠常常保護我，不讓陌生人接近我，因此我和大狗外出散步，媽媽很是放心。



有一次，牠把人家要來做招牌的鞋子銜了回來。



(一〇八) 大狗還能替我看守錢箱。即使有賊人想偷我的錢，看見大狗，也不敢胡為。(未完)



(一〇四) 有時也會把別人花園中的樹苗給翻了起來。事後我的媽媽總要花一番力氣替人把樹苗種好。



小孩與大狗



叔大



輕量級機身 重量級性能

「麗確」500GX 裝有驚人的多重曝光裝置

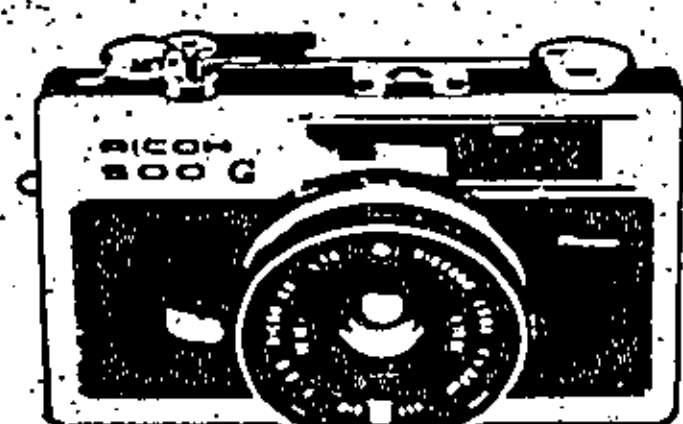
「麗確」500 GX 裝有驚人的多重曝光設備，祇要輕按多重曝光制，便能令拍攝景物重覆出現於同一照片之上。

機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人士均樂於選用。

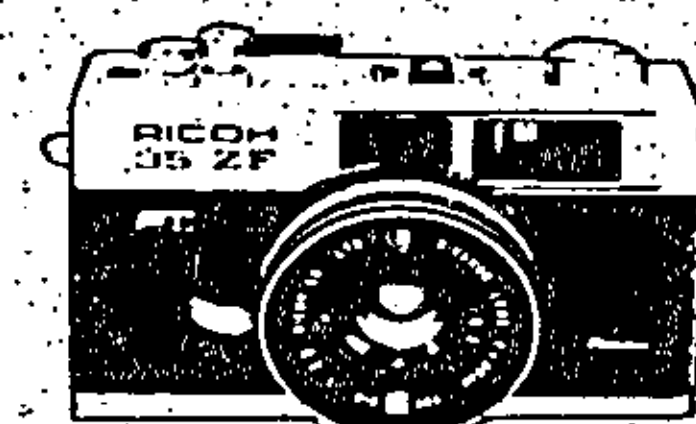


RICOH

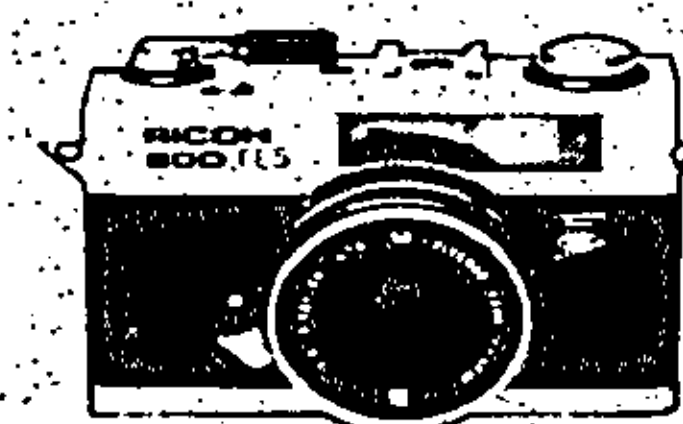
最新技術，最佳產品，「麗確」相機，一門四傑。



500G



35ZFST



800EES

此致：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理，太平洋行攝影器材部，請將「麗確」500 GX 相機說明書寄下為荷。

姓名：_____
地址：_____

蠟筆畫與剪紙樹

工作室今期介紹兩款手工給小朋友參考。第一款是蠟筆畫，第二款是剪紙樹。

蠟筆畫：

相信許多小朋友都懂得用蠟筆繪畫。但今次所介紹的蠟筆畫卻有少許分別。請小朋友先預備蠟筆一盒、畫紙一張、鉛筆一支以及蠟燭一枝，然後按照以下方法去做。

圖一：先用鉛筆在畫紙上構圖。

圖二：將套在蠟筆上的紙套撕去一半。

圖三：小心將蠟燭點着，然後讓火將蠟筆尖熔解。

圖四：只要將蠟筆尖輕按在圖畫紙的構圖上，熔解的蠟便會黏着畫紙，造成美麗絕目的圖畫。

剪紙樹：

請先預備顏色紙一張，膠紙一卷及剪刀。

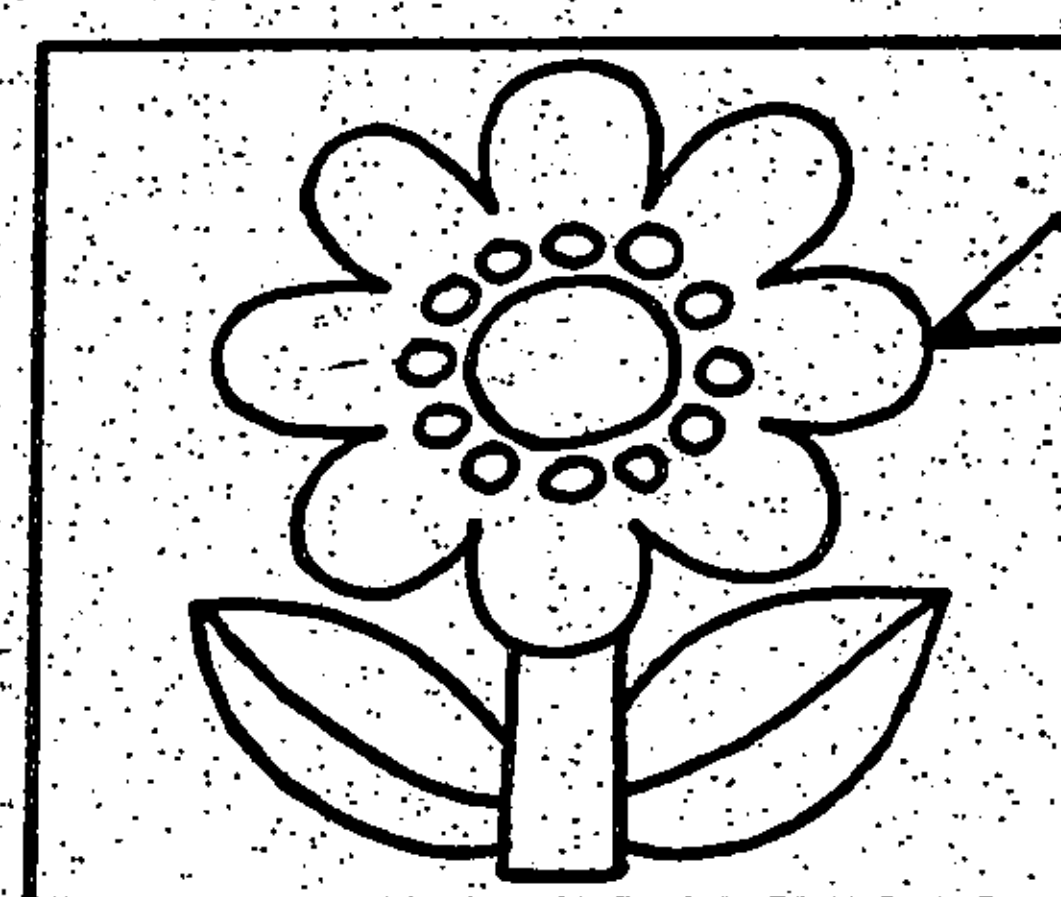
圖一：先將紙捲成圓柱形，用膠紙將末端黏緊。

圖二：用剪刀從一端剪下約三分之二長度，共剪六次，將圓柱形分成六份。

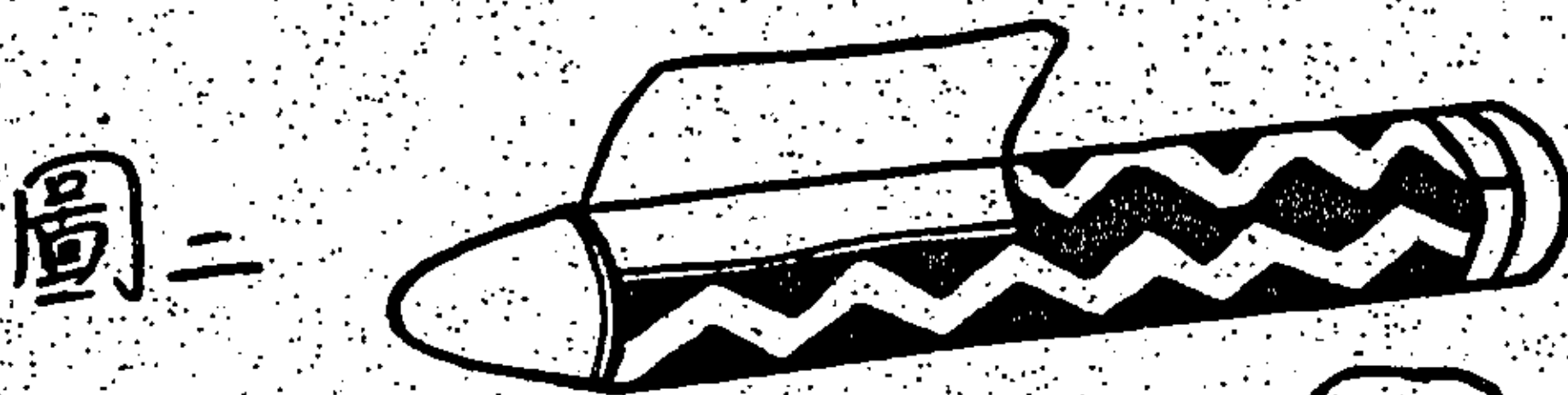
圖三、圖四：將中心部份向上拉，便會成爲一顆別緻的樹。



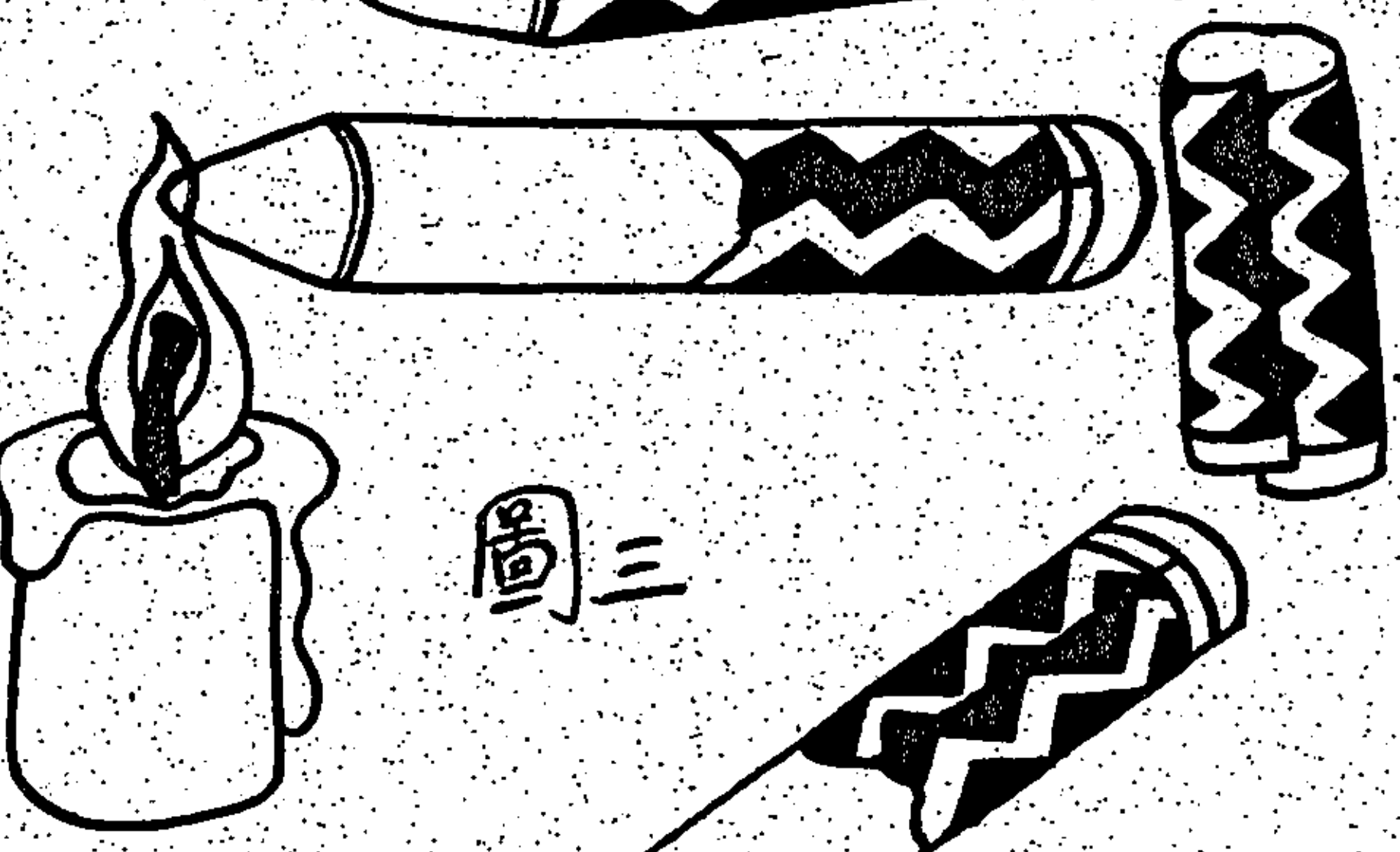
蠟筆畫



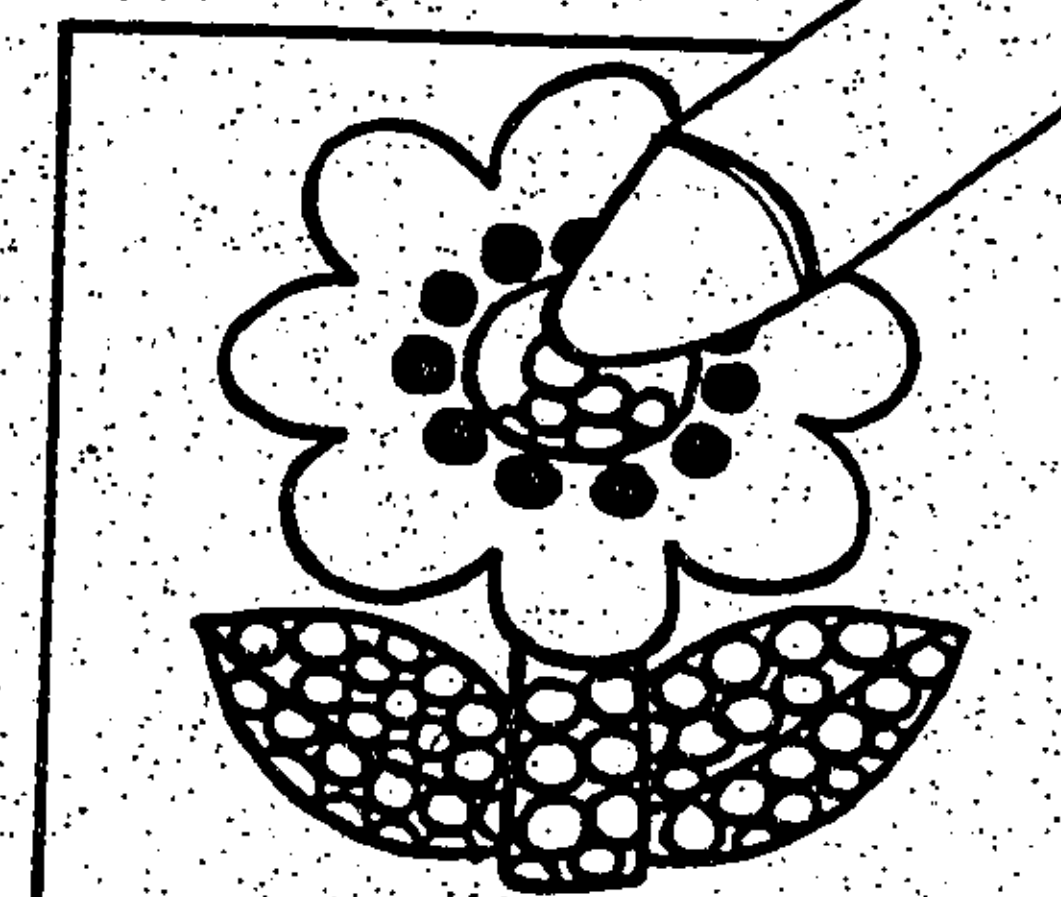
圖一



圖二

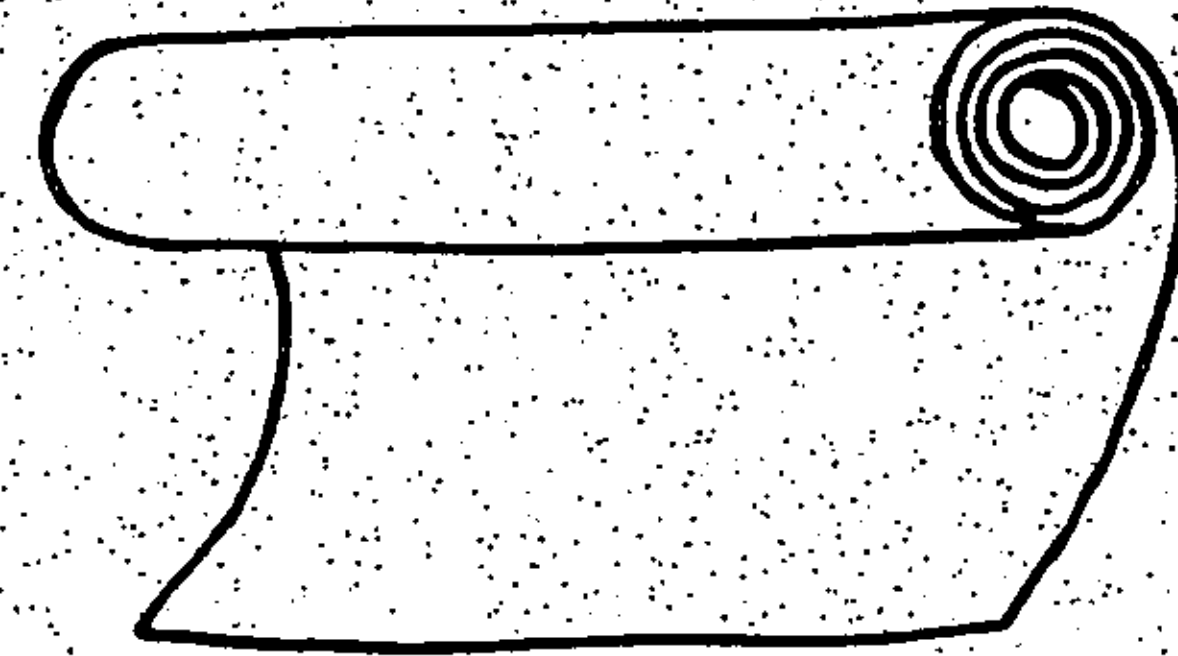


圖三

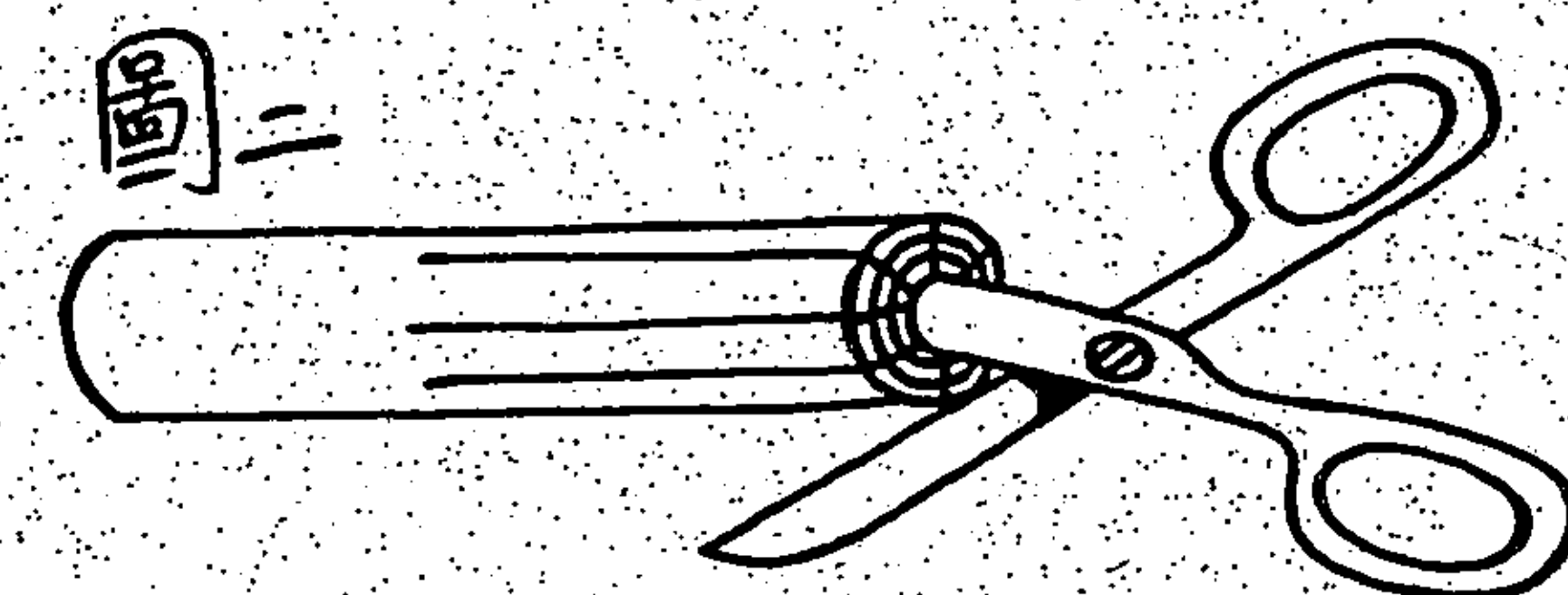


圖四

剪紙樹



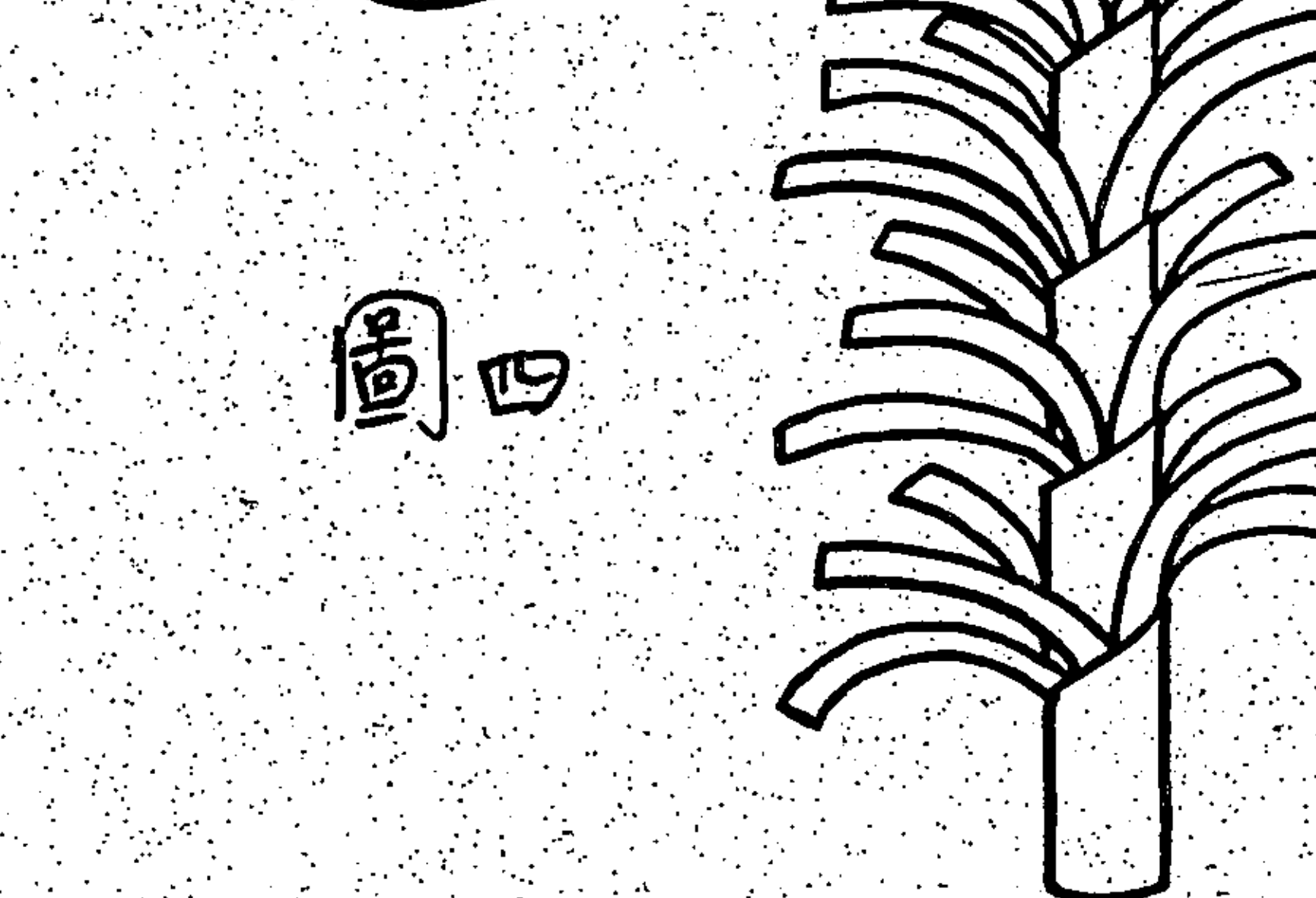
圖一



圖二



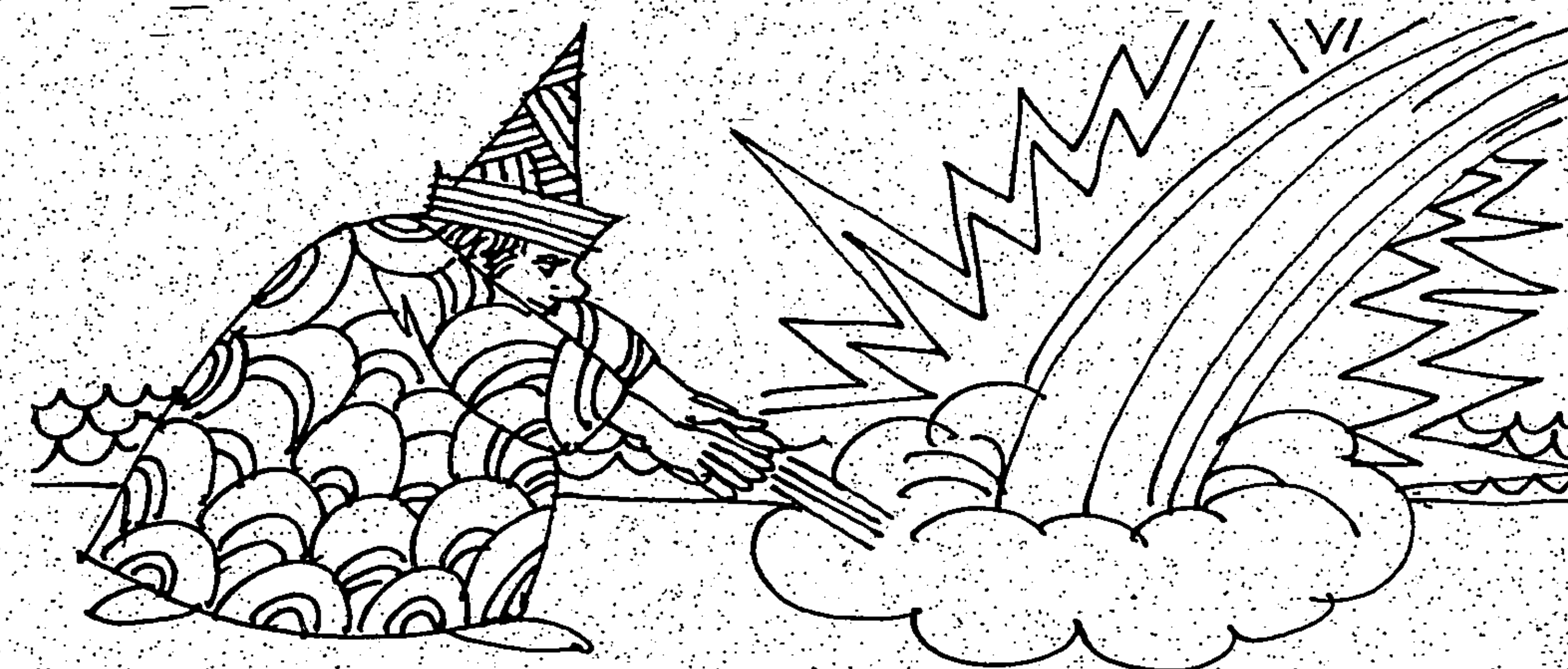
圖三



圖四

失去法術的魔術師

(中) 顯兒



師的法力，當然比他們高強多了。米力騎着掃帚，好不容易才找到大魔術師。他住在一個荒涼的山洞，由一隻不知名的怪獸看守着。怪獸起初不讓米力進去，因為從來沒有一個不懂法術的人來探訪大魔術師的。米力毫無辦法，只好坐在洞口苦等，直到大魔術師走出洞來看見了他，才把他請了進去。大魔術師知道米力失去法術，很爲他難過。他答應盡力幫助他恢復法力，好讓他回到國王那裡，繼續爲國王及他的子民效力。他調製了一些藥物，他相信一定會有效的，因為那些藥物是他的獨門秘方。

他畫了一個圓圈，叫米力站在圈內，然後口中唸唸有詞，再把藥粉向他灑去。一次、二次，仍然沒有效，嘗試到第三次的時候，米力的法術仍不能恢復。大魔術師最後只好抱歉地說：「對不起，我已盡力了，我相信世界上只有一個人能幫助你恢復法力，那就是巫師之王了。但他住在高高的山上。要找他，一定要經過很多困難。因爲山中住了很多猛獸，他們會把你咬死的。」

「不怕，爲了要恢復法力，我一定要找他。」

於是，大魔術師用他的法力，把米力送到巫師之王所住的山脚下。因爲上了山，便是巫師之王的勢力範圍，任何法力都不能施展的。

米力憑着他的毅力，避開了猛獸，終於來到山上，見到了巫師之王。他正準備開口懇求巫師之王幫助他恢復法力的時候，巫師之王卻說：

「你不必多言，你的事我都知道得很清楚，因爲你的法力，是我收回的！」

「甚麼？」米力嚇得張大了嘴，他



不知道巫師之王爲甚麼要收回他的法力 (未完)

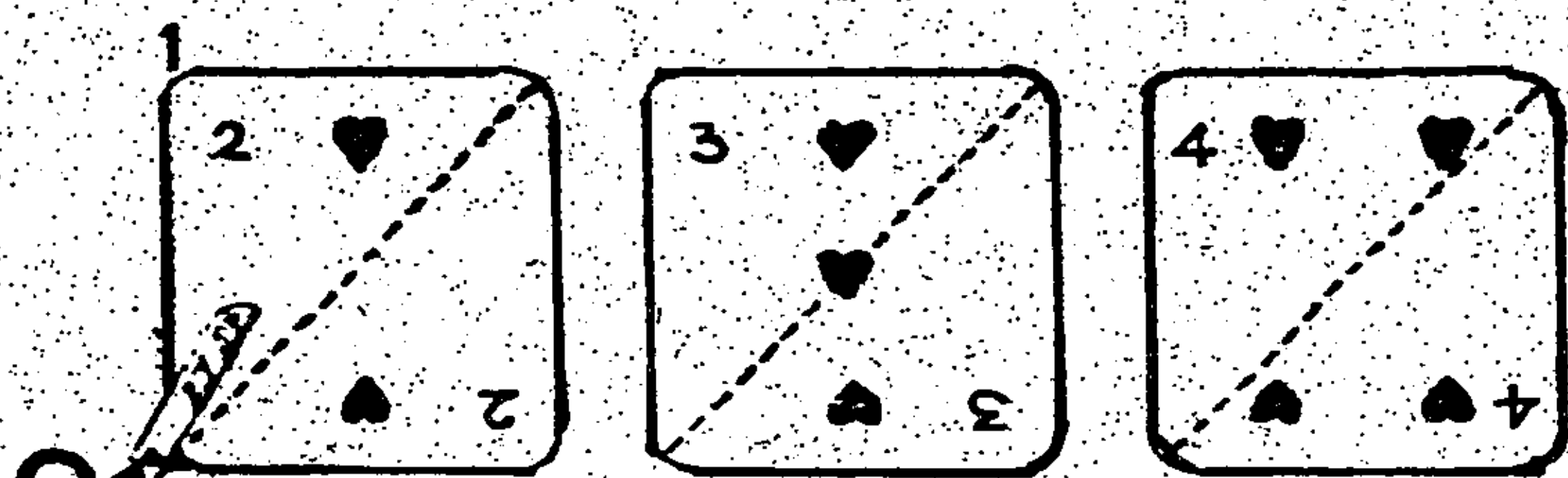


· 小 · 魔 · 術 ·

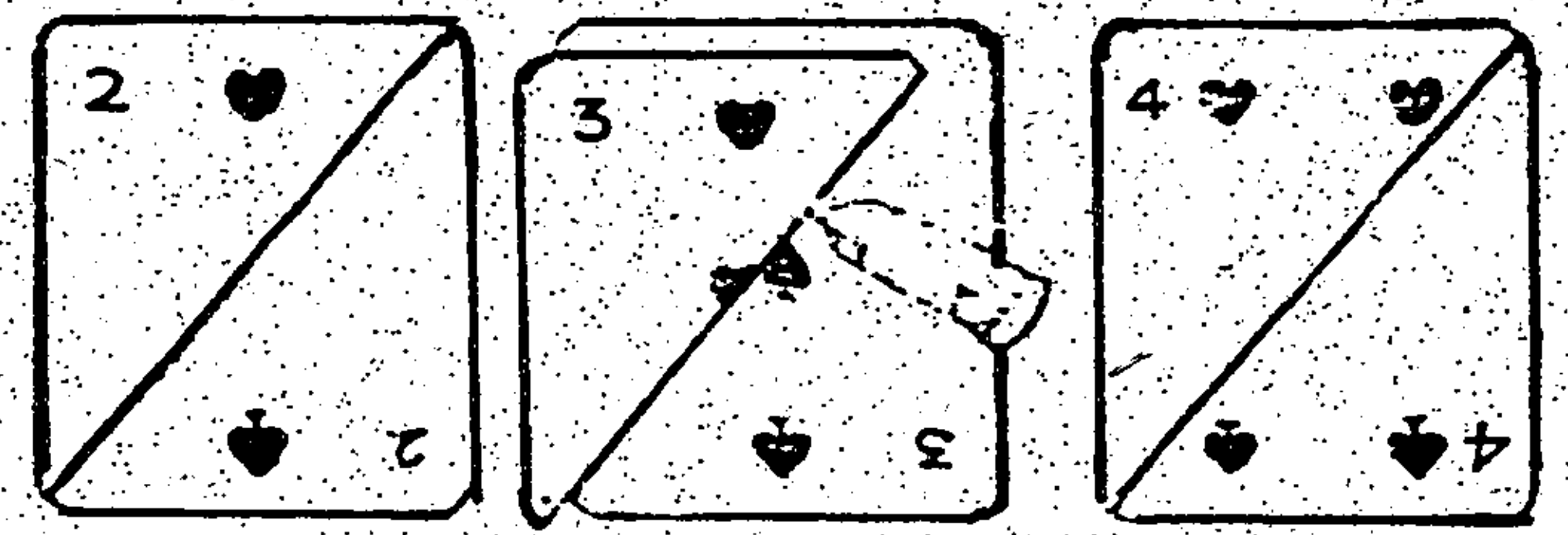
今期介紹兩款小魔術，你們不妨試試看，玩得多，便熟能生巧。

第一款：紅心變黑葵。

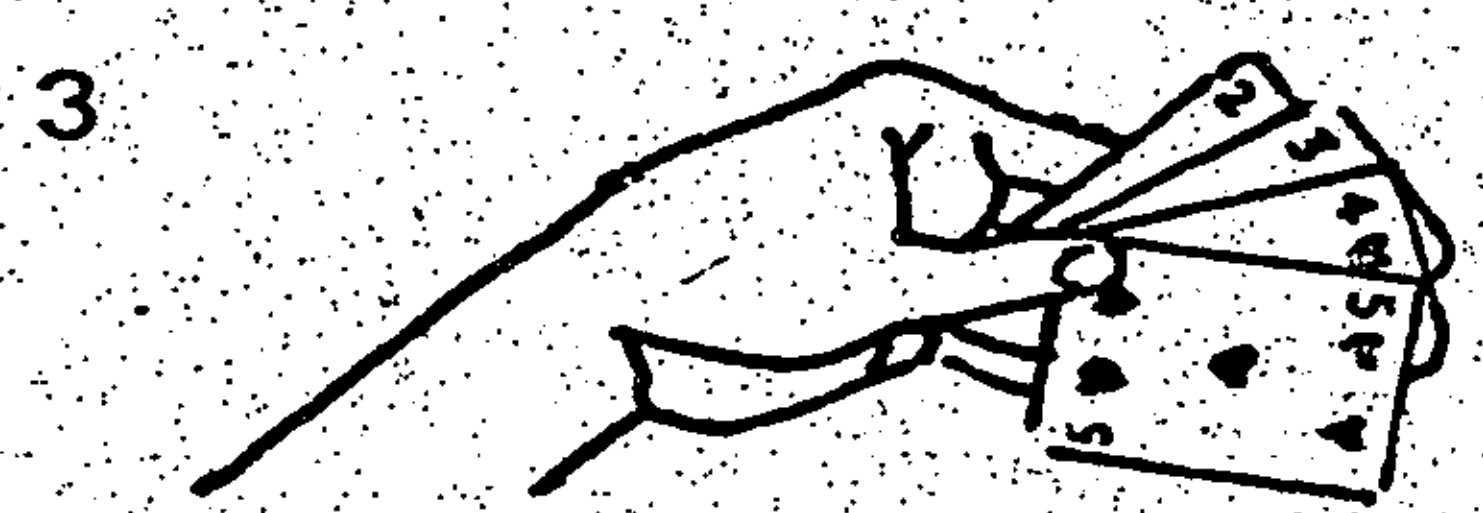
一從一盒玩舊了的撲克牌中，取出紅心2、3、4、5及黑葵2、3、4、5。



(一)用剪刀把紅心2、3、4、從對角線剪開如圖



(二)用膠水分別把剪好的撲克牌貼到相同點數的黑葵牌上如圖2



(三)將特別製妥的撲克牌排成扇形如圖3然後將紅心5放在面，黑葵5藏在最低不讓人看見，這樣看起來你手上拿的是紅心2、3、4、5。

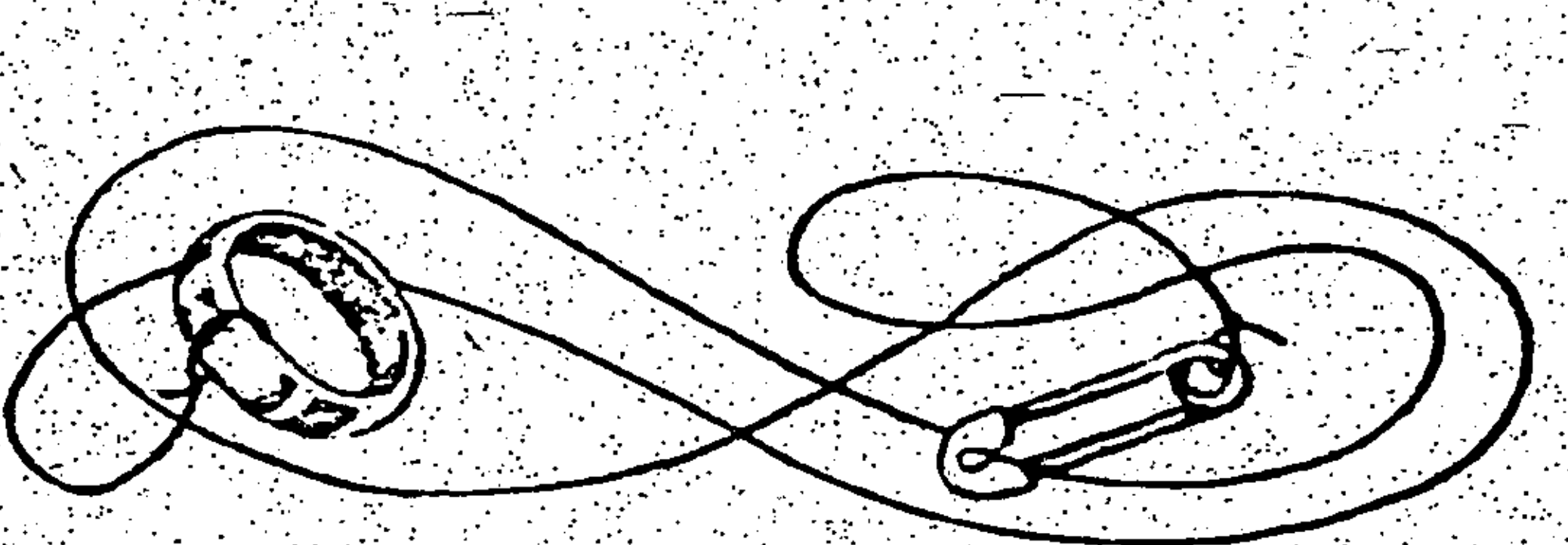
向觀眾展示你手上拿着的確是紅心2、3、4、5。然後把牌疊成一疊。

用最迅速的動作把牌倒轉，將紅心5放在最底藏起來，把黑葵5放在上面。把牌開成扇形，你手上的紅心，2、3、4、5。便變成黑葵2、3、4、5了。

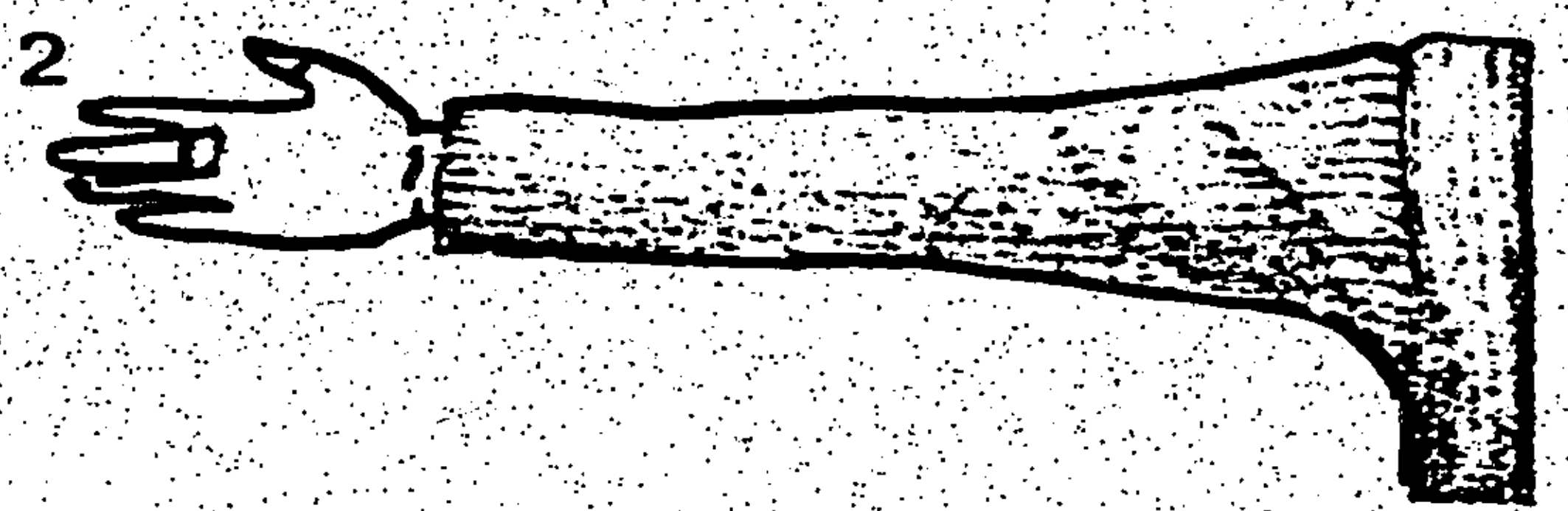
表演

第二款：指環失踪

(一)用橡根線一條，一端繫着指環，一端用扣針扣着你的外套近肩膊的地方，外套的袖口要稍闊。橡根線的長度，約是你臂長的四份之三。



(二)穿上外套，戴上指環，有橡根線的一面背向觀眾(如圖2)。



當眾脫去指環握在掌心，假裝用氣一吹，指環便失踪了。其實橡根線已把它拉到袖裡，觀眾不知底細，當然不知內裡乾坤啦。

(用同一原理，很多物件都會從你手上失踪的，你自己不妨設計一下)

表演



如果沒有人倒垃圾

大怪主持

如果沒有人倒垃圾，那還了得？大怪家裡垃圾多如牛毛(落選的怪稿)，越堆越多，怪媽呱呱叫，限時要大怪處理，到時大怪頭都大晒，唔知點算好。(哈哈怪)

(大怪按：好易唔，買個火爐回來，一把火將之化灰，然後沖落廁所，便解決咗啦。)

如果沒有人倒垃圾，各戶人家，自然會把垃圾倒落海，於是把海填平，政府又多了一幅官地可以拍賣了。(冷眼怪)

(大怪按：要幅官地有何用？在垃圾上起屋乎？不過有一樣可以肯定，政府一定多了很多收入，因為倒垃圾落海，自然被政府罰款，全香港幾百萬，每人一元，都有幾百萬呢。)

如果沒有人倒垃圾，對我來說是件好有。因為我在家是負責掃地的。反正沒有人倒垃圾，我可以乘機不掃地，怪番好功夫。(懶惰怪)

(大怪按：到時，你不用掃地，卻被派去捉早由與老鼠、螞蟥，看你懶得幾多？)

如果沒有人倒垃圾，街上垃圾必堆積如山，我們出街，不用搭電梯，由窗戶跨出去，然後由垃圾山爬下去，樂趣無窮。(百厭星怪)

(大怪按：你是人還是老鼠，爬垃圾堆也會樂趣無窮，一定是老鼠無疑。)

沒人倒垃圾，可以節省很多食物，例如，茶樓酒家甚至住戶人家，飯菜煮少些，寧可不夠食，也不可吃剩冷飯菜，以免製造垃圾，於是人人變得知慳識儉，全香港的人，都變成有錢人了。(之乎怪)

(大怪按：之乎者所說也是道理，到時爛菜夾與果皮之類也一併吃進肚去，垃圾自然減少很多，只不過人人的肚子都變成垃圾桶了。)

如果沒人倒垃圾不要緊，政府每家派一個垃圾焚化爐，一切便可解決，真是容易過借火。(芝芝)

(大怪按：到時，政府抽稅抽到你發慌，因為要應付大批垃圾焚化爐之支出也。)

如果沒有人倒垃圾，大多數人都會說：「香港不再叫香港了，應叫臭港才對。」我卻不以為然。如果真沒有人倒垃圾，初時可能很髒，但久而久之，一定會變得乾乾淨淨好乾淨。原因何在？且聽本怪說道理：

沒人倒垃圾，自然好污糟，滿街滿屋，臭氣熏天，到大家忍無可忍時，政府可能搬出大筆經費鼓勵市民發明化垃圾的自動化設備。重賞之下，自然有勇夫，於是有了新發明，家家都擁有化垃圾機。從此再沒有人隨街倒垃圾，香港就變得乾乾淨淨好乾淨了。各怪友以為然乎？(議論怪)

(大怪按：議論怪偉論果然駛得，到時香港要找回個垃圾蟲都幾難咯。)

如果沒有人倒垃圾，那就你好，我好，怪友好，每次收到怪稿，積聚起來，足可出版一本古靈精怪大全，大怪便大發特發，怪友也有機會增加稿費。(中學生)

題目預告：如果全世界只有小孩(三三祖宗提供)

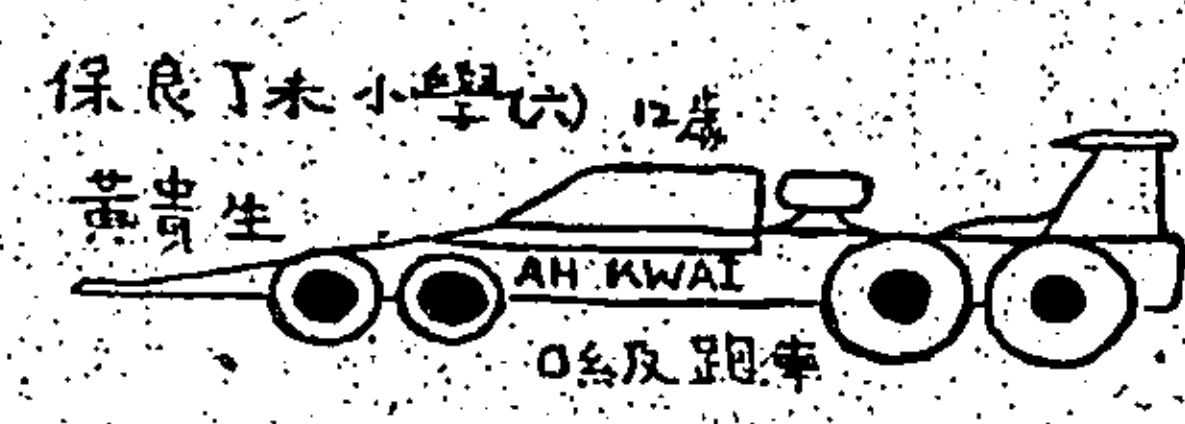


盧景文 11歲

SCHROEDER

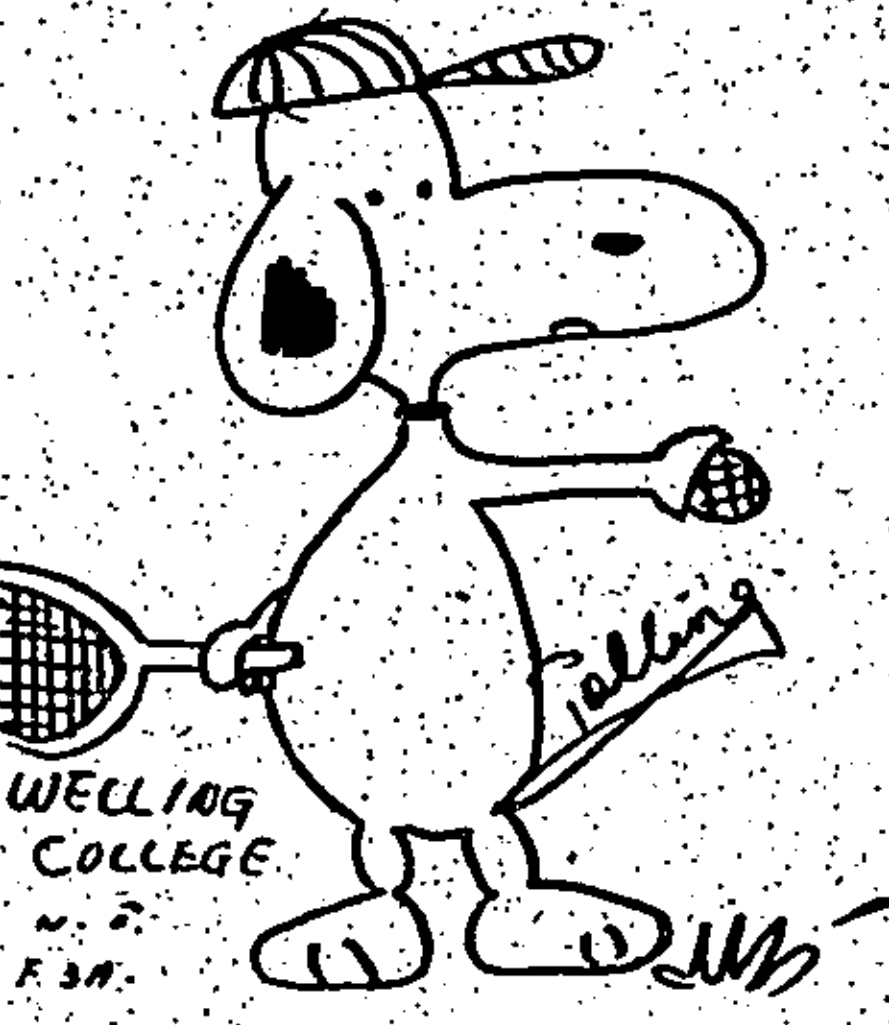


秦永新 10歲 聖若瑟英文學校



保良丁未小學 12歲

黃貴生



WELLING COLLEGE

F.S.M.



李麗娟 11歲

聖若瑟英文學校

六年級

11歲



何慧筠

元朗官小 11歲

6A 11歲

口風琴

的展望 梁日昭

口風琴已漸漸成為青少年們，喜愛的大眾化樂器，現在日本、美國、德國、加拿大、及東南亞各地，很多學校，社團，都有組織口風琴隊，很多音樂家、教師，都積極推廣這種新興的教育樂器，都為這種樂器，作曲，編曲，並研究怎樣在世界各地普及口風琴運動，展望口風琴的潛力，將會和口琴、結他、笛子一樣，會在學校，社團，提倡大眾化音樂，最佳的樂器之一。

口風琴吹奏法，首先要注意吹奏時的姿勢，有三種方式，①種，是把口風琴放平豎直吹奏，②種，放在桌上用右手或左手手一齊吹奏，③種，站立把口風琴放直吹奏，請看三種奏法的畫面，自然會了解正確吹奏時的姿勢，同時注意手法，每接住琴鍵吹奏的手指，保持曲形，然後可以固定手指按琴鍵的音階，用氣更輕輕吹奏，熟練手法，自然可以隨心所欲吹奏自己喜愛的樂曲。

口風琴，祇有十五年的歷史的樂器，現在已有一千多萬人擁有這種樂器了，如果讀者及聽眾們，每星期看

此刊物，及聆聽香港電台，青少年節目中，將會時常介紹這種樂器的吹奏法，歡迎各位來信詢問，有關口風琴各種問題，我會在這裏詳細回答。

小知識

為甚麼煮粥

會溢出？

水煮開了，蒸氣會噴出來。只要鍋裡的水不太滿水是不會從鍋中溢出的。但煮粥卻不一樣。很多時，粥水溢滿一地，這是什麼道理？原來清水煮開了，就產生蒸汽。蒸汽往上升的時候變成了氣泡，因這些氣泡很容易破掉，不會積聚起來，所以水煮沸了，不會溢出來。

但粥煮沸了，米和水溶在一起，變成了熟的澱粉，澱粉增加了液體的黏度，當蒸汽從粥中跑出來，變成氣泡外面就包了一層澱粉的膜，這種泡沫就不容易破滅。當泡沫越積越多，多到鍋子裝不下，就溢出鍋外去了。

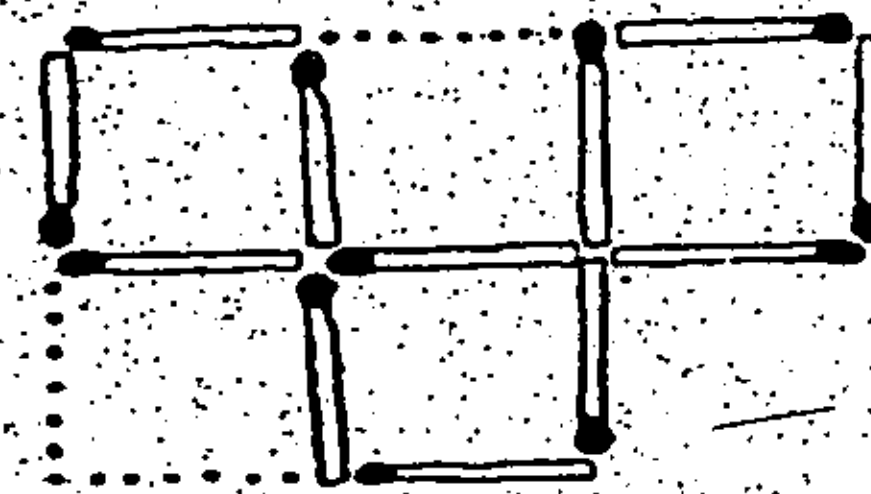
考智力

1 2 3 4 ? 6

2 3 5 ? 12 17

從第一行數目字中，你很容易便知道問號的方格應填上個5字，但二行的方格中，却要你動動腦筋了，到底有問號的方格內，應填上什麼數目字呢？請把答案填好，並寫上你的姓名，地址，貼在信封背面，寄來九龍中央郵箱二百號香港電台青少年節目主持人收，你便有中獎機會。中獎名單在該節目中宣佈。

(上期答案)



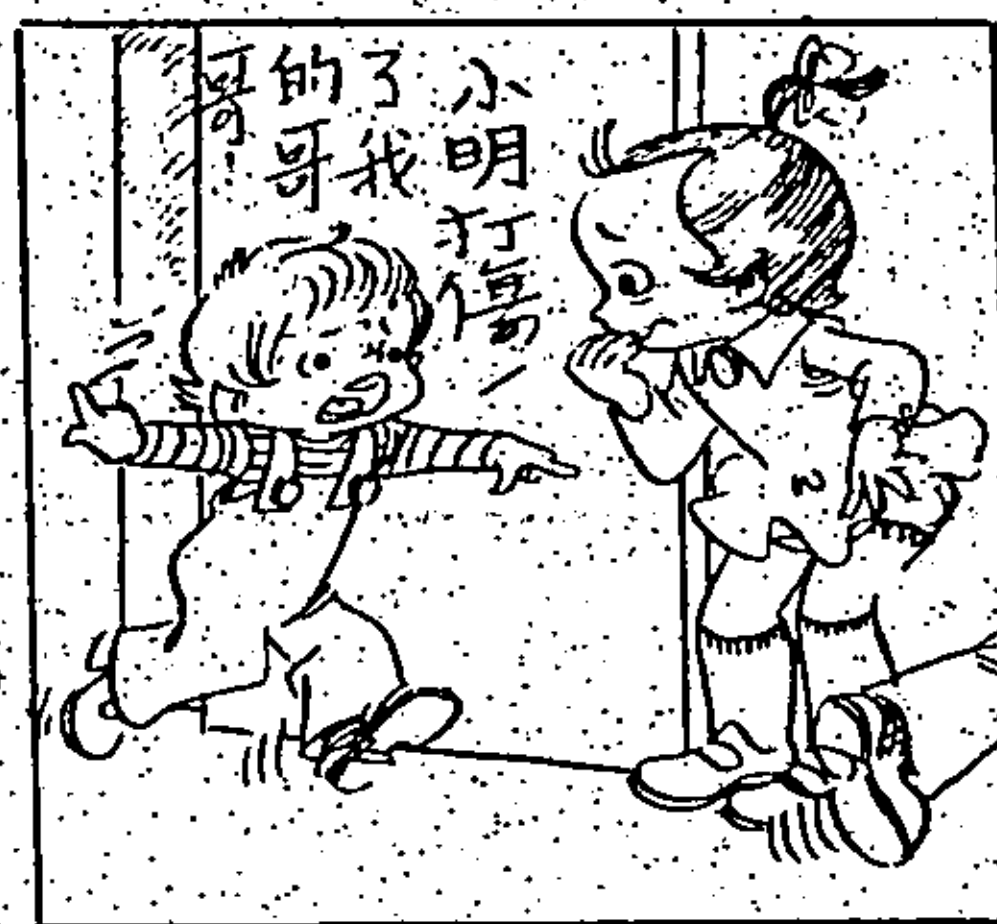
入場券申請表格

| | |
|-------|-----|
| 姓名： | 年齡： |
| 住址： | |
| | 電話： |
| 申請入場券 | 張 |

天才表演申請表格

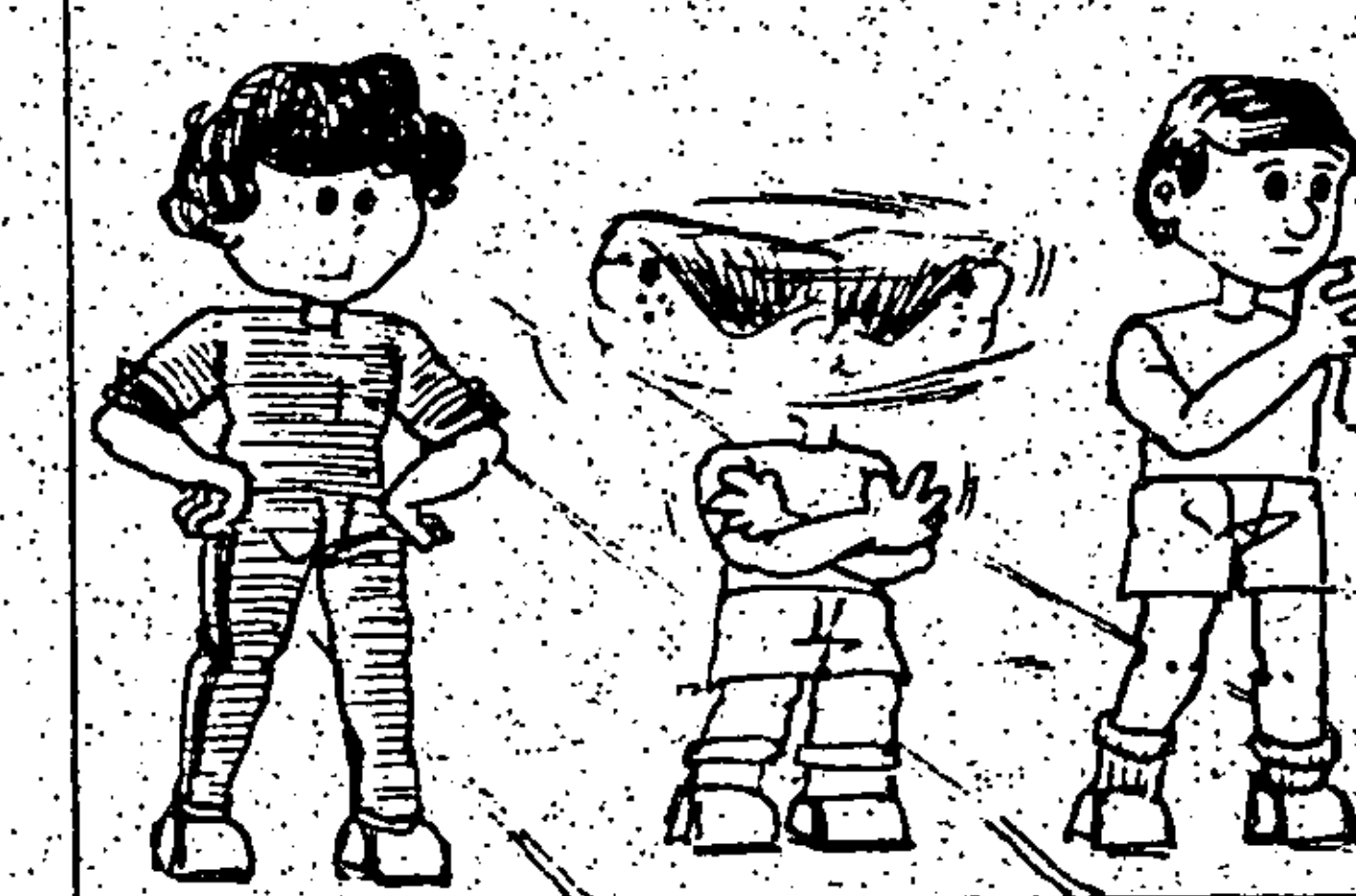
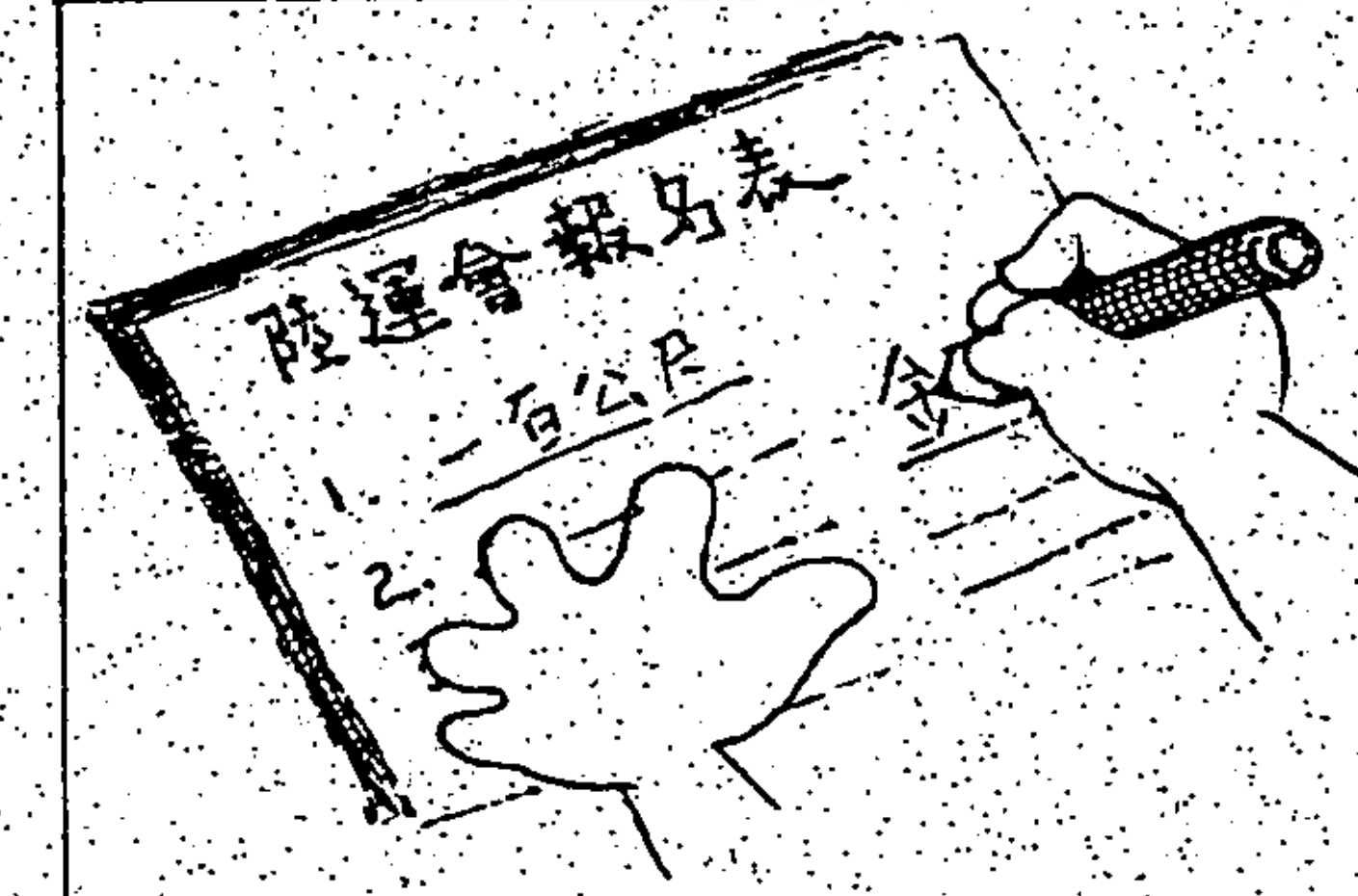
| | |
|-------|-----|
| 姓名： | 年齡： |
| 住址： | |
| | 電話： |
| 表演項目： | |

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



金仔

週記



從城市到鄉村的孩子(37) 潘國

李正平李正安這兩個自小生長在城市中的孩子，到鄉村間來生活了半年多，不但已習慣了鄉村生活的環境和一切習慣，甚至不再想念城市生活了，即使偶然放假讓他們回到在城市的家裡去和家人團聚團聚，他們也只勉強住一兩宿，便又吵着要回鄉村了。我姨母曾問他們說：「鄉村間的人，求之不得的能住到城市去，你們為甚麼偏偏愛到鄉村來生活呢？」

「城裏不熱吵。」李正平說，（註：熱吵即是熱鬧，我們那裏的方言不稱熱鬧而稱熱吵。）成條西門大街都是些賣零碎日用品，木行、竹行、磚瓦行，沒有幾間大點的店舖，每天黃昏以後，街上便很少人來往了，除了上學，便只好悶在家裏了，所以我們寧可住在鄉下，可以長好多見識，行動又自由，鄉村的風景又好，一眼可以望好遠好遠，這多好呢。」

李正平所說的不熱吵，確也是事實，而且人人皆知，所以俗語說：「東門熱騰騰，南門像雲屯；北門鬧烘烘，西門冷冷清。」我雖然很少進縣城去，但韓三爺每月最少兩次進城，每次都要住三、四日，自從我和李家結了親以後，他和我外父李星老更投契，他進城的次數更多。我曾經問他對於以上描述城廂的那四句俗語，到底真象如何？他道：「凡是地方性的俗語，多是由實在情形而來的，雖然有時多少帶點誇張，但是事不離實的。譬如說：「東門熱騰騰」。東門的市面繁盛，規模大的茶樓酒館和旅館客棧都集中在東門大街和居仁坊，由

「那麼，」我說：「我外父為甚麼喜歡住在那個冷冷清清的地方呢？」「你外父是個讀書人，世代書香，愛靜，而且他是研究蠶桑的，他認為那個環境對他是非常適合的，所以他從來沒有感覺冷清的表示。

有機會也可向她解釋。你很想和同學友善相處，很值得讚賞。

（三）小畫廊的來稿很多，但有些是不合規格的。例如，大小呎吋沒有依照規定（即5吋×4吋）或者不是用黑色筆畫，都有可能落選。但我沒有看到你的畫稿，不知實際情形怎樣。

（四）頭髮油多與頭皮多，必須要勤於洗濯。

（五）身高五呎二吋，重一百磅很合適。十三歲的女孩子，仍未發育完成，瘦點沒有關係。

海倫友：現簡覆你的問題如下：（一）少年人的心理，都不希望與自己的同輩朋友有所不同，因此你覺得比他們稍長而覺得難過，其實年齡大一歲半歲，沒有任何不妥之處，不必介意。（二）可能是那同學誤會了你。但你不妨大大方方的主動向她招呼，

瑩姐姐信箱

覆海倫



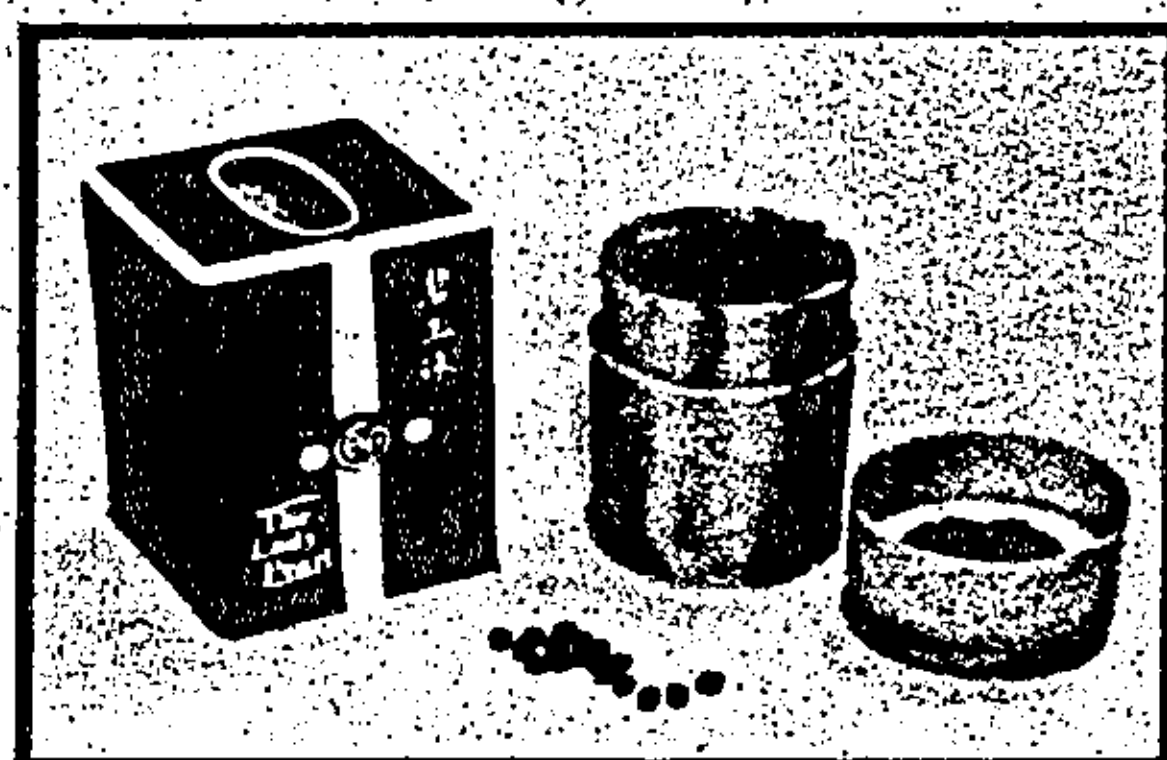
女人唔補，
老得好快㗎！

我日日都食碧玉珠，
唔係邊度會
咁好面色咁生猛！



佢地青春長駐 全靠碧玉珠旁身

鄧碧雲黃淑儀工作忙碌，仍然容光煥發，活力充沛，因為她們長期服用碧玉珠。碧玉珠由名醫處方，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷；更年期婦女服用，精神爽俐，暗病消除。



碧玉珠
婦女之寶



峨嵋藥廠出品
港九澳各大藥行均售

小河

胡姬

雷雨交加，電光霎地一閃，震人心絃。

別墅裡的燈光，無論如何也衝不破外邊的雨幕。

一團黑影從屋內漏出來。黑影的移動使得空間有閃動着白的顏色。

黑影越來越近了。終於來到停在路旁的一部汽車旁邊。

車門打開，她竄進車裡。雨隨着她湧進，使得車廂內的青年全身盡濕。

「你冷嗎？青年問。」

「你冷嗎？」青年問。

「不！」女人說。「快開車吧！只怕他回來！」

「是！」青年將車子開動，沿崎嶇的泥路駛去。

女人凝視着青年，嫣然一笑說：「我終於離開了那魔王啦！」

青年聚精會神的注意前面，生怕駛近路旁的溝渠邊。

車子顛簸得很，它實在太老爺了。時刻像要散開似的。

「柏加，你笑笑！」女人說。青年勉強地笑了笑，為的是死亡在包圍着他們，他們是離開了那魔王？只要他——章方發覺了，妻子給人擄走，他打出一個電話，便可將所有路口封鎖了。

如果柏加與曼青都給捉了回來，柏加是要接受殘酷的死刑的。

縛在樹下，用刀將皮膚劃破，將鹽酒在傷口上，血腥引來食屍的鷲，將他活活啄死。

事實正是如此，車子去了一段路後，在路上拋了錨。

曼青嘆了口氣說：「柏加，你走吧！讓我留下來，沒有你在現場，你可以留回性命的。」

柏加搖頭說：「不，我留了下來，活着也沒意思，讓我死在你的懷吧！」

曼青說：「不能！我不能讓你無端死去！你年輕犯不着。」

柏加說：「要就大家一起去！」

曼青說：「我們怎麼可以去到港口？我們沒有車子。」

柏加說：「先藏起來再說。我們朝海邊走去，希望有一艘船。」

曼青說：「我不要你冒這個險！」

柏加說：「要就大家一起去，或者一起留下來。」

「那就去！」

兩人下了車，在雷雨下泥水中跌跌撞撞。

只有閃電時見到山、樹林、以至田野。

花了許多氣力才來到海邊的一處崖洞下，總算是有了藏身之所。

花了許多氣力來到海邊的一處崖洞下，總算是有了藏身之所。

兩人已經完全濕透，衣服都脫光了，互相依偎着取暖。

一夜過去了。

潮聲呻吟着，海面上是一片平靜。

「也許魔王已經着人找我們了。」

「曼青說。」

「讓我去看看！」柏加說。

「不要去！」曼青說。

「我們也要找點食物。」柏加說。

「唔！那你小心，我衣服裡有錢！」曼青說。

柏加重身上半濕的衣服，離開崖洞。

經過山岬，來到村莊。

這地方他是熟認的。不一會他捧着食物回來了。

他告訴曼青，似乎一切都在平靜，沒有搜索的軍警和大隻。

吃過裹腹食物。曼青說：「我們是儘快離開的好，設法找一艘船。」

「我找去試試！」

「你拿錢！」

去了半天，柏加回來了，這青年很歡喜說：「問題解決了，你瞧那小艇來了。用一千元購買的，他載我們到西岸。」

「西岸？」曼青說：「那是荒蕪的地方！」

「是，但那是世外桃源！」

曼青也不爭論了。

三天的行船，他們終於到西岸，那裡只有一些窮困的村落。

他們參加到這些人的生活中來。曼青首先請那個載她們來船家，給他們購買了藥物，糧食當地有了。曼青學過護士，很快她成為窮鄉僻壤中的「醫生」。

柏加先建了自己的亞答屋，然後隨着人去打魚，也種了點食物。

曼青雖然是個嬌生慣養的少奶奶，但在這時也將幫他一點忙。

「魔王——章方怎樣？她不知道。轉眼過了十年，她已有兩個兒女。」

一天，村裡可鬧烘烘起來。人們的頭頂上飛來了怪物，像直大蜻蜓，柏加抬頭望去，那是一架直昇機，他心中嘀咕：「是什麼人來了。人們圍上前去，柏加也在人羣中，他認得直昇機中走出來的一個人，那是魔王的管家德望。他吃了一驚，心想：難道章方找曼青找到來了？他趕忙回家告訴妻子。」

「怎樣？」曼青吃一說。

「趕快帶了兩個孩子，走進山裡去吧！」柏加說。

「逃得晚？」曼青說。

「一定得的！」柏加說。

「一起走麼？」曼青說。

「不，我留下來打聽消息，可以看看魔王的動靜。」柏加說。

曼青拖着兩個茫然無知的小孩，往山裏去。

「我去蕉林後的園子，你有消息來告訴我。」曼青說。

拖着兩個孩子，跌跌撞撞，走去樹林裡。

柏加再走進人羣中，德望與他的人走去巡視了。柏加攔着一個人問：「章方怎啦，為什麼不見他？」

那人打量了他一下說：「你認識章方？他死了，是給雷殛斃的！」

「什麼時候？」

「許久了。有十年啦！」

柏加歡喜，轉身就走，他朝蕉林後園找去，叫曼青，曼青！魔王死了，魔王死了！」

可是沒有找着，找到山脚，半山都沒有她的兒女們的影子。

柏加吃了一驚，他想起老虎，他們不會是給老虎啣去了吧！他呆了。再叫「曼青！曼青！」也叫孩子的名字，他簡直要發狂了。

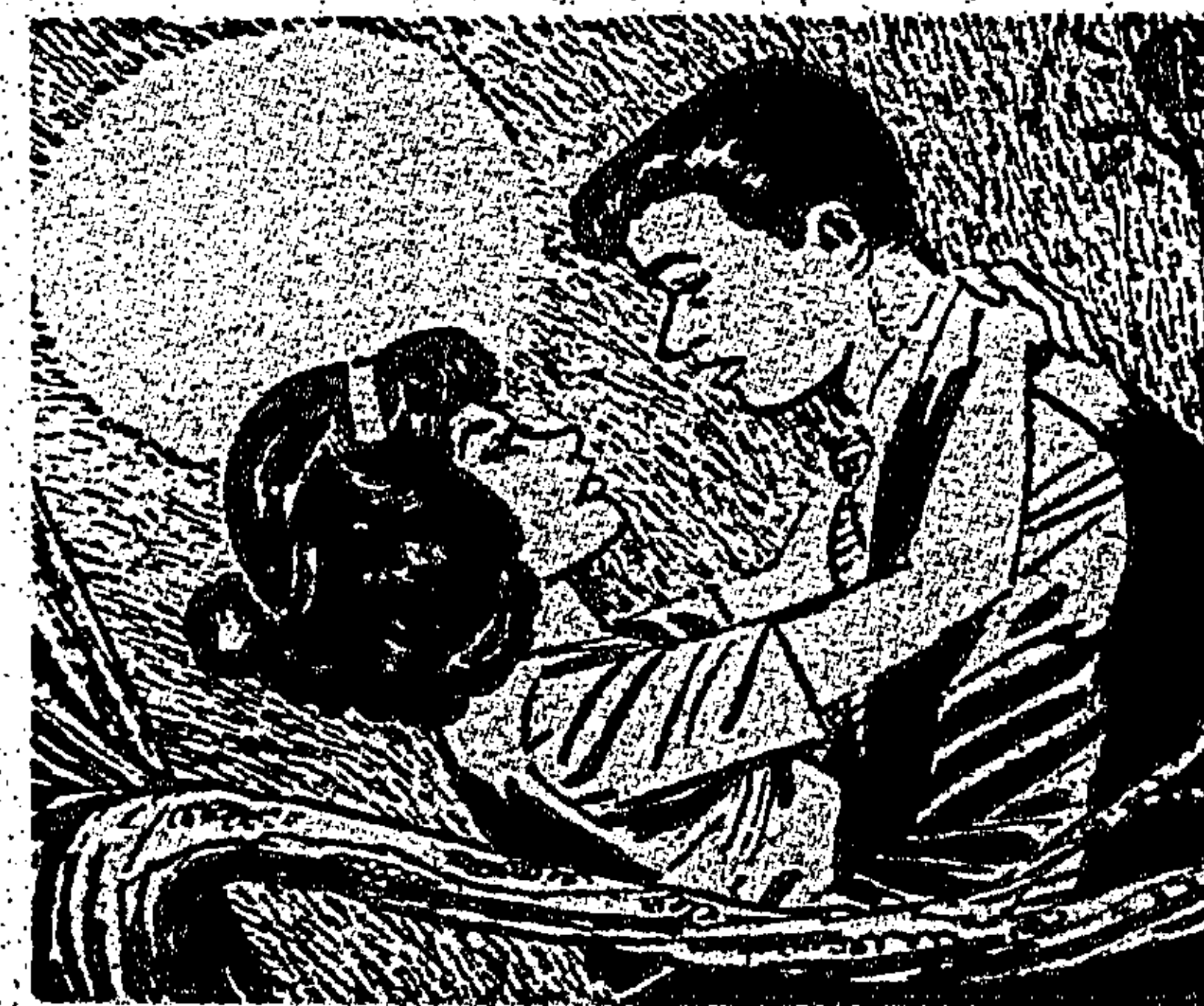
「她們去了那裡？」柏加想到難道他們回家了，他只好朝家裡走。

回家家門，見到孩子，他歡喜得撲上前抱在懷裡。

「你們為什麼不躲起來？」

「我走到小河邊，照見自己的樣子，已是個老婆子啦！又黑又瘦，還有誰認得我是蘇丹的愛妾，香港的影星曼青呢！」

柏加打量妻子，說：「但在我眼中，你仍是十年前的一樣美的。」



星期掌篇

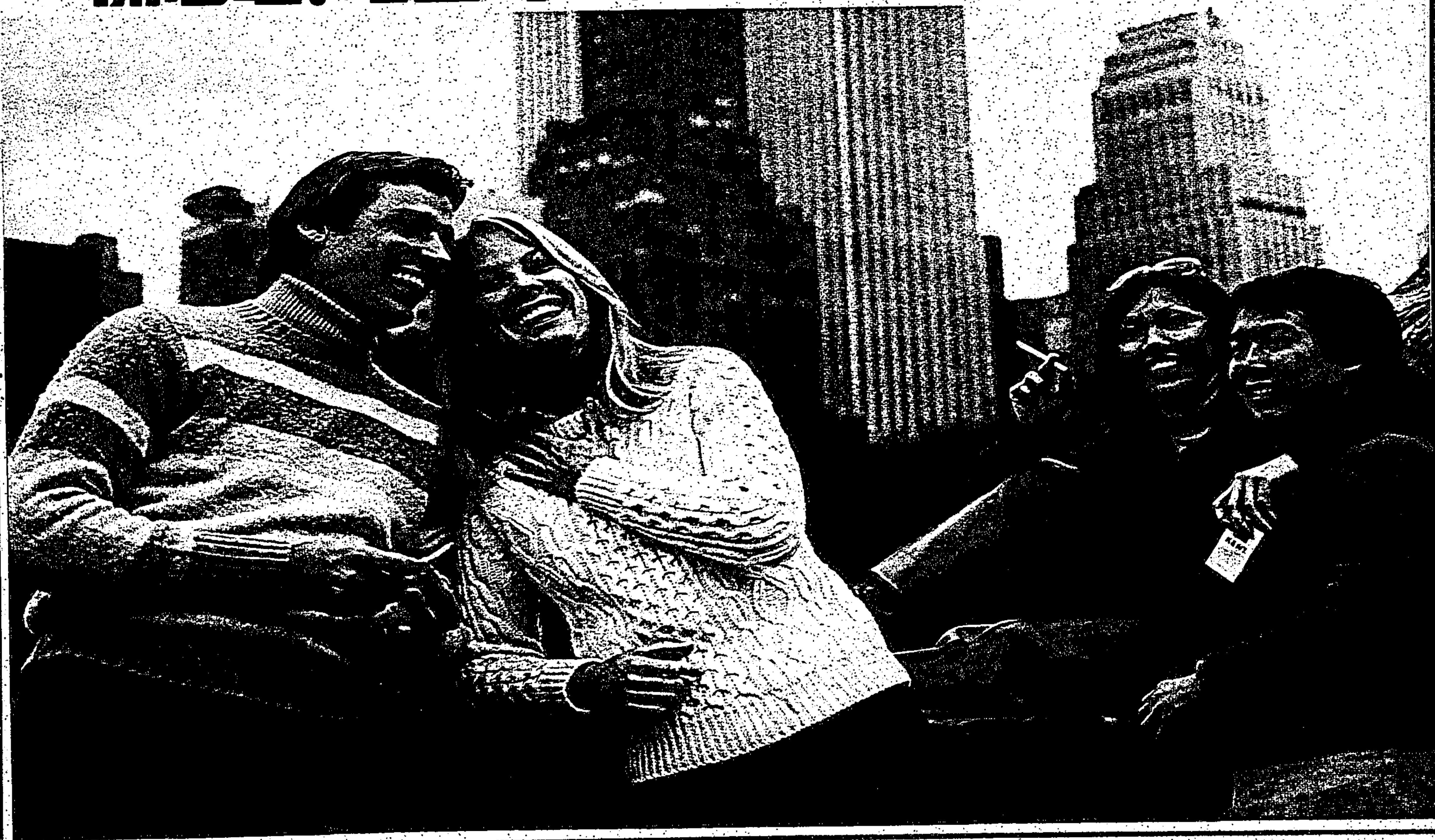
20 CLASS A
CIGARETTES



KENT

WITH
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味



——由美國新鮮運到——